



### AU BOUT DU VOYAGE, AUSCHWITZ...

À l'initiative de la municipalité, 150 Montreuillois se sont rendus au cœur de l'enfer nazi. ■ P. 9

### CHAMPION DU MONDE DE PLONGEUR, GARY CHOISIT MONTREUIL

Gary Hunt s'élance de 27 m. Il vit désormais dans notre ville et s'entraîne à Maurice-Thorez. ■ P. 2



## SALON DU LIVRE DE LA JEUNESSE. 180 000 VISITEURS SONT ATTENDUS

Créé en 1984, il complète les actions de la Ville pour encourager la lecture chez les plus jeunes et fête ses 35 ans, avec 3000 séances de dédicaces et 450 exposants. ■ P. 22



[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

# Le Montreuillois

« S'unir pour réussir »

## CANTINE LE MIDI... MAIS QUE LEUR FAIRE À DÎNER LE SOIR ? *Conseils*

Comment adapter le repas du soir des enfants qui mangent à la cantine le midi ? Cinq conseils de nos nutritionnistes. ■ P. 6

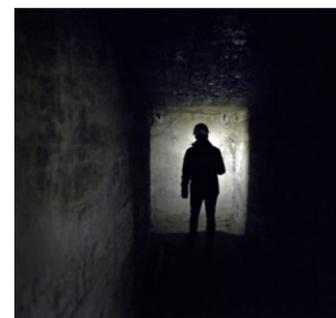


### QUI VEUT JOUER LE RÔLE DE JOEY STARR ?



Le Café La Pêche accueille le 4 décembre un casting en vue de trouver des acteurs non professionnels pour incarner les deux rappers du groupe NTM. ■ P. 10

### UN ABRI ANTI-BOMBARDEMENT SOUS LA PLACE DE LA RÉPUBLIQUE ?



La découverte historique a été faite à l'occasion de travaux de rénovation de la place. Explications. ■ P. 3

À L'HONNEUR

## Champion du monde de plongeon, Gary Hunt, a choisi Montreuil



**L**a piscine Maurice-Thorez en arrière-plan ne doit pas vous duper.

Gary Hunt ne fait que s'y entraîner (c'est l'une des rares piscines en Île-de-France dotées d'une fosse assez profonde sous le plongeur de 10 m).

Le plongeon de haut vol, dont le Britannique de 35 ans est le double champion du monde (2015 et 2019), se pratique à 27 m. Et donc en milieu naturel, à travers le monde, en des endroits où les conditions de sécurité

le permettent. Impossible de s'entraîner au quotidien là où les compétitions se déroulent. Huit fois vainqueur du Red Bull Cliff Diving (le circuit mondial de plongeon extrême), naturalisé

français en 2018 et vivant à Montreuil, Gary Hunt a tenu pour cette photo à arborer l'étoile rouge du Red Star, dont il est licencié depuis un an. « J'espère poursuivre ma carrière ici. Montreuil est ma ville. Ce serait formidable qu'elle devienne une référence dans le milieu du plongeon français. Mon rêve est que mon sport devienne olympique. Ma dernière chance est Paris 2024. » Après sa carrière, il compte s'investir pour le club et pour la ville.

Photographie Gilles Delbos

**Sur le carnet des sapeurs-pompiers de Montreuil**

**LA VENTE DES CALENDRIERS DES SAPEURS-POMPIERS DE MONTREUIL A DÉBUTÉ.**

Ils comptent sur votre générosité. L'argent collecté, déductible des impôts, a pour objectif de soutenir les pompiers de Paris blessés sur intervention, les familles des pompiers décédés, et contribue à la qualité de leur environnement de travail.

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre, les sapeurs-pompiers de Montreuil ont effectué 1150 interventions, dont 820 sur le secteur de Montreuil. Parmi celles-ci : 33 départs pour feux et 55 accidents de circulation.

**12 novembre :** les sapeurs-pompiers de Montreuil sont intervenus pour un accident impliquant un véhicule à deux roues, rue de Rosny. Un homme gravement blessé a été pris en charge par les pompiers et le médecin afin d'être évacué vers un hôpital.

**11 novembre :** les sapeurs-pompiers de Montreuil ont pris part aux commémorations du 11-Novembre au cimetière et sur la place de la mairie.

**29 octobre :** les sapeurs-pompiers étaient présents lors de l'évacuation de l'ancien centre Afpa, 15, place du Général-de-Gaulle, afin de prendre en charge d'éventuelles victimes.

**15 octobre :** les sapeurs-pompiers de Montreuil sont intervenus en renfort chez leurs collègues de Villemomble sur un important feu dans un immeuble de dix-huit étages sur la commune de Rosny-sous-Bois. Ils ont réalisé dix mises en sécurité, dont une personne handicapée et des enfants. Aucune victime.

Informations et actualités de la brigade de sapeurs-pompiers de Paris sur le site : [pompiersparis.fr](http://pompiersparis.fr) ou Twitter : [Pompiers Paris](https://twitter.com/PompiersParis).

**Le prochain numéro du Montreuillois sera déposé le 22 et le 23 novembre dans votre boîte aux lettres.**

Si vous ne le recevez pas, merci d'alerter nos services.



VERONIQUE GUILLEN

**L'olympique Nadia Comaneci a ses émules !**

Les 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> de la section sportive du collège Marcelin-Berthelot réalisent un tableau vivant sur des poutres de 10 cm de large. Une prouesse ! (Voir notre article page 28.)

**150 mètres de galerie sous la place de la République**

Une galerie a été découverte. Il s'agirait d'abris de la défense passive datant de la Seconde Guerre mondiale. Le maire Patrice Bessac et les élus Olivier Stern et Gaylord Le Chequer se sont assurés de leur sécurisation. À suivre.



GILLES DELBOS



JEAN-LUC TABUTEAU

**Le bal des débutants à Montreuil ?**

Eh non ! Il s'agit de la soirée organisée le 16 novembre dans le cadre des 15 ans de l'association montreuilloise Sol-Ci-Sports. La fête avait pour thème le 230<sup>e</sup> anniversaire de la Révolution française. L'association travaille à la valorisation de l'action des jeunes dans les quartiers populaires.



J-B.C.

**Gigantesque fresque aux Ruffins**

Cité Théophile-Sueur, le portrait du Martiniquais Frantz Fanon (1925-1961), intellectuel, psychiatre et théoricien de la décolonisation, orne la façade d'un des immeubles de l'OPHM. Réalisé par l'artiste montreuillois Jean-Baptiste Colin, JBC, à la demande de la Ville de Montreuil.



JUSTINE RAY

**Nos porte-drapeaux du 101<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice de la Première Guerre mondiale**

Cette guerre a fait plus de 18,6 millions de morts ! À la tête du défilé suivant la commémoration, la Montreuilloise Huguette Rapineau, de l'Association républicaine des anciens combattants et victimes de guerre (Arac), portait le drapeau de Montreuil.



JEAN-LUC TABUTEAU

**FESTIVAL MARMOE**

**Un chœur de 150 enfants de Montreuil sur la scène de La Parole errante**

La Parole errante pleine à craquer à l'occasion du concert de La Cité des marmots. Ils viennent de tous les centres de loisirs de la ville et ont chanté avec l'artiste brésilien Fernando delPapa, le 10 novembre. Pour cette prestation unique, les enfants ont travaillé avec leurs animateurs pendant les vacances d'octobre autour de la samba brésilienne. Ce concert était aussi au programme de la 3<sup>e</sup> édition du Mois des arts pour l'enfance à Montreuil. Grâce à ce festival municipal, vous pouvez assister, sur la ville, jusqu'au 24 novembre, à près de 60 prestations et spectacles pour les enfants. Retrouvez le film du concert sur [montreuil.fr](http://montreuil.fr)

**LE MOT DU MAIRE**

**Contre les violences faites aux femmes... l'arme de l'Égalité !**

À l'heure où vous lirez ces quelques lignes, le Grenelle contre les violences faites aux femmes s'achèvera. En 2018, ce fléau national a fait 219 000 victimes. Pas moins de 121 femmes sont mortes sous les coups d'un concubin, d'un mari, d'un parent... Et durant les 11 premiers mois de l'année en cours, 136 autres femmes ont été tuées. Chez nous, la mémoire reste vive du martyr subi par la Montreuilloise Mariama, tuée le 23 décembre 2017. Ce drame a provoqué une vague d'émotion et de réactions dans notre commune. Un rassemblement hérissé de pancartes où l'on pouvait lire « Plus jamais ça » a parcouru nos rues.

**Montreuil fut pionnière dans l'action contre les violences faites aux femmes** et pour briser l'omerta qui couvrait trop souvent ces actes. En créant il y a plus de 20 ans la Maison des femmes, notre ville a offert un lieu d'accueil et de parole. Elle a ainsi permis aux victimes de sortir du silence qu'elles s'imposent parfois à elles-mêmes. Exprimées, les premières maltraitances ont évité des drames pires encore.

**Après la disparition tragique de Mariama, la commune a accru les moyens de lutte contre ces violences.** Un dispositif renforcé a été mis en place, avec de nouvelles permanences de soutien et d'action, l'aide aux associations qui luttent courageusement contre cette calamité a été affermie. Le commissariat lui-même s'est doté d'un dispositif dédié. Un but commun : permettre aux femmes, protégées par l'anonymat et la confidentialité, de



GILLES DELBOS

Le frère de Mariama au côté du maire lors de la manifestation en hommage à la jeune Montreuilloise assassinée et contre les violences faites aux femmes.

sortir de l'enfer. Pour combattre et faire reculer ces violences, il faut prendre ce mal à la racine par la prévention.

**La culture de l'égalité femme-homme est l'une des clefs pour vaincre le fléau des violences faites aux femmes.** Elle nous concerne individuellement dans notre vie de tous les jours et collectivement. L'école peut être un des grands acteurs de cette culture de l'égalité. Elle doit l'enseigner et la pratiquer. Mais il faut que tout suive. Comment être crédible à l'école quand l'inégalité règne notamment dans le monde du travail ? Quand on apprend qu'en France, statistiquement, les femmes sont payées 15,4% de moins que les hommes ? Rapporté à une année, cela représente 38 jours de salaire en moins pour les femmes ! Autrement dit, les femmes travaillent gratuitement depuis le 5 novembre dernier !

**Les violences faites aux femmes sont aussi l'expression paroxystique des inégalités qu'elles subissent.** Le mal sera dur à extirper. Dans le domaine économique, il appartient à l'État d'imposer le respect absolu de la règle « à travail égal, salaire égal ». Qu'attend-il pour éradiquer cette inégalité et donner ainsi l'exemple ?

**Un mot sur l'avenir d'Aéroports de Paris (ADP) ?** Ce fleuron national compte 6 620 salariés parmi lesquels des Montreuillois. Il rapporte chaque année quelque 270 millions aux finances publiques, l'État en étant l'actionnaire majoritaire. Son développement et ses bénéfices ont un bel avenir. C'est pourquoi 250 parlementaires de toutes sensibilités ont signé un appel en faveur de l'organisation d'un référendum pour déterminer si ADP doit ou non être privatisé. Cette

initiative parlementaire inédite est la conséquence du fiasco de la privatisation de l'aéroport Toulouse-Blagnac, dénoncé par la Cour des comptes. Elle découle aussi des déboires qui ont suivi celle des autoroutes. « L'avènement d'une concurrence débouchera sur une baisse des prix », avait-on annoncé pour promouvoir cette privatisation. C'est l'inverse qui s'est finalement produit. Pour leurs usagers, les prix ont anormalement flambé. En revanche, les sociétés propriétaires et leurs actionnaires ont vu leurs revenus sans cesse augmenter.

**L'avenir d'ADP est stratégique pour notre pays.** Il est constitutionnellement et moralement légitime que les citoyennes et les citoyens réclament le droit de se prononcer sur le sujet. Le président de la République n'avait-il pas promis d'instaurer le « référendum d'initiative partagée » et d'abaisser son seuil de convocation à un million de signatures, chiffre que l'appel des parlementaires est en train de dépasser ? ■

**Patrice Bessac, votre maire.**

[@PatriceBessac](https://twitter.com/PatriceBessac)  
[Patrice Bessac](https://www.facebook.com/PatriceBessac)

**Mairie de Montreuil**  
**Hôtel de ville**  
 Place Jean-Jaurès  
 93105 Montreuil Cedex  
 Standard : tél. 01 48 70 60 00  
[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

PHOTOS DE COUVERTURE : GILLES DELBOS, VERONIQUE GUILLIEN, D.R.

## SOLIDARITÉ. Montreuil dans le trio de tête des villes les plus sociales au Grand Prix des maires RMC

La Ville de Montreuil a été retenue pour son projet de « casiers solidaires », dans la catégorie « commune sociale » du Grand Prix des maires RMC. La deuxième édition de ce concours national, qui a enregistré plus de 400 candidatures, devait rendre son verdict le 20 novembre. À suivre.



Douze « casiers solidaires » ont été installés rue de Vincennes par la Ville et Emmaüs Alternatives.

À l'heure où nous écrivons ces lignes, Montreuil faisait partie des trois finalistes du Grand Prix des maires RMC, dans la catégorie « commune sociale ». Le prix devait être décerné le mercredi 20 novembre. Organisé pour la deuxième année consécutive, ce concours national met à l'honneur les maires et les élus qui « mènent des projets ambitieux et innovants pour la vie de leurs concitoyens ». La catégorie « commune sociale »

dans laquelle Montreuil est sélectionnée vise à valoriser « les projets qui consacrent l'union la solidarité et le partage ».

À Montreuil, ce sont les « casiers solidaires » qui ont retenu l'attention du jury de RMC. Uniques en France, ces casiers, au nombre de douze, ont été installés aux abords de la Croix-de-Chavaux, rue de Vincennes, en octobre

2018. Emmaüs Alternatives et la Ville de Montreuil ont importé ce concept qui a vu le jour à Lisbonne, au Portugal.

**Cette initiative est inédite en France ; elle s'inspire d'une expérience menée au Portugal**

Les « casiers solidaires » se fondent sur un constat : le besoin pour les SDF d'un espace de stockage sécurisé. Comme l'a expliqué le maire de Montreuil, Patrice Bessac, au micro de RMC, le 12 novembre : « Ces personnes exclues, à la rue,

ont aussi perdu leur mobilité. Ces cabines sont donc accessibles 24 h/24 à l'aide d'une clé. Grâce aux casiers, les personnes retrouvent la possibilité de faire certaines démarches, médicales, administratives, et à terme, de se réinsérer... » Ceci, d'autant plus que les douze personnes sans abri qui utilisent les casiers montreuillois bénéficient aussi de l'accompagnement de travailleurs sociaux. Et les résultats, du reste, sont là : « Neuf d'entre elles, qui n'avaient plus de papiers ni de couverture médicale, ont pu retrouver une carte d'identité et la CMU », explique Marie-Hélène Le Nedic, d'Emmaüs Alternatives, qui salue également « l'excellent travail réalisé avec les services de la Ville et l'hôpital ».

Cette initiative complète d'ailleurs les différentes mesures prises par la commune pour venir en aide aux plus fragiles. À l'approche de l'hiver, la Ville travaille à l'ouverture de gymnases pour mettre à l'abri, en période de grand froid, les personnes qui dorment dans la rue. La Ville de Montreuil était en 2018 encore l'une des rares communes de Seine-Saint-Denis à organiser volontairement l'accueil des personnes sans abri au sein d'un gymnase municipal. ■

## Montreuil œuvre à la création du futur Réseau national des budgets participatifs



Le 8 novembre, les quatre villes pionnières en matière de budget participatif ont lancé le premier Réseau national des budgets participatifs. Lors des rencontres nationales des budgets participatifs 2018 (RNBP) à Montreuil, avait été engagée l'idée d'un texte qui déterminerait les principes fondamentaux des budgets participatifs (BP), dont le nombre avoisine les 200 en France. Un an après, lors des 4<sup>e</sup> RNBP, Paris, Grenoble, Montreuil et Rennes ont été les premiers signataires d'une déclaration de sortie des Rencontres de Paris. Elle constitue l'acte fondateur du Réseau national des budgets participatifs. Une association, dont l'objectif est de favoriser l'échange de bonnes pratiques et l'animation de ce réseau, sera créée prochainement. Les collectivités et acteurs du BP seront à leur tour invités à la rejoindre.

## Banquet solidaire du Nouvel An : appel à bénévoles



Cette année encore, Montreuil mettra la solidarité et la convivialité au menu des rendez-vous de cette fin d'année avec le traditionnel Banquet solidaire du réveillon. Plus de 800 convives sont attendus pour cet événement, symbole de l'identité de partage et de convivialité de Montreuil. Pour réussir cette grande fête, la Ville a besoin de bénévoles. Si vous êtes intéressé, contactez la commune au 07 79 65 86 49.

## Une soixantaine d'échoppes au marché de Noël

Du 4 au 8 décembre, retrouvez au centre-ville le traditionnel marché de Noël de Montreuil, l'un des plus anciens d'Île-de-France !

Présenté comme l'un des plus anciens de la région parisienne, et installé en plein cœur du centre-ville, rues du Capitaine-Dreyfus et des Lumières, le marché de Noël de Montreuil connaîtra sa 26<sup>e</sup> édition du 4 au 8 décembre, de 10 h à 20 h. Une soixantaine d'échoppes de gastronomie et d'artisanat de Montreuil et d'ailleurs guideront les visiteurs dans leurs préparatifs de fêtes de fin d'année. Comme à chaque édition, les enfants pourront croiser le père Noël au détour d'une allée ou jouer



Jeux pour enfants et gastronomie seront au rendez-vous.

sur des jeux en bois géants place Azrock. L'occasion encore pour les bambins de découvrir des ateliers pour fabriquer des bougies en cire d'abeille ou de s'initier à la taille de pierre. Ces ateliers gratuits se dérouleront le week-end avec, à la clef, la fabrication de petits souvenirs.

La fête sera aussi ponctuée par des balades à dos d'âne et de poney et par la découverte des animaux de la ferme, tandis que des fanfares inviteront à la danse. Quant à l'annuel marché des créateurs, il s'installera le 7 décembre de 11 h à 18 h sous la halle de la Croix-de-Chavaux.

Une centaine d'exposants y présenteront leur création : céramique, bijoux, vêtements, maroquinerie, déco... Et pour rythmer la journée : concert mais aussi foodtrucks, vente de gâteaux et de créations des élèves du collège Paul-Éluard pour financer leurs voyages scolaires. Les collégiens proposeront également des ateliers DIY pour tous. Retrouvez aussi des animations et de nombreux bons d'achat sur les marchés de la Dhuis le 22 novembre, des Ruffins - République, Barbusse et Carnot le 23 novembre, et de Paul-Signac le 24 novembre ! ■

### À SAVOIR

Retrouvez les manèges et un beau carrousel sur la place Jean-Jaurès du 4 décembre au 5 janvier. Détail des animations sur [montreuil.fr](http://montreuil.fr)

# Cantine à midi, mais que



Un plat cuisiné et équilibré, accompagné d'un yaourt et d'un fruit ou d'une compote, de quoi passer une bonne journée pour les écoliers montreuillois.

Dossier réalisé par Sylvie Briet

**L'importance de l'alimentation, dans la croissance des enfants n'est plus à démontrer. Familiarisés avec l'hygiène alimentaire, les élèves qui déjeunent à la cantine ont des repas complets à midi. Mais que leur faire le soir ? Les conseils de nos nutritionnistes. Et nos idées de menus, à retrouver page 31.**

Quel parent n'a pas connu le casse-tête du repas du soir ? Quoi préparer pour le dîner des enfants ? Après une journée de boulot, on aimerait juste sortir la pizza du congélateur, mais ce qui se tolère le dimanche soir ne peut se reproduire à chaque dîner, au risque de développer des carences nutritionnelles et un retard de croissance. Le soir comme le midi, la règle, c'est l'équilibre et la variété. Et l'une des solutions peut consister à s'inspirer des menus de cantine scolaire.

À Montreuil, entre 8 500 et 9 000 repas sont servis chaque jour dans les 54 écoles de la ville. « Ils sont définis pour deux mois, doivent être complets et équilibrés, explique Clarisse Gander, responsable du pôle restauration collective de la Ville. « Nous présentons 4 à 5 plats à chaque déjeuner, dont un plat principal avec accompagnement, un produit laitier et, au choix, une entrée et ou un dessert. Les aliments doivent comprendre une source de protéine animale ou végétale, un féculent, un légume cuit ou cru ou les deux, et un fruit. »

Depuis la rentrée de septembre, dans toutes les écoles de la ville, les repas comportent 70 % de produits bio, avec un repas végétarien par semaine. La commune prépare de plus un nouveau marché de restauration pour le début de l'année 2020. L'objectif : poursuivre la montée du bio, des circuits courts et des aliments issus du commerce équitable.

**Tous les parents sont conviés une fois par trimestre pour discuter des menus, aliments, recettes**

Autre nouveauté notable : la suppression des contenants en plastique qui servent à transporter et servir les repas. Parallèlement, Montreuil souhaite faire évoluer le mode de gestion des cantines. « Nous travaillons sur nos objectifs et évaluons ce qui se fait ailleurs », explique Lise Marchand, directrice de l'Éducation. La collectivité construit ce changement avec la communauté éducative : parents, enseignants, agents publics.

Cette démarche s'illustre notamment au travers de la commission restauration instituée il y a plus d'un an. Tous les parents d'élèves des écoles de Montreuil sont ainsi conviés une fois par trimestre pour discuter avec les services municipaux et les prestataires extérieurs des menus, aliments, recettes... La prochaine réunion se tiendra le 3 décembre.

En attendant, si beaucoup d'assiettes repartent encore à moitié pleines à la fin des services, manger à la cantine permet aux enfants de se familiariser avec de nombreux aliments. Une enquête publiée en 2015 et réalisée en France auprès de 1 000 enfants de 3 à 17 ans (1) montre que les élèves qui vont à la cantine consomment davantage de fruits et légumes, de poisson et de produits laitiers que ceux qui déjeunent à l'extérieur. Et même rentrés chez eux, ils continuent à manger davantage de ces denrées et moins de sandwiches ou de boissons sucrées que ceux qui ne vont pas à la cantine ! Ce qui montre qu'ils se familiarisent avec une certaine hygiène alimentaire. ■

(1) Public Health Nutrition juin 2015.

# leur faire manger le soir ?

## Cinq conseils de nutritionnistes pour mieux adapter les repas du soir des enfants



Les nutritionnistes diététiciens ont souvent à répondre aux inquiétudes des parents concernant le repas du soir. Pas de panique, voici quelques conseils pour dédramatiser et passer un moment convivial.

### Adapter le repas du soir

L'équilibre alimentaire se trouve sur une journée complète. Il est important de savoir ce que l'enfant a mangé le midi. « Lorsque l'on peut, il est bien d'inverser par rapport au menu de la cantine », conseille Clarisse Gander, responsable de la restauration collective de la Ville et diététicienne. Par exemple, ne pas hésiter à préparer une crudité ou un laitage si l'enfant n'en a pas mangé auparavant ce jour-là. Le repas du soir doit être un peu plus léger. On considère qu'il procure 30 à 35 de l'apport énergétique de la journée, contre 40 % pour celui du midi.

### Se concentrer sur le plat principal

« La structure, dans l'absolu, c'est légume plus féculent. La protéine n'est pas indis-

pensable le soir, surtout s'il y en a eu le midi », recommande Olivia Beziat, diététicienne spécialisée dans l'enfance et l'adolescence, auteure d'un blog sur le sujet. Pâtes, riz, pommes de terre ou lentilles accompagnés d'un légume que l'enfant aime, carottes, aubergine, courgettes... Il faut veiller au produit laitier, yaourt, fromage blanc... Les jus de riz ou de soja constituent une alternative s'ils sont enrichis en calcium.

### Éviter ce qui est difficile à digérer

« Pour une bonne digestion le soir, il faut manger moins gras, éviter ce qui est difficile à digérer », explique Sandrine Laroussinie, diététicienne nutritionniste à Montreuil, spécialisée en micro-nutrition (vitamines, minéraux, microbiote intestinal). On dormira mieux si on ne mange pas de graisses cuites, de friture. En revanche, les bonnes matières grasses comme l'huile d'olive ou de colza non cuites, ou les poissons gras, sont importants pour la croissance. Ne pas oublier des sucres lents (comme les pâtes, le riz...) pour tenir toute la nuit.

### Faire simple

La variété est importante mais les enfants aiment ce qui est simple. Le principe du cinq fruits et légumes par jour est toujours valable, mais il faut savoir qu'il s'agit de portions de 80 à 100 grammes. « Un plat de légumes équivaut à deux portions, donc on y est très vite », précise Olivia Beziat. Pour les boissons, tous les professionnels recommandent de l'eau, encore de l'eau. Les boissons sucrées et les jus de fruits ne doivent être consommés que de façon occasionnelle.

### Écouter l'enfant qui devient végétarien

Si l'enfant ou l'adolescent ne veut plus de viande, il faut l'écouter, on peut manger équilibré en étant végétarien. Les protéines se trouvent également dans les produits laitiers ou dans les légumineuses. C'est néanmoins un apprentissage : il vaut mieux être accompagné d'un professionnel. D'une manière générale, le repas du soir, souvent le seul en famille, doit être un moment de convivialité et de plaisir qui dure au moins 20 à 30 minutes. En évitant de le prendre devant la télé ! ■

« 23 % des enfants de 6 à 10 ans ont une alimentation considérée comme correcte »



VERONIQUE GUILLEN

Cette statistique est tirée d'une étude du Centre de recherche pour l'étude et l'observation des conditions de vie (Credoc), publiée le 29 avril 2019. Selon l'enquête, « en dix ans, le régime alimentaire des enfants âgés de 3 à 5 ans et de 6 à 10 ans a nettement évolué vers une moindre diversification et une consommation accrue de plats élaborés (plats préparés, pizzas). Dans le même temps, les consommations de produits carnés, de charcuteries, de poissons, de produits laitiers et de fruits et légumes sont en forte baisse. Parallèlement, on note un recul net de la consommation de produits sucrés et de matières grasses. » Par ailleurs, « c'est véritablement à l'âge de 6 ans, âge charnière pour ces enfants entrant à l'école élémentaire, que les premiers déséquilibres alimentaires et nutritionnels apparaissent ; en cause, une consommation de produits laitiers ou de fruits et légumes trop faible, de plats tout prêts (pizzas, sandwiches) ou de produits sucrés trop importante. »

## Ce qu'ils en disent...



**Romain Keujerlin, 9 ans, élève à l'école élémentaire Stéphane-Hessel**  
Le soir, je mange toujours des plats différents. Je mange

souvent des légumes. Avec mes parents, nous allons des fois au restaurant, mais la plupart du temps on mange ensemble à la maison. Je vois mes parents cuisiner et ils vont faire les courses une à deux fois par semaine. Des fois, je les accompagne. Je pense que c'est important de manger équilibré parce que si on ne mange pas bien on risque de tomber malade plus souvent.



**Corinne Letourneur, 53 ans, 4 enfants, journaliste**  
Je travaille à Gennevilliers. Alors, je rentre tard, pas avant

20 heures. Mais je cuisine quand même le soir. J'évite les plats tout prêts. Ça suppose une organisation. Je fais les courses une fois par semaine, le samedi. Et je prévois les repas du soir à l'avance. J'essaie de varier en fonction de ce que propose la cantine le midi. Mon dernier enfant, il n'aime rien, à part les pâtes et la pizza. Alors je dois être inventive...



**Christelle Blondeau, 39 ans, 2 enfants, secrétaire médicale**  
Ma fille de 7 ans mange de tout. Elle a parfois

un peu de mal avec les légumes. Mais en même temps, elle adore les épinards. Avec le froid qui revient, en ce moment, je lui propose un velouté le soir. Je regarde aussi le menu de la cantine dans *Le Montreuillois*, et j'essaie de varier. En général, on préfère les légumes frais. On évite les surgelés. Mon mari cuisine aussi. Hier, il a fait un pot au feu. On aime autant la cuisine française qu'antillaise. Et ma fille, par exemple, adore le colombo !



**Zahia Chaabani, 49 ans, femme au foyer, deux enfants**  
En général, je varie les repas à la maison car j'aime cuisiner. Le soir, nous

mangeons souvent du riz, des pâtes et des légumes. Mes enfants aiment manger des pizzas que je fais maison et des sandwiches que je prépare. Je cuisine aussi mon propre pain. J'évite de leur acheter des bonbons et de manger dehors trop souvent car c'est important qu'ils se nourrissent bien pour bien grandir. Je fais mes courses au marché de la Croix-de-Chavaux une fois par semaine et je complète avec des courses au supermarché tous les 10 jours.



**Éric Louis, 58 ans, enseignant, deux enfants**  
Mes deux enfants sont en maternelle. Le soir, je cuisine pour eux des

féculents comme des pâtes, des aliments qui tiennent au corps, mais aussi des légumes. Je fais les courses une fois par semaine, généralement au supermarché, et des fois je vais dans des magasins qui vendent des aliments biologiques. Je pense que la nutrition et l'équilibre alimentaire sont très importants pour les enfants qui se développent. Le repas du soir, c'est aussi un moment convivial qu'on partage ensemble. On se retrouve et on échange autour d'un bon plat.

# Livraison de repas & service à domicile

**Au choix :** 3 entrées, 3 plats et 2 garnitures...

**Livraison de repas Quotidienne\***  
Cuisine Traditionnelle, Formules Diététiques...

Interventions 7 jours sur 7 et 12 mois sur 12  
Aide aux repas, courses, lever, coucher, aide à la toilette, accompagnement extérieur, stimulation...  
Travaux ménagers, repassage.

Déjeuner à la carte : 13,95 €  
Déjeuner Équilibre : 13,10 €  
\* Livraison des repas du week-end le vendredi...

Devis gratuit personnalisé avec prise en compte de vos aides éventuelles APA, PCH, CNAV... Chèques CESU, ADPA acceptés.  
Déduction fiscale : nous consulter...

**01 48 57 06 21**

**le Service au Quotidien**

Et la vie devient plus simple... 102, avenue de la Résistance 93100 MONTREUIL - [www.service-quotidien.fr](http://www.service-quotidien.fr)

Organisme agréé par l'État

**Family Sphere**

LE SPÉCIALISTE DE  
**la garde d'enfants**  
À DOMICILE

**FAMILY SPHERE MONTREUIL**  
80 rue de Paris, 93100 Montreuil, ou par téléphone au 01 80 92 50 10  
contact.montreuil@family-sphere.fr  
[www.family-sphere.com](http://www.family-sphere.com)

**CITROËN** Entretien et réparation toutes marques

Vente de voitures neuves et d'occasion

Réparateur agréé  
**GARAGE MOLIÈRE WILSON**  
16, rue Molière - 93100 MONTREUIL  
Tél. : 01 42 87 16 22

Vous accueille du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h00

Climatisation, suspension, échappement, freins, pneumatiques

## Diabète, ÊTES-VOUS À RISQUE ?

Vous avez entre 45 & 70 ans ?

Vous êtes en surpoids ?

Vous avez des personnes diabétiques dans votre famille ?

Vous avez eu un diabète pendant votre grossesse ?

Vous pratiquez peu d'activité physique ?

Parlez-en à votre médecin traitant, il vous conseillera peut-être le programme **DITES NON AU DIABÈTE** ou contactez votre caisse d'assurance maladie au :

**3646** Service 0,06 € / min + prix appel

ou par internet : [www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)

Logos: Assurance Maladie, ARS, Collège Médical Généraliste, Société Française de Diabète

# NE PAS OUBLIER LES MARTYRS D'AUSCHWITZ

Reportage :

Jean-François Monthel (texte)  
et Véronique Guillien (photo)

1944. Sur la photo ci-contre, une femme sourit à l'homme qui tient aussi son enfant par la main. Que savent-ils du sort que le régime nazi leur réserve parce qu'ils sont juifs ? Leur destination est Auschwitz. Un million d'êtres y furent assassinés.

Amadou, Farida, Pavel-Stefan, Ange, Catherine... Leurs prénoms illustrent la diversité de Montreuil. Ils viennent de tous les quartiers de la ville, et ont passé la journée du 17 novembre à visiter le plus grand camp d'extermination et de concentration nazi : Auschwitz-Birkenau (Pologne), où sont mortes plus d'un million de personnes. Depuis l'an passé, ce voyage mémoriel, organisé par la municipalité, est ouvert à 150 Montreuillois d'horizons divers : services municipaux, militants associatifs, enseignants, collégiens, habitants, élus (dont, cette année, Patrice Bessac, Mireille Alphonse, Alexie Lorca, Rachid Zrioui et Halima Menhoudj). « Une initiative unique en France », précise Rémy Sebbah, accompagnateur du Mémorial de la Shoah, co-organisateur et partenaire de la Ville. Pour la première fois, des Tziganes de Montreuil étaient du voyage. « On parle des camps, mais le voir, c'est autre chose ! » commente Louis Macias, président de l'Association tzigane socio-éducative parascolaire et de pédagogie, qui compte plusieurs déportés dans sa famille. Les participants ont parcouru le site de 10 h à 18 h, parmi les pires horreurs. « Ce qu'on a vu là, c'est un devoir citoyen de le rapporter, de le raconter, pour que ça n'arrive plus jamais », affirme Amadou Diaw, animateur 11-17 ans, venu en compagnie de trois jeunes du centre-ville. Un souhait ardent qui a uni tous les « passeurs de mémoire », au cours d'une minute de silence, devant le mémorial du camp. « Chacune et chacun compte. Nous avons tous le droit de vivre et d'aller à l'école. Nous devons défendre cette idée, nous, Montreuillois de toutes conditions et toutes origines », a déclaré le maire Patrice Bessac. Des actions sont prévues pour inscrire cette mémoire dans la durée. Le 7 décembre, les participants sont invités à se retrouver. Le rappeur Hdante, cette année du voyage, envisage des ateliers d'écriture avec une restitution courant 2020. ■



500, c'est le nombre de Montreuillois juifs, dont 150 enfants, qui ont été déportés dans les camps de la mort nazis.

## Série TV. Qui incarnera Joey Starr et Kool Shen à l'écran ? Casting inédit au Café La Pêche !

Le Café La Pêche accueille le 4 décembre, de 12 h 30 à 18 h, le casting d'une série consacrée au groupe de rap NTM. De jeunes acteurs non professionnels sont recherchés pour jouer les rôles principaux.

Mercredi 4 décembre, le Café La Pêche n'accueillera pas un concert de rap. Mais le casting d'une série télévisée. Une série coréalisée par Katell Quillévé (Suzanne, Réparer les vivants) et Hélier Cisterne (Le Bureau des légendes), provisoirement baptisée *Le Monde de demain* et retraçant l'histoire de l'arrivée du hip-hop à Paris au début des années 1980 à travers la formation du groupe mythique Suprême NTM, issu de la ville de Saint-Denis. Pour interpréter les rôles des trois principaux protagonistes à leurs débuts, Joey Starr, Kool Shen et la danseuse Lady V, l'équipe de tournage recherche des jeunes âgés de 16 à 23 ans. « Par souci d'authenticité, nous souhaitons recruter des



Joey Starr et Kool Shen, les membres du pionnier groupe NTM, au début de leur carrière.

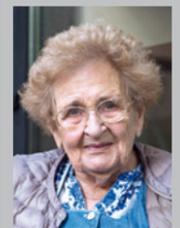
comédiens non professionnels, un procédé de plus en plus répandu dans le cinéma », fait savoir l'équipe de casting. Et d'ajouter : « Nous ciblons le milieu du hip-hop, qui est très implanté à Montreuil. Le Café La Pêche, qui incarne cette culture, était pour nous une

étape obligatoire. » À l'issue du casting, les profils intéressants feront l'objet d'une présélection en vue d'un second casting. Siaka Doucouré, fraîchement nommé responsable du Café La Pêche, se dit très friand de ce genre d'initiatives ponctuelles. « Cette opération va permettre

de créer du réseau, de se faire connaître davantage. D'ici le 4 décembre, nous allons inciter un maximum de jeunes à candidater. »

Les futurs Joey Starr et Kool Shen à l'écran seront-ils donc montreuillois ? ■  
Grégoire Remund

VERONIQUE GUILLEN



**Marcelle Gonthier nous a quittés**

Sa vie témoigne

d'étapes importantes de notre histoire et du rôle des femmes dans l'évolution de notre société. Née en 1918 dans une famille d'ouvriers agricoles, elle a obtenu son certificat d'études, fait rare pour une fille à l'époque. Elle est envoyée malgré tout à Paris comme « bonne à tout faire » dès l'âge de 16 ans. C'est là qu'elle adhère aux idées du Front populaire et rencontre André, qu'elle épouse pendant la guerre. Le 9 septembre 2019, elle avait reçu la médaille de la Ville pour le rôle qu'elle a joué dans la Résistance en cachant des aviateurs anglais. *Le Montreuillois* l'avait mise à l'honneur pour célébrer son centième anniversaire et la détermination qui l'a toujours guidée pour offrir un monde meilleur à ses enfants et petits-enfants.

## INTERVIEW. « Sensibiliser les habitants pour une bonne cohabitation avec les animaux en ville »



VERONIQUE GUILLEN

Un foyer sur deux en France possède un animal de compagnie. À Montreuil, des associations comme Chats des rues, les particuliers et les services municipaux, veillent sur le bien-être animal. Comme l'explique Marie-Hélène Carlier, médiatrice à Montreuil de l'animal en ville.

**Quelles sont vos missions en tant que médiatrice bénévole de l'animal à Montreuil depuis mai 2019 ?**  
**Marie-Hélène Carlier :** Le but est de concilier le respect de la vie animale et la diminution des nuisances. Il ne s'agit pas seulement d'une mission de médiation – qui

consiste à gérer des conflits entre voisins, des nuisances sonores ou des signalements de maltraitance. Il faut anticiper et faire de la prévention. Par exemple, une formation adaptée des agents de sécurité responsables d'un chien. Je rencontre les bailleurs sociaux pour faire en sorte que les chats dits libres soient suivis ; mettre en place des dispositifs tels que les pigeonniers ; prévoir des aménagements pour qu'un hérisson ou un chat puisse circuler ; sensibiliser les habitants pour une bonne cohabitation entre les humains et toute espèce animale.

**Vos interventions concernent même les chantiers de démolition ?**

**M.-H.C. :** C'est exact. Je souhaite intervenir dans ce contexte, car il est important de savoir quels animaux séjournent sur un terrain. Envisager si besoin leur déplacement sur un autre lieu sécurisant pour eux ou les maintenir sur place si c'est possible.



FRANCESCO GATTONI

Bientôt, ces deux-là seront les meilleurs amis du monde.

**On aperçoit, dans différents endroits de Montreuil, des petits abris pour animaux à l'initiative d'habitants et d'associations...**

**M.-H.C. :** Oui, ce sont des niches à la fois esthétiques et pratiques, avec des panneaux pédagogiques. Il ne faut pas oublier que, dans ma mission, le plus important, c'est que l'animal, quel qu'il soit, représente un vecteur de lien social très fort. C'est donc aussi cet aspect que je veux préserver et développer. ■

**À SAVOIR**

chatsdesrues.org ; tél. 01 48 51 31 32 ;  
Facebook : ACR Chats des rues ;  
Soins des chats, 33, rue de l'Ermitage ;  
adoptions, 1, rue Malot.  
- Pour être être informé, contacter la médiatrice de l'animal en ville, par mail : animalenvillemontreuil@gmail.com ; -  
fondation-droit-animal.org  
- Pour les animaux nuisibles : rats, moustiques tigres, insectes indésirables, chiens errants ou dangereux, animal sauvage ou interdit chez un particulier, corps de chats décédés, contacter le service communal d'hygiène et de santé (SCHS) : tél. 01 48 70 65 80.

### La Ville recrute des animateurs

La Ville de Montreuil propose des postes d'animateurs pour accompagner et encadrer les enfants dans les structures enfance de la commune. Retirez le dossier de candidature à l'accueil du centre administratif Altaïs, 1, place Aimé-Césaire ou téléchargez-le sur le site Internet de Montreuil. Votre dossier doit ensuite être envoyé par mail à [recrutement.enfance@montreuil.fr](mailto:recrutement.enfance@montreuil.fr), où il sera étudié. Pour plus de renseignements, contactez le 01 48 70 65 92.

### Lundi 2 décembre, parrainage républicain à la mairie

Une école, un toit, des papiers ! À partir de 18 h, salle des fêtes de l'hôtel de Ville, le réseau Éducation sans frontières organise avec la municipalité de Montreuil un parrainage républicain d'enfants sans papiers vivant sur la commune. Enseignants, élus montreuillois, citoyens, sont déjà engagés dans l'aventure. Plus d'informations sur [educationsansfrontieres.org](http://educationsansfrontieres.org)

## AGIR. Accompagner, accueillir et soutenir au quotidien : la mission de la Maison des femmes

Le premier Grenelle contre les violences conjugales lancé par le gouvernement s'achève le 25 novembre, Journée internationale pour l'élimination des violences faites aux femmes. L'occasion de faire le point avec la Maison des femmes et de rappeler comment elle intervient au quotidien auprès des femmes.

Le jeudi après-midi, la Maison des femmes Thérèse-Clerc (MDF) ne désemplit pas. Bénévoles, salariées et professionnelles spécialisées reçoivent sans rendez-vous des femmes de tous âges, de tous horizons. Dans le coin salon, Mouna se charge de l'accompagnement social. Atablée au côté de Roselyne, Trelÿs, une Américaine de 76 ans vivant depuis 10 ans en France, recherche de l'aide pour obtenir un titre de séjour. Plus loin, Ghislain, un adhérent de passage, toujours prêt à tracter ! Car oui, la MDF accueille en individuel ou en collectif, informe, oriente les femmes, toutes les instances (employeurs, médecins, bailleurs, administrations...) sur les ques-



À la Maison des femmes, rue de l'Église, on accueille, on écoute et on soutient les femmes violentées.

tions liées au féminisme, mais aussi les hommes car « nous avons besoin d'eux ! », martèle Roselyne Rollier, la présidente. Depuis 2016, la MDF, fondée en 1997, s'est fixé cet objectif prioritaire : « être un lieu ressource pour l'accès aux droits, l'émancipation des femmes et contre toutes les violences faites aux femmes », résume Roselyne.

### PLATEFORME D'ACCUEIL

Et c'est dans la plateforme d'accueil collectif de sortie des violences que les femmes échangent aussi chaque jeudi avec des juristes, avocates et

victimologues pour identifier leurs droits, sortir de l'isolement, quitter la culpabilisation, commencer leurs démarches. Car malgré les annonces, les luttes... violences et féminicides ne baissent pas ! Le 15 novembre, selon Nous Toutes, nous en étions à 136 féminicides, « l'année même du Grenelle, dont le premier problème est l'intitulé car il se limite aux violences conjugales, explique Roselyne. Il n'inclut pas celles qui les subissent simplement parce qu'elles sont femmes ! Cette mobilisation faite à tous les échelons pour dresser un état des lieux de la

situation, dont on ne voit pas bien comment elle va évoluer, a coûté cher et a bien entamé le milliard consacré à la cause. » Malgré tout, avec #metoo ou la dizaine de jeunes colleuses montreuilloises, « on sent que le mouvement commence à s'entendre ». À s'étendre. « Et même si ce n'est pas parfait, il y a une volonté de la municipalité de prendre en compte cette thématique. » Une volonté qui s'est récemment encore traduite par le vœu de soutien à la campagne d'affichage sur les murs de la ville, le 16 octobre, du groupe Collage féminicides Montreuil. ■

### Autour de la Journée internationale pour l'élimination des violences faites aux femmes

– Manifestation internationale contre les violences faites aux femmes, le 23 novembre. Pour un départ collectif, rdv à 12 h 15 devant l'hôtel de ville, au côté de la MDF.

– Représentation théâtrale *De Vous à moi*. Une femme naît dans les années 1920. De petite fille, elle devient adolescente, puis mère et grand-mère. Le 23 novembre à 11 h bibliothèque Daniel-Renault ; le 27 novembre à 18 h, Espace 40, le 29 novembre à 14 h, Théâtre de la Girandole. Dès 12 ans, sur réservation au 01 71 89 25 20.

– Femmes étrangères victimes de violence : présentation de la permanence de la Cimade, le 25 novembre de 18 h à 20 h, Espace 40.

– Conférence-projection sur l'hymen, organisée par l'association Cleme, le 6 décembre à 20 h 30, au Fait-tout, 166, rue Édouard-Branly. MDF, 24-28, rue de l'Église. Tél. 01 48 58 46 59 ; maisonsdesfemmes.org

### ADP, UN CHOIX HISTORIQUE QUI REVIENT AUX CITOYENS

610 millions d'euros ! C'est le bénéfice net réalisé par le groupe Aéroports de Paris (ADP) en 2018. Dans ce contexte, le gouvernement a fait promulguer en mai 2019 une loi ouvrant la privatisation d'ADP. Ce qui a suscité des débats au Parlement. Pour plusieurs élus, d'horizons divers, le choix de privatiser ce service public historique doit revenir aux citoyens. Depuis cinq mois, un mouvement s'est levé pour réclamer un référendum. Mi-novembre, cette demande avait recueilli le soutien de près de 900 000 électeurs. La Ville de Montreuil invite les habitants à rejoindre cette démarche de démocratie participative en facilitant les accès aux plateformes de vote. Le 12 novembre, les élus de la majorité ont signé une déclaration à cet égard. Toutes les infos sur [montreuil.fr](http://montreuil.fr)

Ville de Montreuil

909 000  
CITOYENS DISENT

OUI  
AU RÉFÉRENDUM

SUR L'AVENIR D'AÉROPORTS  
DE PARIS (ADP)

REJOIGNEZ-LES



[www.referendum.interieur.gouv.fr](http://www.referendum.interieur.gouv.fr)  
TOUR ALTAÏS PLACE AIMÉ CÉSAIRE, DANS LES CENTRES SOCIAUX ET LES ANTENNES DE QUARTIERS.

### Bourse Tignous 3<sup>e</sup> édition



JEAN-LUC TABUTEAU

Vous avez entre 18 et 25 ans et un bon coup de crayon ? Vous êtes invité à laisser votre créativité s'exprimer ! Pour la 3<sup>e</sup> année, la Ville de Montreuil récompense un jeune dessinateur montreuillois, sélectionné par un jury de professionnels. Le lauréat recevra une bourse de 1000 €, et son travail sera mis en lumière à travers une exposition au Centre Tignous d'art contemporain. Le thème de cette édition 2019, « Arts et cultures en liberté », est à l'image de la diversité culturelle de Montreuil, souvent plus riche que la culture commerciale formatée. Dépôt des candidatures jusqu'au 15 décembre, Centre Tignous d'art contemporain, 116, rue de Paris. [centretignousdartcontemporain.fr](http://centretignousdartcontemporain.fr)

# 20,6 %

En 2012, 20,6 %\* des Montreuillois ont moins de 15 ans, soit 21 333 personnes, un habitant sur cinq

(\*Source : Analyse des besoins sociaux 2016.)

### Soirée détente à la piscine des Murs-à-pêches

Ambiance relaxante dans la piscine mise en lumière et en musique pour l'occasion. Sauna, hammam, jacuzzi, ateliers d'aqua yoga, de watsu et même massages... Rendez-vous le 29 novembre à partir de 19 h. Tarifs : de 9,5 € à 17 €. Plus d'informations sur : [est-ensemble.fr/soiree-zen2019](http://est-ensemble.fr/soiree-zen2019)

## ENSEMBLE. La solidarité des Montreuillois s'organise autour des expulsés de l'ex-Afpa

À l'invitation de la Ville, plusieurs associations se sont réunies, vendredi 15 novembre, dans le bâtiment de la rue Stalingrad occupé par les sans-papiers maliens expulsés de l'Afpa. L'objectif étant d'initier un mouvement solidaire envers ces quelque 200 personnes en situation de précarité absolue.

Pour la préfecture, en un jour, l'affaire était « réglée », *manu militari*. C'était le 29 octobre, juste avant la trêve hivernale. Ce jour-là, à 5 h du matin, la police, à la demande du préfet de Seine-Saint-Denis, a évacué les ex-locaux de l'Afpa et expulsé plus de 200 personnes, qui se sont retrouvées à la rue (voir *Le Montreuillois* n° 85 du 7 novembre). Après une nuit passée dehors, ces 200 hommes ont ouvert un squat rue de Stalingrad, dans



VERONIQUE GUILLIEN

Rue de Stalingrad, des douches ont été installées pour les expulsés.

un bâtiment commercial vide. Et la Ville s'est aussitôt mobilisée pour répondre à l'urgence des premières nécessités. Les agents municipaux du Centre communal d'action sociale ont ainsi apporté lits, couvertures, repas. Les agents des services techniques et des bâtiments ont travaillé à rendre vivable cet ancien entrepôt, etc. Sur le long terme : la Ville a mis en place une permanence juridique avec l'aide d'un collectif d'avocats

solidaires. Ils ont déjà reçu plus d'une centaine de sans-papiers, afin de les aider dans leurs démarches de régularisation.

### CHAÎNE DE SOLIDARITÉ

Cette chaîne de solidarité se poursuit rue de Stalingrad. L'ONG Architectes de l'urgence a répondu à l'appel de la Ville, afin d'étudier la sécurisation des lieux. Cette association a pour objet d'apporter une aide et une assistance technique aux sinis-

trés de catastrophes naturelles, technologiques ou humaines. Vendredi 15 novembre, trois associations montreuilloises se sont réunies sur place, aux côtés de délégués des résidents des travailleurs sans papiers, d'une avocate du collectif, et de Halima Menhoudj, adjointe en charge des populations migrantes. Il s'agit d'Emmaüs Alternatives, Aurore et la Maison ouverte. Chacune a proposé son aide, dans la mesure de ses moyens. L'association Aurore pourrait organiser une permanence médicale. Emmaüs Alternatives est en capacité d'offrir une « domiciliation », indispensable à toute démarche. Sa représentante a également évoqué la possibilité d'un stockage pour les affaires personnelles des réfugiés de Stalingrad. Quand ces derniers auront pu les récupérer... Car, au 15 novembre, ces affaires étaient encore séquestrées à l'Afpa, où, selon Halima Menhoudj, « même la Ville est interdite d'accès ». ■

## Des nouvelles de l'avancée du chantier du tram T1

À partir du 25 novembre, la partie de l'ex-A186 comprise entre le boulevard Aristide-Briand et l'autoroute A3 sera démolie, en vue de l'édification de la plateforme du tram T1. Les rues du Docteur Calmette et de Romainville fermées à la circulation. Au nord, une déviation sera proposée, via la rue de la Libre-Pensée. Au sud, une voie sera provisoirement mise en service, entre les rues des Hanots et Maurice-Woljung, pour les voitures et les piétons. Depuis juin, c'est environ une centaine de mètres



GILLES DELBOS

Depuis juin, une centaine de mètres de l'A186 a déjà été détruite.

qui a déjà été détruite, sur le 1,5 kilomètre total de l'A186. Pour cette nouvelle étape, le département de la Seine-Saint-Denis, maître d'ouvrage, prévoit également de limiter au maximum les gênes, en réutilisant par exemple sur place la terre et le béton issus de la démolition. Ces travaux devraient se poursuivre jusqu'à fin décembre environ. Au premier trimestre 2020, les engins s'attaqueront au pont surplombant le boulevard Aristide-Briand. Une circulation alternée sera alors mise en place. ■

## Propreté. Les feuilles mortes ne se ramassent pas qu'à la pelle

Pour s'occuper de ramasser les feuilles mortes dans les rues de notre ville, 150 agents municipaux ont été affectés cet automne. Ils se réveillent de bonne heure pour effectuer ce travail. Dès 5 h 45, ils sont sur le terrain. Le chef d'équipe inspecte les rues pour estimer les tâches à effectuer et repérer les besoins en fonction des quartiers. À 13 h, l'équipe de l'après-midi prend le relais jusqu'à 20 h. À mesure que les camions

laveurs avancent sur les voies, les feuilles sont envoyées sur la chaussée par un jet. Elles sont ensuite récupérées par un autre camion, balayeur. Le principe est le même sur les grands axes de la ville comme la rue de Paris, le boulevard Théophile-Sueur, l'avenue de la Résistance et la rue Pierre-de-Montreuil, mais c'est l'entreprise privée Derichebourg qui s'occupe dans ces cas-là du ramassage des feuilles d'automne. ■



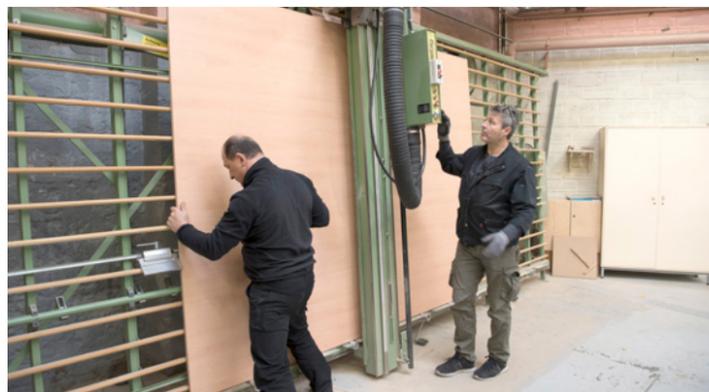
VERONIQUE GUILLIEN

Le jet du camion rassemble les feuilles, que balayera un autre véhicule.

# LES AGENTS DE L'ATELIER MUNICIPAL SONT DES MACGYVER DU QUOTIDIEN!

Rénovation des 300 bâtiments municipaux, les écoles en particulier, installation du mobilier lors des fêtes et des cérémonies organisées dans la ville... L'atelier municipal œuvre sans relâche, du matin au soir, sept jours sur sept, pour préserver le confort des Montreuillois. Plongée dans ce service public pas comme les autres.

Cet hiver, lors du déclenchement du plan grand froid, ils installeront des lits et des couvertures pour les sans-abri dans les deux gymnases réquisitionnés par la Ville. Lors de la Fête de la ville, ils ont déployé des stands et des espaces de jeux. Les agents de l'atelier municipal sont des hommes à tout faire, dont le travail de fourmi est indispensable. Leurs missions vont de l'entretien et la rénovation des bâtiments publics à la logistique des événements (cérémonies, repas de quartier, marchés, concerts, etc.). « Pour la Fête de la ville, nous avons installé les tentes, les stands, les tables, les chaises et les scènes annexes une semaine avant l'événement, et commencé à démonter à la fin du feu d'artifice, les gars ont bossé toute la nuit », détaille Hervé Geschvindermann, responsable de l'atelier municipal. Ce service public, moins cher et au moins aussi rentable qu'une entreprise privée, comprend deux pôles principaux : la partie « régie bâtiment » contient tous les corps d'état, des maçons-carreleurs, des menuisiers, des serruriers, des électriciens, des



plombiers, des peintres, des vitriers et des magasiniers. La partie « fêtes et cérémonies » porte sur des événements qui vont au-delà du cadre festif ou commémoratif. « Lors d'un scrutin électoral, c'est l'atelier qui monte bureaux de vote et panneaux d'affichage dans les rues », rappelle Hervé.

## SPÉCIALISÉ DANS UN MÉTIER

À l'atelier, les journées de travail commencent dès potron-minet, s'achèvent le soir tard et se prolongent tout le week-end. « L'idée selon laquelle le fonctionnaire est fainéant a vécu, pointe le responsable. Sur la seule journée du 5 octobre,

Soudure, menuiserie, serrurerie, électricité, peinture, plomberie... les agents de l'atelier municipal savent tout faire.

nous sommes intervenus sur la fête et la brocante des enfants rue du Capitaine-Dreyfus, sur le marché solidaire place Jean-Jaurès, sur la fête de quartier des Ramenas et lors de l'inauguration du street workout Jules-Verne. Nos journées sont très rythmées, c'est le moins qu'on puisse dire. » Si, aujourd'hui, l'atelier municipal est aussi réactif et efficace, c'est parce qu'il a fait l'objet d'une réorganisation il y a quatre ans. Jusqu'en 2015, les agents se devaient d'être polyvalents et polycompétents. Résultat, « ils n'excellaient dans rien, perdaient leurs repères, leur confiance et le moral qui va avec », appuie Hervé. Aujourd'hui, un maçon fait uniquement de la maçonnerie et un peintre est 100 % dédié à la peinture. Dans le service, il reste cinq agents non affectés à une thématique métier. Mais leur champ d'intervention se limite à de menus travaux : pose d'un porte-manteau, rabotage d'une porte, changement d'une ampoule... L'équipe dédiée aux bâtiments municipaux œuvre principalement dans les 54 écoles élémentaires et maternelles de la ville. Entre le remplacement d'un portail, le ravalement d'une façade, la rénovation d'un boc sanitaire, la

## L'ATELIER MUNICIPAL EN CHIFFRES

**76**  
C'est le nombre d'agents, tous pôles et métiers confondus

**300**  
Le nombre de bâtiments municipaux sur lesquels l'atelier intervient

**730**  
Le nombre de manifestations (fêtes, cérémonies, réunions publiques, etc.) sur lesquelles le service a été mobilisé depuis le début de l'année

remise en peinture ou encore la création de mobilier, l'enceinte scolaire est un domaine dans lequel ils excellent et qui n'a plus aucun secret pour eux. « C'est un effort constant, un cycle sans fin, mais on aime ce qu'on fait, affirme Hervé. Mes hommes ont de l'intelligence dans les mains. Pour moi, c'est le bien le plus précieux. » ■ Grégoire Remund

## Ce qu'ils en disent...



**Fredo, gestionnaire technique**  
J'ai intégré l'atelier en 1995 en tant qu'apprenti peintre, je ne suis plus jamais reparti.

Aujourd'hui, je suis responsable des agents de maîtrise sur un secteur. La plupart sont originaires de Montreuil ou y habitent. Ce qui peut expliquer notre investissement sans faille : les écoles dans lesquelles nous intervenons sont celles de nos enfants et celles où nous avons grandi. Il y a un lien affectif très fort. Et puis, quand on travaille dans le public, on ne peut pas se dérober : si le travail est mal fait, on se grille inévitablement aux yeux de tout le monde.



**Seddik El Amraoui, responsable du service serrurerie**  
Notre travail au quotidien consiste à fabriquer et à assurer la maintenance

de tout ce qui s'apparente à une porte dans les bâtiments municipaux. Mais nous allons plus loin et savons faire preuve de créativité. Pour égayer les lieux, nous avons pris l'habitude de décorer les portails des écoles. Certaines sont ornées de masques, d'autres de lunes, etc. Notre mode de fonctionnement est celui d'une « vraie » boîte : nous enregistrons les commandes, mettons en place des programmes d'exécution et avons des délais à respecter.



**Émilien Bourgeois, menuisier**  
Je suis arrivé il y a à peine un an. Je fabrique et restaure le mobilier de la ville à

l'atelier de menuiserie. Une fois fini, je le livre dans les bâtiments. Je n'ai pas vraiment de journée type mais une activité récurrente : la conception de caissons (pour cuisine, placards, de rangement, etc.). Actuellement, je prépare la banque d'accueil du nouveau site de la Maison des associations. Un travail très intéressant avec un effort très poussé sur l'esthétisme.

# DATES DE LA COLLECTE DES ENCOMBRANTS DANS VOTRE RUE

- Matin :**
- 1er et 3e lundis du mois
  - 1er et 3e mardis du mois
  - 1er et 3e mercredis du mois
  - 1er et 3e jeudis du mois
  - 1er et 3e vendredis du mois
  - 2e et 4e lundis du mois
  - 2e et 4e mardis du mois
  - 2e et 4e mercredis du mois
  - 2e et 4e jeudis du mois
  - 2e et 4e vendredis du mois
- À déposer à partir de 20h la veille de la collecte ou avant 6h le jour même**

**Après-midi :**

- 1er et 3e vendredis du mois
- À déposer le jour même avant 13h**

**Si vous résidez dans un grand ensemble (logements collectifs), votre calendrier de collecte est différent. Pour plus de renseignements: info déchets 805 055 055, geodechets.fr et gestionnaires d'immeubles**



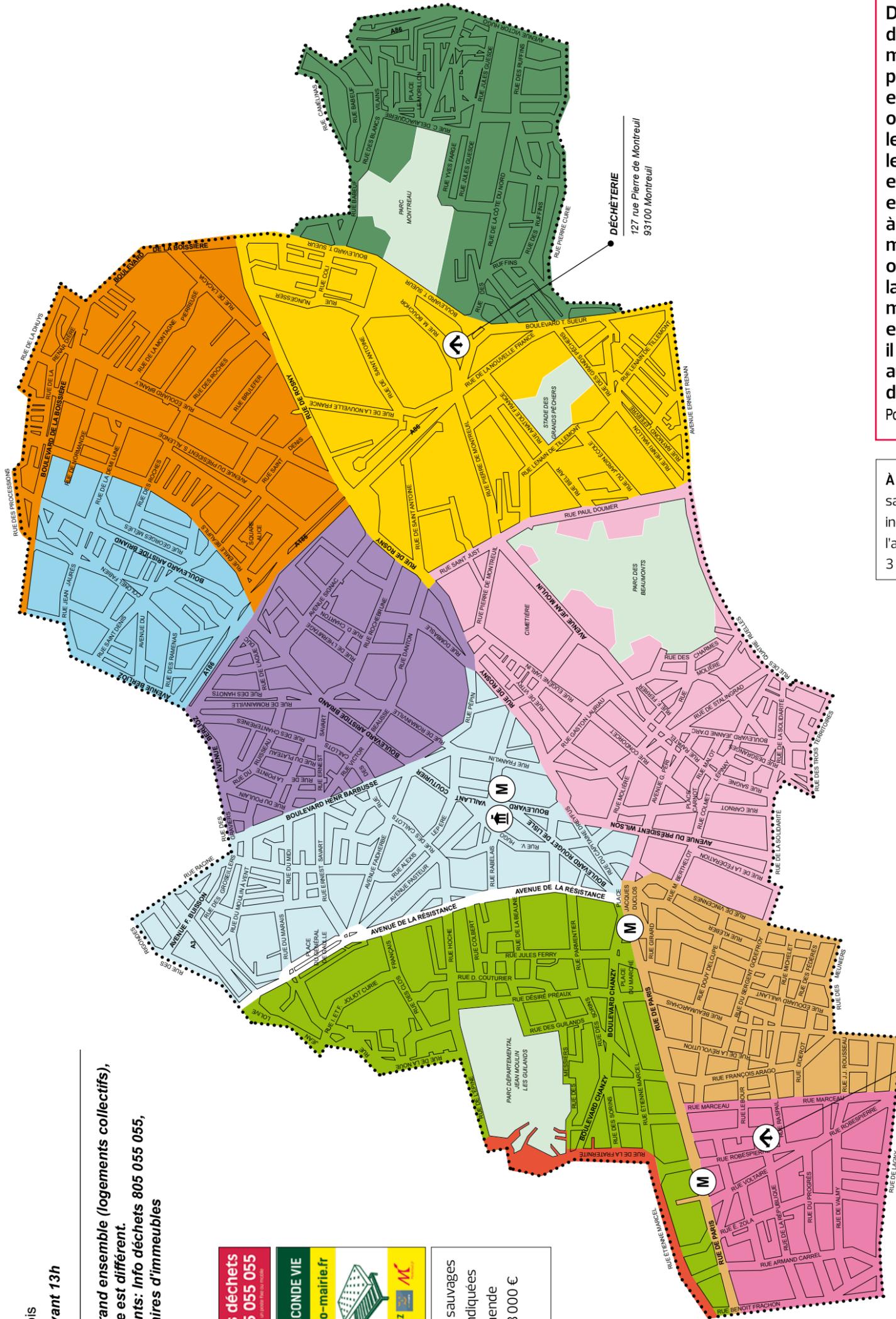
**Infos déchets**  
0 805 055 055

**OFFREZ-LEUR UNE SECONDE VIE**  
sur [www.montrouill.eco-mairie.fr](http://www.montrouill.eco-mairie.fr)



**NE JETEZ PLUS, DONNEZ ET VENDEZ VOS OBJETS ENCOMBRANTS**

**À NOTER :** Les dépôts sauvages en dehors des dates indiquées seront verbalisés, l'amende pouvant aller jusqu'à 3 000 € en cas de récidive.



Désormais, ce sont deux passages par mois au lieu d'un pour la collecte des encombrants : le matin ou l'après-midi, selon les secteurs. Pour le logement individuel et petit collectif : le bac est à sortir la veille à partir de 20 h, ou le matin même avant 6 h, ou à partir de 13 h pour la collecte de l'après-midi. Pour les grands ensembles collectifs, il faut se renseigner auprès du gestionnaire d'immeuble. Pour tout savoir : geodechets.fr

**À NOTER :** Les dépôts sauvages en dehors des dates indiquées seront verbalisés, l'amende pouvant aller jusqu'à 3 000 € en cas de récidive.

**DÉCHÈTERIE MOBILE**  
4e samedi du mois / 9h-13h  
Place de la République  
93100 Montrouille

**Limites de secteur**  
Pour les rues colorisées, la collecte se fait le même jour côtés pairs et impairs. Pour les rues blanches, votre secteur de collecte correspond au côté de la rue où se trouve votre logement.

# LA VIE DANS NOS QUARTIERS

■ Bas-Montreuil  
République  
■ Étienne-Marcel  
Chanzy  
■ Bobillot

■ La Noue  
Clos-Français  
■ Villiers  
Barbusse

■ Solidarité  
Carnot  
■ Centre-ville  
Jean-Moulin  
■ Beaumonts

■ Ramenas  
Léo-Lagrange  
■ Branly  
Boissière

■ Bel-Air  
Grands-Pêchers  
Renan  
■ Signac  
Murs-à-pêches

■ Ruffins  
Théophile-Sueur  
■ Montreau  
Le Morillon

## MON MONTREUIL À MOI. « Plus jeune, je suis surtout allée à la bibliothèque Robert-Desnos ; pour moi, c'était un lieu de vie »

Cette Montreuilloise de 38 ans qui vit à la Boissière vient de remporter le prix Vendredi, l'équivalent du Goncourt pour le roman ados de plus de 13 ans, avec *L'Estrange Malaventure de Mirella*, à L'École des loisirs.

J'ai grandi à Montreuil, c'est chez moi ! déclare-t-elle en souriant. Je revendique ma priorité par rapport aux autres auteurs et illustrateurs de cette ville, parce que je suis montreuilloise de souche (sourire malicieux)... Ici, il y a ma famille et énormément d'autres artistes. Nous formons un peu une tribu. Et j'ai aussi grandi avec le journal de Montreuil, dedans, il y a souvent quelqu'un qu'on connaît. J'ai beaucoup de souvenirs du Salon du livre et de la presse jeunesse, qui est légèrement plus jeune que moi. J'y allais avec la classe et en famille. Mais je suis surtout allée à la bibliothèque Robert-Desnos. Pour moi, c'était un lieu de vie. Nous y allions avec les copines pour travailler. Récemment, j'y ai fait des animations pour les enfants de classes élémentaires. Bien sûr, j'apprécie dans cette ville la vie associative et culturelle. » ■

florevesco.com

**FLORE VESCO**  
Enseignante en français, elle a publié cinq ouvrages jeunesse. Au Salon du livre et de la presse jeunesse, elle dédicacera sur le stand de l'École des loisirs vendredi 29 novembre au soir et dimanche 1<sup>er</sup> décembre (matin et après-midi). Et elle participera à une table ronde jeudi 28 novembre à 15 h.



VERONIQUE GUILLEN

**LA BIBLIOTHÈQUE FABIEN.** Près de chez moi, très à jour pour les parutions jeunesse. 118, avenue du Colonel-Fabien.



GILLES DELBOS

**BAR DU MARCHÉ.** En sortant du Salon du livre et de la presse jeunesse, les vrais fêtards s'y retrouvent. 9, place du Marché.

**LE FABLAB LA VERRIÈRE.** J'adore ce partage de savoirs. On arrive, on ne sait rien faire. Et on essaie, on tente, on a des machines à disposition et on réussit. Cité de l'Espoir, place du 19-Mars-1962.



VERONIQUE GUILLEN



HUGO LEBRUN

**GYMNASSE DIDEROT 2.** Je fais du renforcement musculaire les dimanches matin d'été avec « Sport dans les parcs » et, en hiver, avec « Garde la pêche » au gymnase Diderot 2. Je suis fan, ça envoie ! 15, avenue Walwein.

## Des cadeaux locaux



GILLES DELBOS

L'atelier céramique La Queue de charrue organise une vente de Noël dans ses locaux, au 97, rue Pierre-de-Montreuil. Découvrez les céramistes résidents, Géraldine Le Moal et Vincent Lévy, mais aussi les bronzes du sculpteur burkinabé Kossy Traoré, les bijoux en matières recyclées de Johanna Delep. Dégustez des conserves de pâté et des spécialités du Cap-Vert distribués par les Côteaux de Montreuil. Vente le 14 décembre de 10 h à 20 h, le 15 décembre de 14 h à 20 h, et le 21 décembre de 10 h à 20 h. Le 14, la brasserie La Montreuilloise organise aussi un Noël festif de 14 h à 20 h.

## Ateliers arts plastiques et nature en ville

La Maison de quartier du Grand-Air propose deux ateliers ludiques ouverts aux enfants pour découvrir les arts plastiques et la biodiversité du quartier à travers des ateliers nature en ville. Les mercredis après-midi. Maison de quartier du Grand-Air, 40, rue du Bel-Air.

## Braderie d'hiver de la Maison pop

Chine et vente de cadeaux pour les fêtes organisée par les adhérents de la Maison populaire. Les emplacements seront tirés au sort. Tarif : 5 € les 2 mètres linéaires. Les participants sont invités à apporter gâteaux et boissons pour partager un goûter. Le 1<sup>er</sup> décembre, de 10 h 30 à 18 h. Réservez votre emplacement au 01 42 87 08 68 entre 10 h et 12 h et 14 h et 21 h, du lundi au vendredi. Maison populaire, 48, rue Danton.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [anne.locqueneaux@montreuil.fr](mailto:anne.locqueneaux@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : 72, rue Lenain-de-Tillemont, le samedi de 11 h à 13 h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 14.



VERONIQUE GUILLEN

## À L'AFFICHE

## Tania Dufner

Arrivée récemment à l'antenne de quartier en tant que chargée de développement social des quartiers, cette Réunionnaise de 28 ans considère son poste comme une poursuite de son engagement initial à Naples, où elle travaillait en centre social associatif pour l'accès aux droits et la lutte contre les discriminations. Ici, sa mission est d'identifier avec les habitants les problématiques sociales qu'ils rencontrent pour penser une manière de les résoudre en s'appuyant sur les acteurs institutionnels et associatifs locaux.

## AMÉNAGEMENT. De nouveaux usages sur le terrain Pêche-Mêle grâce au budget participatif

Sur le terrain Pêche-Mêle, on va aménager un espace de jeux et de détente, une houblonnière et un terrain de sport tout neuf, et tester l'installation d'un barbecue. Un projet rendu possible par un budget participatif, processus de démocratie participative qui a permis grâce à un vote des citoyens de lui affecter une part du budget municipal.

À l'origine, il y avait l'amicale des locataires des Grands-Pêchers avec cette idée initiale d'installer une aire de jeux, de détente et de convivialité sur le terrain Pêche-Mêle. Un espace de 6450 m<sup>2</sup> relativement vide. Au fil de concertations avec le quartier, le projet a évolué avec la proposition d'un habitant, Ibrahima Traoré, d'y associer l'agrandissement du



Au pied de la cité des Grands-Pêchers, le terrain Pêche-Mêle.

city stade. Mais le montant du projet de 150 000 € voté au budget participatif n'étant pas suffisant pour tout réaliser, une enveloppe supplémentaire a été octroyée par la Ville. Après l'étude de plusieurs scénarios pour le city stade, celui retenu correspond à l'agrandissement du terrain actuel que,

rapporte Julie Hannyer, à la direction Espace public et mobilité de la ville, « ses usagers jugent trop petit. Une sous couche amortissante et du gazon synthétique neuf seront également posés sur ce terrain de proximité servant aux enfants comme aux plus grands. »

## CULTURE BRASSICOLE ET CRÉATION DE LIEN

Ce budget participatif, retravaillé et affiné par la maîtrise d'œuvre de la Ville, s'est encore étoffé avec la proposition de Julien, habitant du quartier, d'y adjoindre une partie houblonnière. Cette plante étant naturellement présente sur le site, le long des clôtures, l'idée de ce passionné de houblon est de pouvoir l'utiliser en brassiculture. Maintenu en bordure et sur les clôtures, cette culture aura une vertu esthétique et fonctionnera également comme un mur végétal. Pour Julien, la houblonnière présente en outre un « intérêt patrimonial puisque associée à la culture maraîchère montreuilloise ». L'occasion aussi de développer des événements autour du houblon, et de cultiver de nouveaux usages sur cet espace... ■

## Pour faire du lien au Jardin du partage

Du 4 au 19 novembre, une trentaine de personnes se sont retrouvées au Jardin du partage, le nouveau jardin public du 77, rue Pierre-de-Montreuil, pour un chantier participatif de restauration des murs à pêches organisé par l'association Les Pierres de Montreuil. L'occasion pour les jeunes du Bel-Air, Moussa, Oumarou, Hottman et les autres, de découvrir le patrimoine et les métiers du plâtre, ainsi que de se former à ces savoir-faire authentiques de restauration de murs. ■



VERONIQUE GUILLEN



GILLES DELBOIS

### À L'HONNEUR

**Jean-Marc Dumot**

Habitant le quartier depuis sa naissance, en 1967, Jean-Marc est entraîneur de tennis à Montreuil depuis 1990. Il y a trois ans, il a commencé à œuvrer à l'Association sportive de tennis de Montreuil, où il entraîne les enfants à partir de 4 ans mais aussi les adolescents et les adultes. « J'aime m'occuper des enfants car ils sont très éveillés, ça me permet de rester jeune », explique-t-il. Et de poursuivre : « Mon travail m'apporte une satisfaction personnelle, j'y vais avec le sourire. »

## FRATERNITÉ. Les lettres de collégiens n'ont pas besoin de passeport pour lier Montreuil et Yélimané

Au collège Georges-Politzer, Muriel Inial, Samba Diarra et Arthur Pavard ont mis en place un échange épistolaire entre deux classes de 6<sup>e</sup> et des élèves au Mali. Ce projet s'inscrit dans la relation entre la Ville de Montreuil et celle de Yélimané, partenaires depuis 1985.

Dans la salle de classe 204, les élèves de 6<sup>e</sup> C sortent crayons et papiers en écoutant les consignes d'Arthur Pavard. Après les explications, chacun commence sa lettre, heureux de pouvoir partager ses connaissances et son quotidien à Montreuil. Les élèves de Yélimané, eux, ont déjà envoyé leurs 78 lettres, apportées par le directeur de leur école en juin dernier. Ce projet a été mis en place par



VERONIQUE GUILLEN

Les collégiens de Georges-Politzer avec leurs enseignants.

Samba Diarra, ancien professeur d'EPS au Mali et désormais assistant pédagogique au collège Georges-Politzer. Il a pris contact avec Arthur Pavard, professeur d'histoire-géographie, et Muriel Inial, professeure de lettres, suite à la venue d'une délégation de Yélimané, l'année dernière. Cinquante élèves de 6<sup>e</sup> et

quinze de 3<sup>e</sup> sont désormais impliqués dans ces échanges épistolaires, et d'autres élèves encore souhaitent participer à ce projet.

### SE PRÉSENTER, D'ABORD

Les lettres ont d'abord permis aux élèves de se présenter et d'apprendre ce que chacun aime faire. Les échanges ont

ensuite concerné les travaux plus directement scolaires et l'apprentissage, ici et au Mali. « À chaque fin de chapitre de mon programme d'histoire, les élèves résumant ce que nous avons appris... mais à l'attention de leur correspondant. Ce qui nous permet d'évaluer ce qu'ils retiennent aussi de notre enseignement », confie Arthur Pavard. Aujourd'hui, c'est le mode de vie des hommes au Néolithique qui voyagera de Montreuil jusqu'au Mali. « Il y a un fil conducteur dans nos programmes », indique de son côté Muriel Inial, qui apporte sa contribution au projet en veillant à l'orthographe des textes, mais aussi en étudiant avec ses classes les contes venus du Mali.

### 30 JEUNES FILLES DE YÉLIMANÉ À MONTREUIL

Du 15 au 21 décembre, Samba Diarra et Arthur Pavard participeront à la visite d'une délégation de Montreuil au Mali. Ils emporteront des cadeaux et les lettres des élèves montreuillois, pour poursuivre le dialogue entre les deux écoles. « Je suis fier de ce projet, car il permet un échange culturel et pédagogique, déclare Samba Diarra. Le but à long terme serait de pouvoir parrainer des filles maliennes et de pouvoir les suivre dans leurs études supérieures. » Un projet qui prendra forme dès mars 2020 avec la venue de 30 jeunes filles de Yélimané, qui resteront plusieurs jours dans des familles d'accueil à Montreuil et iront au collège Georges-Politzer. ■

### Ce qu'ils en disent...



**Arthur Pavard, 33 ans, professeur d'histoire-géographie au collège Georges-Politzer**  
Cela fait 5 ans que je suis

enseignant en éducation prioritaire et je suis très content de ce projet. J'ai beaucoup voyagé en Afrique, notamment au Ghana, au Sénégal et au Burkina Faso, en tant que touriste. J'ai aussi fait du bénévolat, construit des écoles et enseigné en Côte d'Ivoire. Je suis engagé dans l'associatif et, en tant que professeur au collège Georges-Politzer, je travaille avec les élèves pour qu'ils découvrent d'autres cultures.



**Koumba, 11 ans**  
Ma mère est d'origine malienne et je suis déjà allée deux fois au Mali. Je trouve que ce projet est bien,

car on peut montrer ce que l'on fait pendant nos cours et eux nous montrent ce qu'ils font. C'est différent, car ils n'ont pas les mêmes conditions que nous à l'école. Par exemple, nous avons plus d'heures de cours et eux ont plus d'élèves par classe. Ma correspondante s'appelle Rokia, elle a 8 ans et elle aime bien l'histoire et la danse. Elle va à l'école mais elle travaille aussi dans les champs.



**Ewan, 11 ans**  
Je suis content de pouvoir écrire pour ce projet. Ça leur fait plaisir de recevoir nos lettres et nous aussi, on est

contents d'en avoir de leur part. C'est un bon moyen de se faire des amis. Ma correspondante est une fille qui s'appelle Aminata, elle a 12 ans et elle aime bien la lecture. Moi, je lui ai écrit que j'aimais le tennis et je lui ai demandé quel temps il faisait chez elle et si son village était touché par la sécheresse.

VERONIQUE GUILLEN

### De vous à moi, histoire de femmes



JULIEN MOUSSET

Le samedi 23 novembre à 11 h à la bibliothèque Daniel-Renoult, spectacle gratuit de Félicie Fabre. Suivi d'un repas partagé.  
22, place Le Morillon.

### Des cartes de Noël

Atelier « Cartes de Noël » le 14 décembre à la Maison Montreuil, de 15 h à 18 h.  
31, bd Théophile-Sueur.  
Tél. 01 49 35 51 03.  
Participation libre de 3 ou 5 €.

### Embellissement des espaces publics

Mardi 26 novembre de 14 h à 16 h, le projet J'Art'dinage organise à l'espace Romain-Rolland un atelier autour du bricolage et de l'embellissement des espaces publics.  
56, rue des Blancs-Vilains.

### Biodiversité et permaculture

Fruits défendus, projet sur la biodiversité et la permaculture, organise samedi 30 novembre un après-midi de réflexion et de célébration de sa première année.  
De 14 h à 18 h, salle Pierre-Mendès-France, 59, rue de la solidarité.

### Spectacle à La Ruffinerie

Dimanche 24 novembre à La Ruffinerie, le festival Marmoe présentera *Là l'eau l'ère* à 14 h 30 et 17 h 30.  
68, rue des Ruffins.  
Tarifs : 5 € pour les adultes, 3 € pour les enfants.  
Réservation au 07 69 27 65 38.

### Café littéraire

La bibliothèque Daniel-Renoult vous accueille samedi 14 décembre à 11 h 30 autour d'un café littéraire.  
22, place Le Morillon.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [lemontreuillois@montreuil.fr](mailto:lemontreuillois@montreuil.fr)

PERMANENCE DES ÉLUS : page 29.

DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS : voir plan page 14.

**Le Triporteur – Bar à thé le 1<sup>er</sup> décembre**



VERONIQUE GUILLEN

Le Triporteur – Bar à thé sera installé, dimanche 1<sup>er</sup> décembre, entre 13 h et 17 h, statue *Le Calligraphe Fu Mi*, 12, avenue Jean-Moulin. Ce sera par la suite un rendez-vous mensuel dans le quartier grâce au budget participatif !

**Demandeurs d'emploi : une formation de 10 semaines**

Le Fablab La Verrière, fondé par la Ville de Montreuil et Ici Montreuil, permet de se réinventer grâce aux nouvelles technologies, de se former au numérique, d'améliorer ses compétences. Une formation de 10 semaines de fabricant numérique, destinée à des demandeurs d'emploi en seconde partie de carrière, réserve trois places à des Montreuillois. Cette formation commence le 13 janvier 2020. Deux réunions d'information sont prévues au fablab de 17 h 30 à 19 h, lundi 25 novembre et mardi 3 décembre. La sélection des candidats aura lieu mi-décembre, en groupe et en entretiens individuels. Verrière de la cité de l'Espoir, place du 19-Mars 1962. [fablab-laverriere.org](http://fablab-laverriere.org)

**Dégustation à L'amitié rit**

« Des vins pour éveiller les sens et émerveiller l'esprit », promet L'amitié rit, qui vous invite à une dégustation de vins naturels, dimanche 24 novembre, de 11 h à 18 h, en partenariat avec la librairie Libertalia. Vous pourrez vous restaurer entre 12 h et 16 h. 120, avenue du Président-Wilson.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [francoise.christmann@montreuil.fr](mailto:francoise.christmann@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS :** page 29.

**COMPOST :** 4, avenue Pasteur, le samedi de 11 h à 13 h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS :** voir plan page 14.



VERONIQUE GUILLEN

**COUP DE CHAPEAU**

à **Catherine Clavequin**  
Cette native de Montreuil « adore son travail » à l'antenne de secteur Gaston-Lauriau. Et tient des permanences au centre Pablo-Picasso et au centre Mendès-France. Sa mission : recueillir les besoins matériels, logistiques et techniques des associations, et les coordonner avec les services de la Ville et la Maison des associations. Un « enrichissement permanent », basé sur l'écoute, la confiance, la création de partenariats, une connaissance affinée du mouvement associatif.

**ASSOCIATION. Partez à la découverte des plantes comestibles sauvages avec Hommes et plantes**

**Balades découvertes de plantes sauvages, cuisine aux herbes bonnes pour la santé, fabrication de cosmétiques naturels, cours et stages de qi gong, de yoga, mouvements selon la méthode Feldenkrais et sophrologie, si possible en plein air... Ici, les Montreuillois se mettent en forme au rythme des saisons.**

Pascale Causeret et Yves Gourvenec s'impliquent dans des projets collectifs et associations du quartier et auprès des familles, pour des visites guidées sur le thème de la nature. Et c'est aussi au cœur de l'association Hommes et plantes que ces deux Montreuillois cultivent le mieux leurs connaissances. « Nous organisons des ateliers, des parcours nature et des stages en fonction des sai-



Pascale Causeret et Yves Gourvenec, piliers d'Hommes et plantes.

VERONIQUE GUILLEN

sons », expliquent-ils. Formée à la sophrologie, au shiatsu, à la méthode Feldenkrais (pratique douce des mouvements corporels), enseignante en qi gong et en yoga, Pascale Causeret propose des séances de prévention pour la santé qui englobent différentes techniques corporelles pour

faire le plein d'énergie. « Le plus souvent possible dans la nature, au pied du parc des Beaumonts », indique-t-elle.

**UNE CUISINE DE PLANTES COMESTIBLES ET MÉDICINALES**

Yves Gourvenec s'intéresse, quant à lui, à la découverte et

à l'usage des plantes comestibles sauvages. Formé à la botanique et aux plantes médicinales à l'École des plantes de Paris, membre de la Fédération française des écoles d'herboristerie, il souligne : « Nous animons des ateliers cuisine avec des plantes bien-faisantes pour la santé. Et c'est toujours avec enthousiasme que je transmets comment bien utiliser les pissenlits, les orties, le plantain... Mais la cueillette de ces plantes doit se faire dans le respect de la nature. » ■

**À SAVOIR**

Ateliers hebdomadaires : gymnastique et pratiques corporelles, le samedi à 11 h ; relaxation des tensions et mouvements selon la méthode Feldenkrais, le mercredi à 19 h. Tarif : 14 € la séance. Samedi 23 novembre, stage « Fabrication de vos cosmétiques naturels ». Inscription : 06 08 55 43 89 ; [energieshiatsudo-in.com](http://energieshiatsudo-in.com)

**Le Gypse, c'est avant tout un travail d'équipe**

Claire Porteu de la Morandière et Julien Le Cloarec ont ouvert le restaurant Le Gypse, rue du Capitaine-Dreyfus, il y a 4 mois et demi. Ces Montreuillois ont décidé de proposer des menus bistro-bonomiques « avec des produits frais provenant de l'épicerie d'en face, Terroirs d'avenir. Des circuits courts donc, avec un maximum de bio. » Un plat le midi à 12,50 € régale les clients entre une viande, un poisson ou un plat végétarien. « On essaie que ce soit simple,

cohérent, avec une base traditionnelle, toujours avec sauce, émulsion, en changeant selon les produits d'arrivée qui rythment les saisons. » Dans un décor de bois brut, de béton et de fer, les Montreuillois peuvent aussi savourer le soir quatre petits plats salés et un sucré. Pour vous, ce sera un filet de canette-papate douce-chutney d'ananas ou le poisson du jour-quinua aux herbes-condiment satsuma, sauce au raisin, fenouil et céleri ? ■ Facebook : Gypse Resto.



Claire et Julien, enlacés, avec toute l'équipe du Gypse.

GILLES DELBOS

À tous les artistes et acteurs culturels de la ville :



Inscrivez votre événement sur : <https://openagenda.com/signup>  
Pour plus d'info : [webmaster@montreuil.fr](mailto:webmaster@montreuil.fr)

### FESTIVAL MESURE POUR MESURE

Un festival dédié à toutes les formes qui font dialoguer théâtre et musique.

• **Landscape Orchestra**  
Le collectif Kevin or Harry invite des réfugiés à évoluer en musique leur long périple vers la Belgique. Un partage d'humanité.

29 et 30 novembre, à 19 h et 18 h



Ⓣ Les Musiques à ouïr vous feront danser au Thénardier.

Nouveau Théâtre de Montreuil, salle Maria-Casarès, 63, rue Victor-Hugo. 20 h. Tarifs : de 8 à 23 €. Tél. 01 48 70 48 90 ; [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)

• **Brunch musical**  
MUSIQUE CLASSIQUE  
Brunch musical au son d'un trio violon, hautbois et violoncelle.

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre  
La FabU, restaurant-bar du cinéma Le Méliès, 12, place Jean-Jaurès.

### FESTIVAL LA SEMAINE DU BIZARRE #8

CONCERTS

Un programme élaboré à la manière d'un cadavre exquis, qui donne carte blanche à des artistes contemporains, confirmés ou émergents.

• Ghédalia Tazartès/Rhys Chatham

• **Pneuma-récital**  
Les mots deviennent des signaux, des coups de poing, des déplacements physiques d'ondes.

Mercredi 4 décembre  
TMB – Jean-Guerrin, 6, rue Marcelin-Berthelot. À 20 h 30.  
Entrée libre sur réservation au 01 71 89 26 70 ou [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr) ; Facebook : Théâtre Berthelot.

### MUSIQUE

**Dominique Pifarely**

CONCERT  
Rencontre inédite entre Dominique Pifarely (violon), Stéphane Payen et Romain Tallet (saxophone).

Samedi 23 novembre  
Conservatoire de Montreuil, auditorium, 13, avenue de la Résistance. 20 h 30. Entrée libre sur réservation. Tél. 01 83 74 57 90.

**La Marbrerie**

CONCERTS  
23 novembre : Sa Dha Ka : musique traditionnelle indienne.

du concert. Tél. 01 42 87 08 68 ; [maisonpop.fr](http://maisonpop.fr)

### DANSE

Ⓣ **Compagnie Les Musiques à ouïr**

BAL  
Venez tourner sur les musiques du monde à danser le monde : paso-dobles, mazurkas, biguines, ségas, valse, tarentelles, cercle circasien, rocks, slows, tangos...

Dimanche 24 novembre  
Théâtre Thénardier, 19, rue Girard. 15 h. Tarif : au chapeau. [musicaouir.fr](http://musicaouir.fr)

**Le Chinois**

DANSES  
24 novembre : Cuba à Paris avec La Peña del son ! De 18 h 30 à 2 h.

30 novembre : Afro bal, lives et DJ sets. De 2 h à 5 h.

24 et 30 novembre  
Le Chinois, 6, place du Marché. Tarif : 10 € le 24 ; 10 € jusqu'à 23 h puis 8 € le 30. [lechinoisdemontreuil.com](http://lechinoisdemontreuil.com). Facebook : Le Chinois de Montreuil.

Édouard-Vaillant. Le 29 à 14 h. Entrée libre. Réservation obligatoire au 01 48 57 53 17 ou [reservation@girandole.fr](mailto:reservation@girandole.fr)

### EXPOSITIONS

**Tentatives de fuite 2010-2019**

EXPOSITION  
À l'occasion de la publication de son recueil *Love is art love is*, l'artiste Yas expose une série d'autoportraits réalisés dans les photomatons parisiens entre 2010 et 2019. Vernissage et performance de poésie le 23 novembre à partir de 19 h. Jusqu'au 30 novembre  
Librairie Zeugma, 5 bis, avenue Walwein. 18 h 30. Entrée libre. Tél. 01 76 58 36 41. Facebook : Zeugma librairie.

**L'artothèque de l'ArtAvous**

EXPOSITION  
L'association L'ArtAvous propose une exposition collective réunissant quatre artistes montreuillois ainsi que

[www.sortiramontreuil.fr](http://www.sortiramontreuil.fr)

# Sortir à Montreuil

« La culture partout et pour tous »

• Ⓣ **Coco**

CRÉATION

Issu d'un dialogue entre pratiques populaires brésiliennes et pratiques expérimentales et performatives, *Coco* réunit danses samba traditionnelles et noise music.

Mardi 3 décembre à 20 h  
Nouveau Théâtre de Montreuil, salle Maria-Casarès, 63, rue Victor-Hugo. Tarifs : de 8 à 23 €. Tél. 01 48 70 48 90 ; [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)

• **Chewing-gum silence**  
RE-CRÉATION

Le musicien Antonin Tri Hoang fait l'éloge de la mélodie dans un spectacle qui s'amuse avec l'exercice de la composition.

Samedi 23 novembre à 15 h et 18 h

• **Luc Ferrari – Stereo Spasme #2**

Une soirée de concerts et de diffusion à l'occasion du 90<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Luc Ferrari, grande figure de la musique expérimentale et concrète.

Vendredi 29 novembre à 20 h 30  
Nouveau Théâtre de Montreuil, salle Jean-Pierre-Vernant, 10, place Jean-Jaurès. Tarifs : de 8 à 23 €. Tél. 01 48 70 48 90 ; [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)

• **Hannah**

SPECTACLE VISUEL

Le collectif Verdensteatret, venu d'Oslo, construit en direct un paysage changeant de lumières et de réverbérations sonores. Une immersion hypnotique qui fait oublier le temps.

Jusqu'au 22 novembre

De 12 h 30 à 14 h 30. Entrée libre. ensemble-dénote.fr

• **Drive by Shooting**

PROJECTION

Une épouse trompée décide de se venger : l'histoire est classique. Sauf que le personnage est une ménagère de quatre-vingts ans qui se déplace... en poussant son déambulateur.

23, 30 novembre et 7 décembre  
Nouveau Théâtre de Montreuil, 10, place Jean-Jaurès. 19 h. Gratuit. Réservation obligatoire au 01 48 70 48 90 ou sur [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)

• **Volia Panic**

Alexis Forestier s'intéresse aux prémices de la conquête spatiale en Russie, sur fond de chansons et de musique post-punk.

Du 5 au 7 décembre

Nouveau Théâtre de Montreuil, salle Jean-Pierre-Vernant, 10, place Jean-Jaurès. Les 5 et 6 à 20 h, le 7 à 18 h. Tarifs : de 8 à 23 €. Tél. 01 48 70 48 90 ; [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)



Ⓣ Coco réunit samba traditionnelle et noise music.

La rencontre de la poésie sonore de Ghédalia Tazartès et du multi-instrumentiste et compositeur Rhys Chatham.

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre

• **Nina Garcia et Maria Bertel, Somatacae, France sauvage**  
Passer des aspects free, massifs et électriques des musiciennes Nina Garcia et Maria Bertel aux attaques technoïdes et acides du grenoblois Somatacae et à la musique électro rythmique de France sauvage.

Vendredi 6 décembre

TMB – Jean-Guerrin, 6, rue Marcelin-Berthelot. À 20 h. Tarifs : 8 €. Réservation au 01 71 89 26 70 ou [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr) ; Facebook : Théâtre Berthelot.

• **No mistakes only bad follow-ups**

CONFÉRENCE DANSÉE

La pièce évoque Rachel Rosenthal (1926-2015), une figure clé dans le développement de la performance aux États-Unis, laissant apparaître la question de l'identité, du genre et de l'authenticité.

24 novembre : L'Instant donné, le dernier dimanche du mois, musique contemporaine et classique.

29 novembre : Foreign Beggars-the final tour, hip-hop/grime.

6 décembre : Demolisha 20<sup>th</sup> birthday party, reggae dance-hall.

Du 23 novembre au 6 décembre  
La Marbrerie, 21, rue Alexis-Lepère. À 19 h les 23 et 29 ; 11 h le 24 et 21 h le 6. Tarifs : 15 € ou 18 € le 23 ; entrée libre le 24, 12 € ou 15 € le 29 et 20 € ou 25 € le 6. [lamarbrerie.fr](http://lamarbrerie.fr) ; tél. 01 43 62 71 19.

**Musiques expérimentales**

CONCERTS

26 novembre : Quasi#2019.8 avec La Banque de jeu de Pharaon : White Bouse, Joyful Noise, Sang-Foutre et Nouveau Monde.

28 novembre : Luc Ferrari, Stereo Spasms #1, Michel Maurer (piano et magnétophone).

26 et 28 novembre  
Les Instants chavirés, 7, rue Richard-Lenoir. Le 26 à 20 h et le 28 à 20 h 30. Tarifs : Entrée libre le 26, et 13 €, 11,49 €, 11 € ou 9 € le 28. Tél. 01 42 87 25 91 ; [instantschavires.com](http://instantschavires.com)

**Kankou Kouyaté**

FESTIVAL AFRICOLOR

Baignée de musique djeli, celle des griots, une artiste malienne à la voix magnétique.

Vendredi 6 décembre

Maison populaire, centre d'art, 9 bis, rue Dombasle. 20 h 30. Tarifs : 12 €, 10 €, préventes en ligne sur les sites de Fnac spectacles et TickeTac, vente sur place le soir

### THÉÂTRE

Ⓣ **Time machine**

APÉROCHES

Du Moyen Âge aux futurs possibles, cet ApéRoches nous transporte dans le temps. Des artistes dans tous les recoins, des disciplines les plus diverses et pour tous les publics.

Samedi 23 novembre

Les Roches – Maison des pratiques amateurs, 19, rue Antoinette. À partir de 15 h. Entrée libre. Réservation au 01 71 86 28 80 et [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr) ; [lesroches.montreuil.free.fr](http://lesroches.montreuil.free.fr)

**L'Endormi**

THÉÂTRE

Quinze ans, ce n'est pas un âge pour mourir. Un récit rap contemporain pour la jeunesse et toute la famille écrit par Sylvain Levey et Marc Nammour. Dès 8 ans. Dans le cadre du festival Marmoe.

Samedi 23 novembre

TMB – Jean-Guerrin, 6, rue Marcelin-Berthelot. À 17 h 30. Tarifs : 12 €, 8 €, 5 € ; réservation au 01 71 89 26 70 ou [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr) ; Facebook : Théâtre Berthelot.

**De vous à moi, histoires de femme**

SEULE EN SCÈNE

Incarnée par Félicie Fabre, une femme naît dans les années 1920. De petite fille, elle devient adolescente, puis mère et grand-mère. Elle nous raconte. Dès 12 ans.

Du 23 au 29 novembre

Bibliothèque Daniel-Renault, 22, place Le Morillon. Le 23 à 11 h. Espace 40, 40, rue Bel-Air. Le 27 à 18 h. Théâtre de la Girandole, 4, rue

des œuvres de l'artothèque afin d'en présenter le fonctionnement. 30 novembre : goûter-finissage.

Jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre

Galerie éphémère, 1, rue Kléber. Du mercredi au samedi de 14 h 30 à 19 h, dimanche de 10 h à 17 h. Entrée libre. [lartavous@gmail.com](mailto:lartavous@gmail.com) ; [lartavous.com](http://lartavous.com)

**Le Simple Appareil**

PHOTOGRAPHIE

Une sélection puisée dans le fonds photographique de la galerie Lumière des roses.

Jusqu'au 7 décembre

Galerie Lumière des roses, 12-14, rue Jean-Jacques-Rousseau. Du mercredi au samedi de 14 h à 19 h. Entrée libre. Tél. 01 48 70 02 02 ou 06 11 49 52 27.

**Matières à penser**

EXPOSITION COLLECTIVE

Jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre : « Matière à toucher », espace d'expérimentation dès 6 ans. 23 novembre : « Penser avec tes mains », visite-conférence pour les 6-10 ans. En touchant certaines sculptures, partons à la découverte de l'exposition. 16 h.

30 novembre : visite commentée de l'exposition par Romain Arazm, critique et historien de l'art. 17 h.

1<sup>er</sup> décembre : ouverture exceptionnelle de 14 h à 18 h à l'occasion du Salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil.

5 décembre : « Matière à penser : de la main à l'œil, de l'œil à l'esprit », conférence. 19 h.

Jusqu'au 14 décembre

Centre Tignous d'art contemporain, 116, rue de Paris. Du mercredi au vendredi

de 14 h à 18 h, nocturne le jeudi jusqu'à 21 h et le samedi de 14 h à 19 h. Projection le 23 novembre de 18 h à 20 h. Entrée libre. Informations au 017189 28 00 ou [cactignous@montreuil.fr](mailto:cactignous@montreuil.fr); [centerignousdartcontemporain.fr](mailto:centerignousdartcontemporain.fr); Facebook: Centre Tignous d'art contemporain; @centerignousac

**Des images pour l'humanité**

**EXPOSITION**  
Une exposition d'images et d'affiches politiques de Camille et Vincent Perrotet, vendues au profit du journal *L'Humanité*.

**Du 6 au 15 décembre**  
Galerie éphémère, 1, rue Kléber. Du mercredi au samedi de 15 h à 19 h, le dimanche de 11 h à 14 h. Vernissage le 6 décembre à partir de 18 h.

**COURS, ATELIERS, STAGES**

**Art du conte – Parler vrai**

**STAGE**  
Martine la conteuse vous invite à mettre un pied dans l'univers du conte. Deux autres sessions auront lieu en mars et en mai 2020.

**23 et 24 novembre**  
**Comme vous émoi**, 5, rue de la Révolution. De 9 h 30 à 18 h. Tarifs: 210 € les trois sessions, acompte de 70 €. Tél. 06 07 56 64 61; [martine.la.conteuse@wanadoo.fr](mailto:martine.la.conteuse@wanadoo.fr) ou tél. 09 50 77 67 89; [contact@commevousmoi.org](mailto:contact@commevousmoi.org)

**Les filles du facteur**

**ATELIERS**  
**23 novembre** : cueillette, préparation et dégustation de beignets de feuilles de mauve et cake au chocolat et orties avec Valentine, ethnobotaniste confirmée et cuisinière passionnée.

**24 novembre** : massage avec Cornelia.

**30 novembre** : visible mending sur nos jeans. Abigail partage son expertise haute couture en broderie.

**Du 23 au 30 novembre**  
**Filles du facteur**, 4, place de la Fraternité. Le 23 de 10 h à 15 h, le 24 de 16 h à 18 h, le 30 de 14 h à 16 h. Tarifs: 35 € le 23; 25 € les 24 et 30. Inscription sur [cafefacteur@fillesdufacteur.org](mailto:cafefacteur@fillesdufacteur.org) ou au 06 81 07 11 03.

**Bulbes et compagnie**

**ANIMATION**  
Il est temps de penser à la saison prochaine et de planter ces boules de vie. Découvrez les trucs et astuces pour bien prendre soin de vos bulbes. Dès 6 ans.

**Samedi 23 novembre**  
**Jardin pédagogique, parc Jean-Moulin – Les Guillauds**. De 15 h à 17 h. Entrée libre. Inscription obligatoire. Tél. 01 71 29 59 82.

**Éveil musical**

**ATELIER**  
Lana propose une initiation pour parents et enfants de 3 à 6 ans dans une ambiance ludique et chaleureuse. **Samedi 23 novembre**  
**Café Rêv**, 54 ter, rue Robespierre. 16 h 30. Prix libre. Sans inscription; [revcafemontreuil.org](mailto:revcafemontreuil.org) ou [bonjour@revcafe.org](mailto:bonjour@revcafe.org); [revcafe.org](http://revcafe.org).

**Arts plastiques**

**ATELIER**  
Un atelier pour parents et enfants de 2 à 6 ans.



© Michel et Monique Pinçon-Charlot et Étienne Lécroart.

**Mercredi 27 novembre**  
**Café Rêv**, 54 ter, rue Robespierre. 16 h 30. Prix libre. Inscription sur la page Facebook: Rev Café Montreuil; [bonjour@revcafe.org](mailto:bonjour@revcafe.org); [revcafe.org](http://revcafe.org)

**Brunch jeux d'écriture**

**ATELIER**  
Jouez avec les mots pour inventer des textes rigolos sur le thème : flocons d'argent. **Dimanche 1<sup>er</sup> décembre**  
**Maison ouverte**, 17, rue Hoche. De 11 h à 14 h. Tarif 10 € avec brunch participatif. Réservation recommandée au 06 32 98 82 89 et [annedunoyer.jeux.d.ecriture@gmail.com](mailto:annedunoyer.jeux.d.ecriture@gmail.com); [jeuxdecriture.wordpress.com](http://jeuxdecriture.wordpress.com)

**Yoga**

**ATELIER**  
Pratiquez le yoga avec Cosmic yoga France. **Tous les dimanches**  
**Café Rêv**, 54 ter, rue Robespierre. 10 h 15. Tarif: 12 €. Inscription sur la page Facebook: Rev Café Montreuil; [bonjour@revcafe.org](mailto:bonjour@revcafe.org); [revcafe.org](http://revcafe.org)

**Dessin et peinture**

**COURS**  
Edgar Saillen enseigne la peinture, que vous soyez débutant ou confirmé. **Les jeudis, vendredis et samedis**  
**Atelier Artien**, 2, rue Marcelin-Berthelot. De 11 h à 13 h 30 et de 14 h 30 à 17 h; jeudi à 17 h 30, croquis libre avec modèle vivant. Tarifs: forfait annuel de 1000 à 3000 € selon le nombre de séances par semaine. Fournitures non comprises. Tél. 06 70 25 32 36 ou [saillenedgar@gmail.com](mailto:saillenedgar@gmail.com); [artien.com](http://artien.com)

**LECTURES RENCONTRES**

**Le Fait-tout**  
**RENCONTRES/PERMANENCES**  
Cours de français : 21 et 28 novembre de 16 h 30 à 18 h 30; 26 novembre de 10 h à 12 h. Cours de français adulte : 26 novembre de 14 h à 16 h. Consultations juridiques : 22 et 29 novembre de 14 h à 16 h. Sur rendez-vous. Inscription obligatoire : [boissierecafeassociatif@gmail.com](mailto:boissierecafeassociatif@gmail.com)

**21 et 28 novembre** : permanence accès au droit, de 18 h à 20 h. **23 novembre** : chantier embellissement du Fait-tout, de 10 h à 17 h. **24 novembre** : journée bolivienne. **29 novembre** : rencontre OhCyclo pour retaper un vélo à 16 h et soirée jeux de société à 20 h. **1<sup>er</sup> décembre** : restitution du

projet photos/vidéo « Des souvenirs et des rêves » à 15 h. **Du 21 novembre au 1<sup>er</sup> décembre**  
**Café associatif Le Fait-tout**, 166, rue Édouard-Branly. 14 h. Entrée libre. [boissierecafeassociatif@gmail.com](mailto:boissierecafeassociatif@gmail.com)

**Café Rêv**

**ATELIERS/RENCONTRES**  
**21 novembre** : soirée Beaujolais nouveau, 18 h. Trouver son projet à impact positif, 19 h. **22 novembre** : soirée avec Lagam, cuisine des Balkans au menu, 19 h 30. **24 novembre** : scène ouverte à la poésie, 16 h. **27 novembre** : soirée Ligue des champions, diffusion sur grand écran, 18 h 55. **28 novembre** : soirée jeux de société, 19 h. **29 novembre** : couscous solidaire et DJ set, 19 h. **30 novembre** : workshop attrape-rêves, 15 h. **Du 21 au 30 novembre**  
**Café Rêv**, 54 ter, rue Robespierre. Entrée libre. [bonjour@revcafe.org](mailto:bonjour@revcafe.org); [revcafe.org](http://revcafe.org)

**Conférence INFL**

**RENCONTRE**  
Comme vous émoi accueille l'Institut national de formation de la librairie (INFL) pour un cycle de conférences de culture générale. Tous publics. **22 et 29 novembre**  
**Comme vous émoi**, 5, rue de la Révolution. De 9 h à 13 h. Entrée libre. [coordination@commevousmoi.org](mailto:coordination@commevousmoi.org); tél. 09 50 77 67 89; [infl.fr](http://infl.fr)  
**Migrations en je**  
**EXPOSITION/RENCONTRE/CONCERT**  
Le groupe local de la Cimade à Montreuil organise avec la Maison ouverte une soirée de mobilisation. Exposition de Fabrice Spica, projection de courts-métrages, rencontre sur le thème « Résister, hier et aujourd'hui, une constante dans l'histoire de la Cimade », concert de la chorale Céchéki. **Vendredi 22 novembre**  
**La Maison ouverte**, 17, rue Hoche. À partir de 18 h. Entrée libre

**Lékri Dézados**

**CLUB LECTURE**  
Fans de lecture, discutez de vos coups de cœur, découvrez d'autres univers et devenez chroniqueurs web... avec ActuSF. **Samedi 23 novembre**  
**Salle Franklin**, 60, rue Franklin. 15 h. Entrée libre. [bibliotheque-montreuil.fr](http://bibliotheque-montreuil.fr)

**Folies d'encre**

**RENCONTRE-DÉDICACE**  
Rencontre avec la dessinatrice

de BD Catherine Ocelot pour *La Vie d'artiste*, aux éditions La Ville brûle. **Samedi 23 novembre**  
**Librairie Folies d'encre**, 9, avenue de la Résistance. 11 h. Entrée libre. Tél. 01 49 20 80 00.

**La Marbrerie**

**RENCONTRES**  
**23 novembre** : brunch et jeu avec Monique et Michel Pinçon-Charlot & Étienne Lécroart. De 12 h à 16 h. **26 novembre** : Real Madrid vs PSG, diffusion du match de la Ligue des champions. 19 h. **1<sup>er</sup> décembre** : ciné-concert, l'équipe du Matelas épileptique vous invite à son spectacle de Noël. De 10 h à 15 h. **Du 23 novembre au 1<sup>er</sup> décembre**  
**La Marbrerie**, 21, rue Alexis-Lepère. À 19 h les 23 et 29; 11 h le 24 et 21 h le 6. Tarifs : entrée libre sauf le 1<sup>er</sup>, de 5 € à 13 €. Tél. 01 43 62 71 19; [lamarbrerie.fr](http://lamarbrerie.fr)

**Montreuil ville fleurie**

**LOTO**  
Venez participer au grand loto de l'association ouvert à tous. **Dimanche 24 novembre**  
**Salle Franklin**, 60, rue Franklin. De 13 h 30 à 18 h. Inscription au 06 84 10 71 74 ou 06 17 70 19 41.

**Apéro scéno**

**POP[LAB]**  
Collecte d'idées pour construire et étoffer nos manières de circuler, flâner, occuper l'espace à partir d'ateliers d'idéations et des ressources du Pop [lab]. **Mercredi 27 novembre**  
**Maison populaire, centre d'art**, 9 bis, rue Dombasle. 18 h. Entrée libre. Tél. 01 42 87 08 68; [maisonpop.fr](http://maisonpop.fr)

**Constellation #2**

**RENCONTRE**  
Journées agora sur la création radiophonique, ce temps fort mêle public, auditeurs et créateurs pour que la radio et le théâtre imaginent ensemble des formes inexplorées et des passerelles inattendues. **29 et 30 novembre**  
**Nouveau Théâtre de Montreuil**, salle Maria-Casarès, 63, rue Victor-Hugo. **Nouveau Théâtre de Montreuil**, salle Jean-Pierre-Vernant, 10, place Jean-Jaurès. **Cinéma Le Méliès**, 12, place Jean-Jaurès. Le 29 à 14 h 30 et le 30 à 14 h. Tarifs: de 8 € à 14 €. Tél. 01 48 70 48 90; [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)

**La pêche des Pêche Pêche Boys**

**SOIRÉE FUNDRAISING**  
Parce qu'une pêche a besoin de jus, les Pêche Pêche Boys, l'équipe de pom-pom-boys des Nasty Pêcheresses, vous invitent à leur première



© Thème du brunch jeux d'écriture : les flocons d'argent.

**Les 20 ans du collectif montreuillois Desmolisha !**



Vingt ans que le crew Demolisha partage sa passion pour la culture hip-hop – reggae – dancehall. Cela valait bien un anniversaire avec un plateau international live et un sound system ! Et avec un invité d'honneur de taille : General Levy, pour l'unique date parisienne de sa tournée européenne ! Récompensé par plusieurs awards, révélé par son hit *Incredible*, vétéran de la scène urbaine anglaise, ce performer hors norme distille son flow sur du reggae – dancehall comme sur de la bass music. Un vrai cadeau ! Mais pour fêter ces 20 ans, d'autres pointures suivront : Karra Mucci, entre soul, gospel, reggae – dancehall, rap et r&b ; Lord Kossity, la chaleur du dancehall et le tranchant du hip-hop ; Uman, la voix ragga dancehall ; Jahill, membre de la famille Demolisha ; Irie Crewt, deux passionnés de musique jamaïcaine ; Baraflex & DJ Jim, et leur hip-hop électrique et festif ; MCZ Sound, émanation du célèbre graffiti crew, viendra représenter haut les couleurs du Montreuil City Zoo ; et Demolisha DeeJayz, qui défend un style original, technique et fédérateur, enrichi aujourd'hui par les productions du label. Pour ses 20 ans, Demolisha joue à domicile ! La célébration des 20 ans a lieu, vendredi 6 décembre à La Marbrerie, à partir de 21 h. 21, rue Alexis-Lepère. Tél. 01 43 62 71 19. Entrée : 20 € et 25 €.

collecte de fonds pour l'achat des tenues, se former à l'art du cirque... **Samedi 30 novembre**  
**Velvet Moon**, 44, rue Molière. 19 h. Entrée libre.

**À l'ombre de la canaille bleue**

**PROJECTION**  
Afin de réprimer une révolution, les autorités de Nérocitoy confient les pouvoirs de police à une bande d'infâmes malfrats. Un polar politique en vers libre réalisé par Pierre Clémenti projeté dans le cadre de la Semaine du bizarre #8. **Mardi 3 décembre**  
**TMB – Jean-Guerrin**, 6, rue Marcelin-Berthelot. À 20 h. Tarif: 5 €. Réservation au 01 71 89 26 70 ou [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr); Facebook : Théâtre Berthelot.

**« Étonnants portraits », du 27 novembre au 3 décembre**

**24<sup>e</sup> Rencontres du cinéma documentaire**  
L'association montreuilloise Périphérie présente la 24<sup>e</sup> édition des Rencontres du cinéma documentaire au Méliès. Sur le thème « Étonnants portraits », l'équipe de Périphérie s'est intéressée « à des films qui brossent le portrait intime d'une personne. Des films où son irréductible singularité est mise en lumière, valorisée par l'attention scrupuleuse des cinéastes ». Autour des projections, ateliers, débats, tables rondes, avant-premières, journées professionnelles ouvertes également aux amateurs, séances jeune public et master-class... Parmi les invités, Alain Cavalier, qui fait partie des « des filmeurs », car c'est ainsi qu'il se définit, et est tenu pour l'un des plus grands portraitistes. Vous pourrez aussi rencontrer Michelle Porte, qui depuis 1976 mêle documentaire et fiction. Le programme et les horaires sur : Facebook : Les Rencontres du cinéma doc; [peripherie.asso.fr](http://peripherie.asso.fr) / [rencontres-du-cinema-documentaire](http://rencontres-du-cinema-documentaire); tarif unique pour le festival : 3,50€

# À l'affiche du Méliès

CINÉMA PUBLIC GEORGES-MÉLIÈS. 12, PLACE JEAN-JAURÈS. TÉL. 0183 74 58 20

AVANT-PREMIÈRE DE « SEULES LES BÊTES » AU MÉLIÈS LE 21 NOVEMBRE

## DOMINIK MOLL : « LES MIGRANTS SONT PRÉSENTÉS COMME UNE MASSE ANONYME »

Après *Harry, un ami qui vous veut du bien*, *Lemming*, *Des nouvelles de la planète Mars* et *Le Moine*, Dominik Moll présente *Seules les bêtes*. Un nouveau film noir et social. Sortie le 4 décembre.



GILLES DELBOS

**Puisque, comme le dit l'un des personnages de votre dernier film, « le hasard est plus fort que toi », est-ce lui qui vous a mené à Montreuil il y a 35 ans ?**  
**Dominik Moll :** Oui, on peut dire ça. Un ami que j'avais rencontré à l'université Paris 8 et qui habitait derrière la mairie (d'ailleurs, il y habite toujours) m'a hébergé quelques mois. C'est ainsi que j'ai découvert Montreuil, et depuis j'y ai toujours habité. Ça me convient d'être un peu à l'écart de l'agitation parisienne.

**Vous présentez *Seules les bêtes* au Méliès le 21 novembre.**

**Est-ce important pour vous ?**

**D.M. :** Oui. C'est un cinéma pour l'existence duquel on s'est beaucoup

battu au sein du Conseil du cinéma, avec Dominique Cabrera, Robert Guédiguian mais aussi l'association Renc'art au Méliès. Malgré les conflits politiques (qui ont trouvé une issue en 2014, avec la réintégration de Stéphane Goudet, ndlr), nous avons contribué à ce que ce cinéma existe, et toujours participé aux échanges concernant sa mission : la politique tarifaire, une offre diversifiée proposant aussi bien des films pointus que des films grand public en version française, pour que Le Méliès soit un outil qui s'adresse à tous les Montreuillois. Il me tient donc à cœur de présenter mes films ici.

**C'est aussi pour cela que vous aviez voulu y montrer votre**

mini-série *Eden*, qui parle des migrants en Europe ?

**D.M. :** La seule projection intégrale d'*Eden* a eu lieu au Méliès, quelques semaines après la diffusion sur Arte.

**Vous avez enchaîné les tournages d'*Eden* et de *Seules les bêtes*. Pourquoi ce sujet ?**

**D.M. :** *Eden* m'a été proposé par Arte alors que je travaillais sur le scénario de *Seules les bêtes*. Dans les médias, les réfugiés et les migrants sont souvent représentés comme une masse anonyme, ce qui suscite des peurs et des fantasmes. À travers la fiction, je souhaitais leur donner un visage, des visages, montrer que derrière ce terme générique de « réfugiés » se cachent des destins individuels.

**Peut-on qualifier vos deux dernières réalisations de fictions sociales ?**

**D.M. :** Je ne sais pas, mais elles sont certainement en prise avec le monde d'aujourd'hui. *Seules les bêtes*, tout en creusant le sillon du mystère et du suspense, fait se rencontrer deux mondes très différents : celui des éleveurs en Lozère et celui des jeunes des quartiers pauvres d'Abidjan. Et même si *Seules les bêtes* est d'abord un film de genre, un film noir, ce rapprochement a bien sûr aussi une dimension sociale et politique. ■

EN SORTIE NATIONALE  
 MERCREDI 4 DÉCEMBRE  
 « Ceux qui nous restent »,  
 d'Abraham Cohen



VERONIQUE GUILLEN

Le documentaire très attendu d'Abraham Cohen *Ceux qui nous restent* a été sélectionné au Festival international du film de La Rochelle en 2018 et sera projeté lors des prochaines Rencontres du cinéma documentaire, au Méliès. Ce film retrace un conflit qui a duré deux ans. Tout débute à la fin de l'année 2012. Stéphane Goudet, directeur artistique du cinéma, est suspendu et licencié, puis réintégré en 2014. Pendant 46 jours de grève au Méliès, Abraham Cohen a filmé la lutte des salariés et des spectateurs. Ainsi est-il devenu compagnon de route, confident, et le narrateur de cette histoire.

Autour de son film, mercredi 11 décembre, à 20 h 15, rencontre avec le réalisateur et Mariana Otero. Dimanche 15, à 18 h, rencontre avec le réalisateur et Philippe Piazza, précédée d'un concert à La FabU à 17 h : Fabrice Sinard, guitare, « De Bach à Ohana ». Mercredi 18, à 18 h 30, rencontre avec le réalisateur et Guillaume Massart. Dimanche 22, à 18 h 30, rencontre avec le réalisateur et la productrice et réalisatrice montreuilloise Dominique Cabrera, précédée d'un concert à la FabU à 17 h : duo Géraldine Perret-Martynciow et Fabrice Sinard, violoncelle et guitare, « De Villas-Lobos à Granados ». ■

### Tarifs du cinéma Le Méliès

Plein tarif : 6 €. Tarif réduit : 5 €. - 26 ans : 4 €. Dernière séance du mardi : 3,5 €

### LE PROGRAMME DE LA QUINZAINE

#### DU 20 AU 26 NOVEMBRE

**KNIVES AND SKIN (VO)**, de J. Reeder : Jeu. : 20 h 45. Ven. : 14 h 15, 18 h 30. Sam. : 20 h 45. Dim. : 14 h, 18 h 15. Lun. : 18 h 15. Mar. : 14 h, 18 h.  
**LES EBLOUIS**, de S. Suco : Jeu. : 18 h. Ven. : 12 h, 16 h 45. Sam. : 20 h 45. Dim. : 14 h 20, 16 h 30, 21 h. Lun. : 18 h 30, 20 h 45. Mar. : 18 h 15.  
**LES ENFANTS D'ISADORA**, de D. Manivel : Jeu. : 18 h 15. Ven. : 16 h 15, 20 h 30. Sam. : 14 h 30, 21 h. Dim. : 11 h, 14 h 30. Lun. : 18 h. Mar. : 14 h.  
**LES MISÉRABLES + CM**, de L. Ly : Jeu. : 14 h, 18 h 15, 20 h 30. Ven. : 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 21 h. Sam. : 14 h, 16 h 15, 18 h 30, 21 h. Dim. : 14 h 15, 18 h 45, 21 h. Lun., mar. : 18 h 15, 20 h 30.  
**TEMPORADA (VO)**, d'A. Novais Oliveira : Jeu. : 14 h. Ven. : 12 h 15, 18 h 15. Sam. : 16 h 15. Dim. : 11 h, 20 h 30. Lun. : 14 h. Mar. : 20 h 45.  
**TERMINAL SUD**, de R. Ameur-

Zaïmeche : Jeu. : 18 h 30. Ven. : 16 h, 18 h 45. Sam. : 14 h, 18 h 45. Dim. : 18 h 30. Lun. : 20 h 30. Mar. : 18 h.  
**VIVRE ET CHANTER (VO)**, de J. Ma : Jeu. : 14 h. Ven. : 12 h 15, 16 h 30. Sam. : 14 h 30. Dim. : 11 h 15, 16 h 15. Lun. : 14 h. Mar. : 21 h.  
**LITTLE JOE (VO)**, de J. Hausner : Jeu. : 20 h 15. Ven. : 12 h, 18 h. Sam. : 20 h 30. Dim. : 14 h 15, 20 h 45. Lun. : 17 h 45. Mar. : 18 h 30.  
**J'ACCUSE**, de R. Polanski : Jeu. : 20 h 15. Ven. : 14 h seniors, 20 h 45. Sam. : 14 h 15, 18 h. Dim. : 11 h, 17 h 30 + rencontre. Lun. : 14 h. Mar. : 14 h, 20 h 45.  
**LE BEL ÉTÉ**, de P. Creton : Ven. : 14 h 30. Dim. : 16 h 45.  
**KOKO-DI-KOKO-DA (VO) + CM**, de J. Nyolom : Jeu. : 18 h 30. Ven. : 20 h 45. Sam. : 16 h 40. Dim. : 20 h 30.  
**POUR SAMA (VO)**, de W. al-Kateab ET E. WATTS : Ven. : 18 h 45.  
**POUR LES SOLDATS TOMBÉS (VO)**, de P. Jackson : Dim. : 16 h 15.

**SEULES LES BÊTES**, de D. Moll : Jeu. : 20 h 30 + rencontre.  
**SURNATURAL ORCHESTRA : VOYAGE EN TUTTI**, de J. Carré : Ven. : 20 h 30 + rencontre.  
**L'ARTISTE ET L'HOMME ? DISCUSSION SUR LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES** : Ven. : 22 h 15 entrée libre.  
**PUPILLE**, de Jeanne Herry : Sam. : 18 h + rencontre.  
**GLORIA MUNDI**, de R. Guédiguian : Lun. : 20 h 15 + rencontre.  
**CHANSON DOUCE**, de L. Borleteau : Mar. : 20 h 30 + rencontre.  
**PAT ET MAT EN HIVER**, de M. Benes : Ven. : 17 h. Sam. : 16 h 55. Dim. : 16 h 25.  
**DEMAIN EST À NOUS (VO)**, de G. de Maistre : Sam. : 16 h. Dim. : 11 h 15.  
**LA REINE DES NEIGES II (VF-VO)**, de J. Lee et C. Buck : Jeu. : 18 h (VF), 20 h 45 (VO). Ven. : 12 h 15 (VF), 14 h 30 (VF), 18 h (VF), 20 h 15 (VF). Sam. : 14 h 15 (VF), 16 h 30 (VF), 18 h 45 (VF), 21 h (VF). Dim. : 11 h 15 (VF), 14 h (VF), 16 h 15 (VF), 18 h 30

(VF), 20 h 45 (VF). Lun. : 18 h 30 (VF), 20 h 45 (VO). Mar. : 18 h 30 (VF), 21 h (VO).

**RÉTRO MOURATOVA : PARMILLES PIERRES GRISÈS (VO) :** Ven. : 14 h. Dim. : 18 h 40.  
**BREVES RENCONTRES (VO) :** Sam. : 18 h 30.

#### DU 27 NOV. AU 3 DÉC.

**CHANSON DOUCE**, de L. Borleteau : Mer. : 14 h 30, 16 h 30, 20 h 30. Jeu. : 14 h, 18 h 30. Ven. : 12 h 15, 16 h 15, 20 h 45. Sam. : 14 h 15, 20 h 30. Dim. : 11 h 15, 14 h 15, 20 h 45. Lun. : 14 h, 18 h 30. Mar. : 14 h, 20 h 30.  
**GLORIA MUNDI**, de R. Guédiguian : Mer. : 14 h, 16 h 15, 20 h 45. Jeu. : 14 h, 18 h. Ven. : 12 h, 16 h 30, 20 h 45. Sam. : 14 h, 18 h, 20 h 30. Dim. : 11 h, 13 h 45, 16 h, 21 h 15. Lun. : 14 h, 18 h 15. Mar. : 14 h, 18 h, 20 h 30.  
**KNIVES AND SKIN (VO)**, de J. Reeder : Mer. : 21 h. Jeu. : 14 h. Ven. : 12 h, 18 h 45. Sam. : 14 h 15. Dim. : 21 h. Lun. : 14 h.  
**LES EBLOUIS**, de S. Suco : Mer. : 14 h 15, 18 h 55. Jeu. : 20 h 45. Ven. : 16 h 45. Sam. : 20 h 45. Dim. : 11 h 15,

14 h 15. Lun. : 18 h. Mar. : 20 h 45.  
**LES ENFANTS D'ISADORA**, de D. Manivel : Mer. : 18 h 15. Jeu. : 18 h 30. Ven. : 16 h 30. Sam. : 19 h. Dim. : 21 h. Lun. : 18 h 15.  
**LES MISÉRABLES + CM**, de L. Ly : Mer. : 14 h, 16 h 10, 20 h 45. Jeu. : 20 h 30. Ven. : 12 h, 14 h 15, 18 h 30, 20 h 45. Sam. : 14 h 30, 16 h 45, 21 h 15. Dim. : 11 h, 13 h 45, 16 h 55, 18 h 45. Lun. : 20 h 30. Mar. : 18 h, 21 h.  
**TEMPORADA (VO)**, d'A. Novais Oliveira : Mer. : 16 h 40. Jeu. : 18 h 15. Ven. : 21 h. Sam. : 18 h 30. Dim. : 16 h 30. Lun. : 20 h 15. Mar. : 14 h.  
**TERMINAL SUD**, de R. Ameur-Zaïmeche : Mer. : 18 h 30. Jeu. : 20 h 45. Ven. : 14 h 15. Sam. : 18 h 15. Dim. : 16 h 30. Lun. : 20 h 45. Mar. : 18 h 30.  
**VIVRE ET CHANTER (VO)**, de J. Ma : Mer. : 18 h 30. Jeu. : 20 h 15. Ven. : 14 h 15, 18 h 45. Sam. : 16 h 30. Dim. : 18 h 45. Lun. : 20 h 30. Mar. : 18 h 15.

**LA COMÉDIE-FRANÇAISE : LA PUCE À L'OREILLE**, de G. Feydeau : Dim. : 18 h 10.  
**LA REINE DES NEIGES II (VF-VO)**, de J. Lee et C. Buck : Mer. : 14 h 15 (VF), 16 h 30 (VF), 18 h 45 (VF), 21 h (VO). Jeu. : 18 h 15 (VF), 20 h 30 (VO). Ven. : 12 h 15 (VF), 14 h 30 (VF), 18 h 15 (VF), 20 h 30 (VF). Sam. : 14 h 15 (VF), 16 h 30 (VF), 18 h 45 (VF), 21 h (VF). Dim. : 11 h 15 (VF), 14 h (VF), 16 h 15 (VF), 18 h 30 (VF), 20 h 45 (VF). Lun. : 18 h 30 (VF), 20 h 45 (VO). Mar. : 18 h 15 (VF), 20 h 45 (VO).  
**PAT ET MAT EN HIVER**, de M. Benes : Ven. : 17 h. Dim. : 15 h 50.  
**ZÉBULON, LE DRAGON**, de M. Lang : Sam. : 16 h 15 + rencontre.  
**RÉTRO MOURATOVA :**  
**LES LONGS ADIEUX (VO) :** Ven. : 18 h 30.  
**BREVES RENCONTRES (VO) :** Sam. : 16 h 15.  
**PARMI LES PIERRES GRISÈS (VO) :** Dim. : 18 h 30.



Retrouvez tout le programme du cinéma Méliès en détail sur :

[www.montreuil.fr/cinema](http://www.montreuil.fr/cinema)

# Inviter chacun à prendre



« L'éloge de la lenteur », tel est le thème du salon. Prendre le temps de humer, de feuilleter, de se faire conseiller un livre.

Dossier préparé par  
Françoise Christmann

Du 27 novembre au 2 décembre, venez flâner, de rencontres avec les auteurs et illustrateurs en ateliers, dédicaces, lectures, expositions, spectacles ou performances... Les artistes prendront du temps pour vous. Avec, pour invitée d'honneur, l'île de La Réunion, ses éditeurs, auteurs et illustrateurs.

Une récente étude du Centre national du livre (CNL) révèle que près de 3 jeunes sur 4, de 7 à 19 ans « aiment lire » et « aimeraient avoir plus de temps pour le faire ». 68 % des jeunes lisent au moins une fois par semaine et 28 % lisent tous les jours ou presque. Si, dans la liste de leurs activités favorites, la lecture arrive après les amis, Internet, les jeux vidéo ou la musique, elle occupe la première place parmi les « loisirs traditionnels », tous milieux sociaux confondus. Autre résultat : 88 % des jeunes fréquentent régulièrement la bibliothèque de leur établissement scolaire et 60 % les bibliothèques municipales. À Montreuil, l'accès à la lecture pour tous est un combat historique. Grâce entre autres à Henriette Zoughebi. Ancienne vice-présidente du conseil régional d'Île-de-France en charge des lycées et de la politique éducative, elle a fondé le premier Salon du livre et de la presse jeunesse en 1984, alors qu'elle dirigeait la bibliothèque dans notre ville. Le succès du salon n'a cessé de croître, multipliant les événements, rencontres, ateliers, tout en évoluant avec les technologies numériques. Au point que, pour cette 35<sup>e</sup> édition, sont proposées 3 000 séances de dédicaces et 500 rencontres avec des auteurs et des illustrateurs. 450 exposants seront

présents (1 sur 10 étant un étranger). Et près de 180 000 visiteurs sont attendus.

## CRÉER ET GRANDIR PRENNENT DU TEMPS

Cette année, l'équipe du salon nous invite à prendre le temps de faire une pause en choisissant pour thème l'« éloge de la lenteur ». Comme le lapin blanc dans *Alice au pays des merveilles*, nous courons de plus en plus vite... après le temps : « dépêche-toi ! » ; « on va être en retard ! »... s'égrainent à toute heure dans notre vocabulaire. Et pourtant, Jean de La Fontaine (1621-1695) nous mettait déjà en garde avec *Le Lièvre et la Tortue* : « Rien ne sert

de courir, il faut partir à point. » Que se passerait-il si nous changions de rythme, dans notre société qui trépigne d'impatience, où la lenteur peut être tenue pour un handicap ou un synonyme de paresse, à l'heure de l'éphémère, du zapping, de l'instant, du vouloir-tout-tout-de-suite ? « Pour créer comme pour grandir, il est urgent de ralentir », alerte Sylvie Vassalo, directrice du salon. Savons-nous offrir aux enfants et aux adolescents le temps et la possibilité de ne rien faire, de rêver, de laisser leur imagination bouillonner, de faire une halte sans nécessité de « rendement », au risque qu'ils s'ennuient... qu'ils s'emparent d'un livre ? ■

## Chi va piano va sano

Scientifiques, philosophes, écrivains, universitaires, anthropologues, sociologues s'interrogent sur notre époque qui cultive frénésie et excès d'efficacité. Les auteurs et illustrateurs du salon donnent du relief à la lenteur avec poésie

et délicatesse. Porter son attention, observer, converser, cheminer, lever le pied, privilégier la qualité, établir des priorités, se sevrer d'une dépendance à la rentabilité, à la vitesse, à la consommation, se déconnecter des « surcharges numériques »...

Au Salon du livre et de la presse jeunesse, fictions, albums, BD, mangas, documentaires, comics... invitent les enfants et les ados à contempler, déambuler, méditer. Et s'éterniser. Programme complet sur [slpplus.fr](http://slpplus.fr)

## DES CHIFFRES QUI PARLENT

**3 000**  
séances de dédicaces

**500**  
rencontres, plus de 250 auteurs et illustrateurs participent au programme sur le thème du Salon du livre et de la presse jeunesse ; 1 sur 10 est étranger

**450**  
exposants seront présents durant le salon

**179 000**  
visiteurs sont attendus à la halle Marcel-Dufriche, où se déroule le salon

# le temps de... lire !

## LE PLAISIR DE LIRE

### MONTREUIL SAIT DONNER LES MOYENS ET LES OUTILS D'ACCÉDER À LA LECTURE. EXPLICATIONS.

Dans tous les quartiers de la ville, associations, bibliothèques, équipes pédagogiques, libraires et autres acteurs impliqués multiplient les temps de rencontres, les ateliers, les animations pour que chaque Montreuillois ait accès gratuitement à la lecture, et ce, dès l'âge de... 3 mois.

Passport pour un voyage imaginaire infini, socle de la connaissance, aide au développement intellectuel, psychologique et relationnel, acquisition du vocabulaire... la lecture facilite les capacités d'écoute, de concentration, éveille la curiosité de l'enfant et l'accompagne pour appréhender des sujets de société, les valeurs importantes sur lesquelles s'appuyer, au travers d'œuvres de fiction ou inspirées de faits réels transposés avec art et poésie. À Montreuil, équipes pédagogiques (des établissements scolaires et centres de loisirs), associations, librairies, bibliothèques, petits éditeurs indépendants, auteurs, illustrateurs, Centre de promotion du livre de jeunesse ou encore services municipaux se mobilisent pour que les livres entrent par toutes les portes de la ville, auprès des jeunes lecteurs et leur famille. À l'image des bénévoles d'ATD Quart Monde, qui se déplacent jusqu'au pied des immeubles. Et de Bouq'Lib, dans les quartiers. Bien sûr, les bibliothécaires, été comme hiver, à l'extérieur ou à l'intérieur, tels des lutins de l'ombre, racontent des histoires aux enfants à partir de 3 mois et à leurs parents. À L'Heure des tout-petits, par exemple.



Les bibliothèques montreuilloises, des lieux où on apprend à aimer lire.

#### GOÛTER AU PLAISIR DE LIRE

Les bibliothécaires forment des professionnels de l'éducation, renouvellent les fonds d'ouvrages et les font circuler dès la crèche. Ils organisent avec les petits Montreuillois des rencontres, des ateliers et expositions pour que les jeunes lecteurs s'approprient les textes et les illustrations dans un esprit ludique, destiné à goûter le plaisir de lire, dans un esprit d'échange et de partage. Depuis une dizaine d'années, chaque mois, le club lecture Lékri Dezados rassemble des jeunes à la bibliothèque. Chacun donne son point de vue, discute, suggère l'acquisition de nouveautés littéraires. Filmés par le site ActuSF, ces lecteurs mettent en ligne leurs chroniques. Ils animent parallèlement une émission littéraire

dans le cadre d'Hors limites, le festival de littérature contemporaine en Seine-Saint-Denis. Des rencontres avec les auteurs et les illustrateurs, des animations, des séances de signature sont programmées dans les librairie Folies d'encre, Zeugma, Libertalia, Des rires et des livres, Storybulle. Les petits éditeurs indépendants de la ville font vivre les talents locaux, notamment lors de l'événement annuel Montreuil-sur-livres, qui fait la part belle au jeune public. Il en va de même du festival de lecture à haute voix Vox, avec ses multiples lectures chuchotées, jouées, chantées, de Contes en stock, qui se déploie dans tous les théâtres, du Printemps des poètes... Pour les enfants et les jeunes, Montreuil se tient toute l'année à la page. ■

## Ce qu'ils en disent...



**Michel Victor,**  
bibliothécaire au  
secteur jeunesse

C'est un projet de société que de s'inscrire dans une dynamique pour réduire les inégalités socio-culturelles.

Nous, institutions, on se doit d'être moteurs et porteurs d'accès pour tous à la lecture. Gratuitement. Et de permettre l'accès aux divers médias : DVD, Internet, tablettes... Nous avons la mission d'être un soutien pour les parents comme pour les enfants, surtout les plus éloignés de la lecture, de leur proposer une sélection hors des sentiers battus et une médiation d'objets culturels qui nous semblent pertinents.



**Juliette Boudjedid,**  
directrice du groupe  
scolaire Louise-Michel

Nous faisons le maximum pour inciter, partager, favoriser la lecture : côté maternelle, le prêt de livres à la

maison est partagé par toute la famille. Choisi par l'enfant dans la bibliothèque de son école, le livre devient « l'objet livre » auquel on fait attention. Sans compter les espaces bibliothèque et un espace amphithéâtre à l'école pour écouter les histoires. Côté élémentaire, les projets écriture (et lecture) d'un journal, « le jeudi je lis », des rallyes lecture, des exposés lus en classe, des tables de lecture avec des séries, BD, documentaires, romans et livres d'art...



**Jamal Elarar,**  
bénévole à Bouq'Lib

Avec Bouq'Lib, ce sont les livres qui viennent aux enfants : dans les centres de santé et les agences OPHM pour les temps

d'attente, dans les centres sociaux, à la piscine Maurice-Thorez, où passent beaucoup d'enfants. Avec notre triporteur qui sillonne les quartiers de la ville, chez les commerçants, les enfants trifouillent parfois aussi pour leur fratrie. Nous avons des exemples de parents qui ont ensuite inscrit leurs enfants à la bibliothèque. Permanence pour l'accueil des livres : le samedi entre 11h et 13h à la Maison ouverte, 17, rue Hoche. Site : bouqlib.over-blog.fr

TÊTE DE L'ART



## NOÉMIE MONIER

### Son magazine-livre « Baïka » fait voyager les jeunes à travers le monde

L'énergique Noémie Monier, habitante de la Boissière et maman de deux enfants, a développé des super-pouvoirs. « J'ai toujours voulu faire des livres », affirme-t-elle. Après avoir travaillé dans de grandes maisons d'édition pour faire traduire des romans de littérature anglaise, espagnole et portugaise en France, elle crée à Montreuil les éditions indépendantes Salmantina. Et publie depuis 4 ans le magazine-livre trimestriel *Baïka*, pour les 8-12 ans, particulièrement apprécié des jeunes visiteurs de la boutique du musée du Quai Branly. Gourmande de BD, de recueils de mythes et de légendes, auteure des *Contes de Baïka*, elle intervient aussi dans les écoles, bibliothèques, musées, festivals pour des ateliers d'éducation aux médias, de cartographie imaginaire, de mythologie hindoue ou

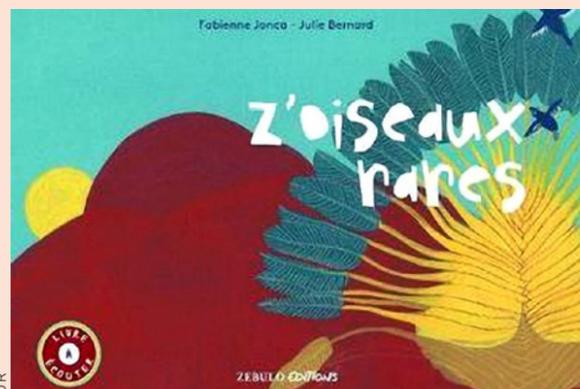
de découverte de l'art précolombien. « Le socle de ce projet, c'est l'ouverture sur les cultures étrangères », explique Noémie Monier. « Dans *Baïka*, les blagues internationales, les interviews d'enfants qui passent d'une culture à une autre, les voyages et les rencontres avec des enfants du monde entier, des reportages sur l'environnement signés par de jeunes scientifiques voyageurs me donnent l'amour et l'ardeur que méritent les jeunes lecteurs », sourit-elle. À Montreuil, elle travaille en partenariat avec l'association Dulala, et *Baïka* voyage dans les librairies de la ville : Zeugma, Folies d'encre, Des rires et des livres. ■

**SAVOIR PLUS :** Noémie Monier sera présente pendant toute la durée du Salon du livre et de la presse jeunesse au Grand Marché de la petite édition, sur le stand des éditions Salmantina. baïka-magazine.com

ÉLOGE DE LA LENTEUR

# UN SALON DU LIVRE POUR LA JEUNESSE À MULTIPLES FACETTES

**Invitée d'honneur.** L'île de La Réunion se love au cœur de la programmation du salon



DR

Laissez-vous guider par l'appel du large ! Grâce à son dynamisme éditorial, l'île de La Réunion, « invitée d'honneur », se love au cœur de la programmation du Salon du livre et de la presse jeunesse. Quand l'agilité linguistique et l'ouverture aux autres créent des ima-

ginaires à la force universelle et colorée. Quand textes et images forment une corbeille de fruits savoureux de métissages. Des éditeurs, auteurs, illustrateurs réunionnais traduisent le multiculturalisme de ce département d'outre-mer français au sud-ouest de l'Océan

indien, où se côtoient des descendants de personnes venues d'Afrique, d'Europe, d'Inde... où se déploient le vivre-ensemble et la tolérance. Les Réunionnais savourent les mélanges de leurs origines comme autant de richesses. Pour l'égalité des chances, des dispositifs de médiation et des formations, « avec une volonté d'exigence qualitative, sont portés par une jeunesse profondément investie dans la promotion du livre », note Marie-Jo Lo Thong, conseillère livre et lecture à la DAC (direction de l'action culturelle) Réunion. ■

**Les scènes « BD », « littéraire », « vocale » et « décodage ».** Mode d'emploi.



GILLES DELBOS

Rencontres, débats, ateliers de création, lectures en chansons et en musique, spectacles, défis et battles dessinées... font l'éloge de la lenteur sur la scène « BD », la scène « littéraire », la scène « vocale » et la scène « décodage ». Dans ces espaces, vous pouvez

converser tranquillement avec les auteurs, illustrateurs, journalistes, chercheurs et éditeurs ; décrypter l'actualité avec eux ou assister à des performances artistiques inédites. On retient notamment, sur la scène « décodage » : « Comment parler de

l'actualité aux enfants ? » ou le *Pop-up symphonie* (livre CD Radio-France et Tango 33), un showcase spécial jeune public avec Marina Cedro, compositrice et chanteuse, et Gérard Lo Monaco, ingénieur papier (décor), sur des textes de Jean-Luc Formental. Sans compter les prestations des Petits Champions de la lecture avec des centaines d'élèves de CM2. Pour préparer la visite avec vos enfants, pour faire dédicacer un ouvrage et assister à ces événements en toute quiétude. ■

Programme complet sur : [sljplus.fr](http://sljplus.fr)

**Exposition immersive sonore et visuelle pour s'amuser et toucher du doigt la poésie du ralentissement**



GILLES DELBOS

Plusieurs expériences artistiques seront proposées pour exprimer, et ressentir, la lenteur dans un contexte qui crociera de façon originale les œuvres d'artistes évoquant la poésie du ralentissement. Quatre installations spectaculaires vont ainsi illustrer

*L'Éloge de la lenteur*, à travers une exposition où les jeunes lecteurs vont avoir l'occasion unique, physique et sensorielle, d'éprouver la lenteur des récits. Ils seront happés en immersion dans quatre albums d'artistes auteurs et illustrateurs aux différentes tech-

niques, qui maîtrisent le temps de leur narration et démontrent la pertinence de la lenteur que leurs créations offrent au regard : le pop-up pour Emma Giuliani, la découpe laser pour Antoine Guillopé, le fusain et la sanguine pour Natali Fortier et la gravure pour Katrin Stangi. Lecture dansée, performance sonore ou dessinée enrichiront l'exposition. Et cinq espaces invitent les enfants à jouer, à créer, à s'amuser avec les mots et les images avec « des livres à soi » : jeux de narration, de lectures, d'interactions, d'arcade... ■

**Les prix : la Grande Ourse et les Pépites, ou le meilleur de la production éditoriale francophone**



DR

Chaque année, le palmarès des Pépites du Salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil récompense le meilleur de la production éditoriale francophone. Six ouvrages de catégories « fiction junior », « livre illustré », « bande dessinée » et « fiction ados » valorisent l'exigence de la qualité et de la créativité. Des jurys d'enfants et

d'adolescents âgés de 8 à 18 ans et sélectionnés par France-Télévision sont répartis par catégorie pour lire les 24 titres en compétition et désignent leur lauréat dans chacun des genres. Un jury de critiques littéraires professionnels décerne quant à lui la Pépité d'or à l'un des 24 ouvrages. Les lauréats des Pépites seront dévoilés lors de l'inauguration du salon,

mercredi 27 novembre. Autre prix, la Grande Ourse, qui fait scintiller un auteur dans le ciel de la création pour la force de l'ensemble de son œuvre destinée à la jeunesse. Ce nouveau prix sera décerné par l'équipe du Centre de promotion du livre de jeunesse de Montreuil et par sa nouvelle présidente, Ramona Badescu. ■ [sljplus.fr/pepites](http://sljplus.fr/pepites); [Kibookin.fr](http://Kibookin.fr)

**SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE**  
27 NOV. - 02 DÉC. 19 / MONTREUIL

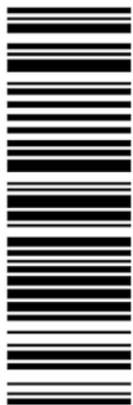
Le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis et **Le Montreuillois**

ont le plaisir de vous offrir une **entrée gratuite**

VALABLE POUR 1 VISITE / 1 PERSONNE À DÉCOUPER ET À PRÉSENTER AUX ENTRÉES SITUÉES RUE ÉTIENNE MARCEL - PORTES A ET B, SANS PASSER PAR LES CAISSES.

Espace Paris - Est - Montreuil 128, rue de Paris - Montreuil métro 9 arrêt Robespierre - sortie 2 rue Darbès bus 102 place Gambetta - Gare de Rosny - arrêt Sorins Toute sortie est définitive.

#inseinesaintdenis — [sljplus.fr](http://sljplus.fr)



seine-saint-denis LE DÉPARTEMENT [www.seine-saint-denis.fr](http://www.seine-saint-denis.fr)

## UN SALON ÉCORESPONSABLE

Les équipes du Salon du livre et de la presse jeunesse envisagent de renforcer leurs actions vers un événement encore plus écoresponsable pour les années à venir. Cette édition marque un tournant dans leur démarche, qui s'amplifie avec les conseils de l'agence spécialisée Aristot et le soutien de plusieurs partenaires, dont la Ville de Montreuil. Il s'agit de réduire et valoriser les déchets, agir

sur la consommation d'énergie et la pollution, construire un écosystème lié au salon, aboutir à la norme ISO 2021 des grands rendez-vous culturels publics. Dès cette 35<sup>e</sup> édition, des solutions concernant l'eau, les gobelets, le tri sélectif, le recyclage du revêtement du sol, la maîtrise des espaces de restauration marquent les premiers pas de cette dynamique.



GILLES DELBOS

À L’AFFICHE

**Kei Lam**

Ses traits de plume joyeux et fleuris illustrent tous les mois le programme du Rêv Café. « C’est tout ce que j’aime dans Montreuil, un lieu qui ne se veut pas consumériste, qui cultive le partage des savoirs. » Ingénieure en aménagement d’espaces publics, cette fille d’un artiste peintre a pourtant repris ses pinceaux et sera au prochain Salon du livre et de la presse jeunesse, pour y exécuter une fresque et présenter le dico *Bébé béaba* et *Le Bal de minuit*, un livre phosphorescent. keilam.fr

Noël des créateurs



GILLES DELBOS

Une centaine d’exposants seront sous la Halle de la Croix-de-Chavaux pour vous proposer leurs créations fait-main. Vous pourrez vous restaurer auprès de foodtrucks et profiter d’un concert acoustique l’après-midi.

Halle de la Croix-de-Chavaux, samedi 7 décembre de 11h à 18h.

**PARTAGE. Des cours de français gratuits tous les soirs au centre social municipal Lounès-Matoub**

Fort de l’engagement de ses bénévoles, le centre social Lounès-Matoub propose des cours de français toute la semaine. Une offre qualitative qui répond à une demande de plus en plus grande.



GILLES DELBOS

Au centre social Lounès-Matoub, tous les jours, de 19 h à 21 h, des bénévoles, profs ou anciens profs, proposent des cours de français.

Dans le souci de répondre à une forte demande, le centre social Lounès-Matoub a renforcé son pôle d’apprentissage du français. Grâce à un partenariat avec l’association ALF (Apprendre le français), ce sont seize bénévoles qui, anciens profs ou profs en activité, mettent leur expertise à profit pour proposer des cours de français gratuits tous les jours de 19 h à 21 h, ainsi que le samedi, à 53 « stagiaires » ou « apprenants ». « Ce projet du centre social est mené en coordina-

tion avec le service Intégration afin d’assurer une cohérence globale des actions », précise Mohamed Maiga, coordinateur pour l’insertion à Lounès-Matoub. Bénévole depuis dix ans, Marie-France dispense des cours sous le signe de la bienveillance. Souvent, les grands sourires masquent de la timidité. « On n’est pas là

pour se juger, on travaille sur l’erreur avec des exercices qui permettent de libérer la parole, car tout le monde a des choses à raconter », affirme-t-elle. Installée en France depuis 1979, Zoubida se dit encore peu sûre d’elle à l’oral. Elle s’essaie néanmoins à écrire de la poésie en français. Les cours lui permettent aussi de

briser la solitude. Linda, bénévole le lundi soir et le samedi matin, salue la motivation de « ces personnes, âgées de 17 à 76 ans, qui parfois sortent des chantiers pour venir apprendre jusqu’à 21 h ».

**DES ATELIERS POUR FAVORISER L’AUTONOMIE**

Des ateliers à thèmes permettent également de développer l’autonomie, de se débrouiller dans la vie quotidienne, notamment grâce à des sorties. Le maire a ainsi récemment accueilli un groupe à l’occasion d’une visite de l’hôtel de ville. Au-delà du simple apprentissage de la langue, les cours de français permettent à des personnes fragiles, qui peuvent se retrouver facilement isolées, de créer du lien et de la citoyenneté. « C’est un échange d’énergie, confirme Marie-France, on donne et on reçoit. » ■

**9**  
C’est le nombre de pharmacies situées sur le secteur du Bas-Montreuil

**Conseils de quartier**

Étienne-Marcel – Chanzy

Le conseil de quartier se réunira le jeudi 5 décembre à 19 h 30.

Centre Jean-Lurçat, 5, place du marché. Contact : cdqmarcelchanzy@yahoo.fr

**Bas-Montreuil – République**

Le conseil de quartier se réunira le mardi 3 décembre à 20 h à l’antenne de quartier. 59 bis, rue Barbès.

Contact : republiquecdq@gmail.com

**Ouverture de la Boutique éphémère**

La jeune styliste montreuilloise Brigita Bergerat vient d’ouvrir sa boutique au 62, rue Robespierre. Vous y trouverez des pièces uniques et des créations faites à la main à partir de matières recyclées, ainsi qu’une sélection de vêtements de deuxième main qui s’adressent aux femmes et aux enfants. Cette boutique éphémère fonctionne tous les quinze jours, en alternance avec la brocante My Green Concept.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : christine.chalier@montreuil.fr

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : place de la République, le mercredi de 12 h à 13 h et le samedi de 11 h à 13 h.

**DATES DE L’ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 14.

**Grande collecte de jouets pour un Noël magique**

L’association Locataires Amitié-Garibaldi-Arago-Montreuil (Lagam) prépare son deuxième Noël solidaire pour créer du lien dans le quartier. « La précarité touche de plus en plus de familles », constate Ilka Malika Madache, sa présidente. Un après-midi festif est prévu pour les enfants et leurs familles le 15 décembre à Comme vous émoi. Égayée par un DJ, des ateliers de création, des jeux, du maquillage, la journée se terminera par un grand goûter

et un spectacle de magie, et mobilisera une quinzaine de bénévoles. Pour la distribution de cadeaux, Lagam organise une collecte de jouets, avec les écoles du secteur et une crèche. Vous pouvez déposer vos jouets (en bon état) au centre social Lounès-Matoub et à Comme vous émoi, partenaires de l’opération. ■

**À SAVOIR**

Inscriptions jusqu’au 7 décembre à Comme vous émoi, les mercredis de 15 h à 17 h et les samedis de 10 h à 12 h.



GILLES DELBOS

Les bénévoles de Lagam, qui organise la collecte de jouets de Noël.

**Haiti au Studio Boissière**



Après leur passage aux Transmusicales de Rennes, le groupe haïtien Chouk Bwa donnera un concert exceptionnel au Studio Boissière, le vendredi 6 décembre. Venu des Gonaïves, Chouk Bwa interprétera en acoustique sa « vodou mizik », où se mêlent mystique afro-caribéenne et chants de liberté. Le lendemain, le groupe animera un atelier de percussions, de 14 h à 20 h. Concert : 8 € ; stage : 25 €. Réservation au 06 98 66 52 67. 268, bd Aristide-Briand.

**En route pour Palerme !**

Cinzia Campo, professeure d'italien au collège Cesaria-Evora, et ses 30 élèves de 3<sup>e</sup> lancent un appel aux dons pour un voyage à Palerme, en mars 2020. Un voyage d'étude dans la capitale sicilienne qui viendra conclure leur parcours de quatre années en italien deuxième langue. Envoyer vos dons sur : [trousseaprojets.fr/projet/2163-palermes-2020-entre-les-rives-de-la-mediterranee](mailto:trousseaprojets.fr/projet/2163-palermes-2020-entre-les-rives-de-la-mediterranee)

**Mutuelle pour tous**

Pour tout savoir sur la mutuelle communale, Solimut assure une permanence à l'antenne Jules-Verne, tous les mercredis de 14 h à 17 h. Sans rendez-vous : 65, rue Édouard-Branly.

**Conseil citoyen**

Le conseil citoyen du Haut-Montreuil a élu son nouveau bureau. En voici la composition : présidente : Regine Blanquet ; secrétaire : Julie Ostier ; secrétaire adjointe : Céline Hedhuin ; trésorière : Fatima Ait Boussalem.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [jfmonthel@montreuil.fr](mailto:jfmonthel@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : place Jules-Verne, le mercredi après-midi.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 14.



GILLES DELBOS

**À L'HONNEUR**

**Val Montagu**  
Entre Branly et les Ramenas, sa vie a changé. Arrivée comme jeune maman, il y a 20 ans, Val s'est investie sans compter en bénévole, à SFM, Où tu crèches, etc. Ex-bureaucrate, elle est devenue une animatrice incontournable, qui crée sans cesse des liens. Sa spécialité : les loisirs créatifs, une passion. Elle la transmet au centre des Ramenas, trois fois par semaine, et à la MAS Glasberg, où elle travaille depuis 15 ans. « Ces quartiers, ils sont la richesse de Montreuil, dit-elle. Et ils ont été ma chance. »

**MADE IN MONTREUIL. Mozinor : ses trois labels du « patrimoine vivant » font déjà le tour du monde !**

Mozinor héberge trois structures qui ont reçu le label « Entreprise du patrimoine vivant » : Atelier EB, Carafont et Enzyme. Pour des galeries, des musées ou des marques de luxe, leur savoir-faire et leurs créations « made in Montreuil » s'exportent à travers le monde.

**D**u Louvre à New York, en passant par les Champs-Élysées, Mozinor est partout. Mozinor, ou plutôt ses trois entreprises labellisées « patrimoine vivant ». Une distinction qui récompense « les sociétés françaises ayant un savoir-faire renommé ou ancestral dans l'artisanat et l'industrie ». À Mozinor, elles s'appellent Atelier EB, Carafont et Enzyme. Et leurs créateurs sortent de grandes écoles d'arts appliqués et de design. Chacun



De gauche à droite, Yves Malka, Erwan Boulloud et Denis Carré.

sa spécialité. Erwan Boulloud, diplômé de Boule et créateur de l'Atelier EB, travaille le métal, entouré de sept personnes (toutes montreuilloises !). D'ici à la fin de l'année, on pourra découvrir l'une de ses créations place Azrock, derrière la tour Altaïs. Une œuvre financée dans le cadre de la « charte de construction durable » mise en place par la Ville en 2015.

**RÉPUTATION MONDIALE**  
Créée en 1985 et installée depuis 2002 à Mozinor, Carafont s'est bâtie à Montreuil une réputation mondiale. Dans les domaines du design, de l'architecture et du luxe. Son cœur de métier : le fraisage numérique et l'impression 3D. La flamme olympique de Philippe Starck (JO d'Albertville de 1992) est née dans ses ateliers, qui emploient 17 per-

sonnes. Et quasiment toutes les marques françaises de parfum font appel à ses savoir-faire pour la réalisation de leurs flacons. Son directeur, Denis Carré, lui aussi formé à Boule, s'en amuse : « Les Champs-Élysées, c'est un peu de Montreuil. » Enfin, Enzyme n'est pas moins prestigieuse. Créée en 2003 par deux anciens de l'École nationale de création industrielle, Yves Malka et Pierre de Pouques, elle a collaboré à la création de plus de 300 œuvres d'art. La société, qui emploie une dizaine de personnes, se cache derrière l'œuvre monumentale qui sera installée, en janvier, dans la cour du musée du Louvre. « On ne peut pas en dire plus, commente Yves Malka. Mais les Montreuillois sauront qu'elle a été fabriquée ici... » ■

**À SAVOIR**  
[mozinormontreuil.fr](http://mozinormontreuil.fr)

**L'Endroit : Michel, son chef, ne cuisine pas à l'envers**

J'ai appris les bonnes bases auprès de vrais chefs, c'est la clé », raconte Michel Saravanapavan, gérant du café-restaurant L'Endroit, boulevard de la Boissière. Né au Sri Lanka, Michel est arrivé à Paris à 18 ans, au début des années 1980. Embauché comme commis de cuisine dans un restaurant chic du 6<sup>e</sup> arrondissement, il y restera... 37 ans, ce qui lui vaudra d'ailleurs, dit-il, « deux médailles du travail ». Surtout, il y découvrira un « savoir-faire traditionnel » et le « plaisir de

cuisiner ». Un plaisir qu'il cultive depuis trois ans avec son fils Stéphane, boulevard de la Boissière. « Je propose tous les jours un plat différent, en général de la cuisine française, mais aussi parfois du poulet tikka ou tandoori ; j'essaie de me renouveler tout le temps », explique-t-il. Et ses petits secrets de chef ont déjà séduit une clientèle fidèle. ■

**À SAVOIR**  
Formule (entrée-plat ou plat-dessert) à 13 €, du lundi au vendredi.



Michel Saravanapavan et son fils Stéphane devant le restaurant.

GILLES DELBOS



GILLES DELBOS

**COUP DE CHAPEAU**

à Cyrille Ladias

Ancien boxeur professionnel, Cyrille Ladias a stoppé la compétition à la naissance de sa fille, en 2016. « J'ai eu l'impression d'avoir d'un coup beaucoup de temps devant moi », raconte-t-il. Il crée alors Rixe Club, un événement festif autour de la boxe. « Cold War » (guerre froide), la 4<sup>e</sup> édition, aura lieu à La Marbrerie, le 7 décembre : 8 combats URSS-USA, en musique live, avec expo et DJ set. « L'idée, c'est de changer l'image de la boxe, et d'ouvrir son univers à tous les publics. » Instagram : #rixclub

## SOLIDARITÉ. Le GRDR et la Maison ouverte ouvrent un café social pour les seniors immigrés

Le GRDR, association de solidarité internationale basée à Montreuil, lance avec la Maison ouverte un « café social ». Un rendez-vous mensuel qui se veut à la fois convivial, pratique et ouvert à tous et toutes.

De nombreuses personnes âgées immigrées se trouvent isolées et confrontées à de terribles problèmes d'accès aux droits, raconte Maya Piquion, de l'ONG montreuilloise GRDR. Certaines, par exemple, ne touchent pas leur retraite complémentaire. D'autres perdent leurs droits. Pour les femmes isolées, c'est encore pire. Et la dématérialisation a complexifié les démarches. » À l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire, le GRDR a lancé un vaste programme à l'intention de ces personnes fragiles, originaires d'Afrique subsaharienne ou du Maghreb.



VERONIQUE GUILLIEN

Au café social, les aînés peuvent discuter et, comme ici, jouer aux dominos avec des bénévoles du GRDR et de la Maison ouverte.

Il s'est concrétisé, par exemple, par l'ouverture d'une permanence au centre social Lounès-Matoub, le jeudi après-midi, ou encore par des ateliers d'initiation à l'informatique. En avril, dans le cadre de ce cinquantième, la Maison ouverte avait accueilli un colloque d'une journée sur le thème

« migration et vieillissement ». Et ce partenariat se prolonge aujourd'hui avec l'ouverture d'un « café social ». « L'idée est de créer un lieu convivial pour prendre un café, échanger, jouer, mais aussi apprendre et s'informer », explique Maya Piquion. Les premiers rendez-vous, vendredi 18 octobre et

vendredi 15 novembre, ont rassemblé une vingtaine de migrants retraités, dont quelques femmes, la plupart résidant dans les foyers de travailleurs montreuillois et connaissant de longue date le GRDR. À l'instar d'Évariste Eklou, accompagné par l'ONG pour son projet d'hôtel au Togo. Café, thé, gâteaux maison étaient à disposition, ainsi qu'un questionnaire sur le café social. « On en est au stade expérimental, précise Maya Piquion. Dans le détail, le projet se construira avec les participants, en fonction de leurs souhaits et de leurs attentes. » Pour l'instant, le café social se tiendra une fois par mois, le vendredi après-midi, de 15 h à 19 h. Prochaine date : le 20 décembre. ■

**À SAVOIR**

Pour plus d'informations : [maya.piquion@grdr.org](mailto:maya.piquion@grdr.org) ; [grdr.org](http://grdr.org)

## Les Amis de l'école fêtent leurs 30 ans d'existence

Ils ont convié tous leurs amis, pour leur 30<sup>e</sup> anniversaire, samedi 23 novembre. Et ça va faire du monde ! Car depuis sa création, en 1989, l'association des Amis de l'école a vu passer des milliers d'enfants, familles et bénévoles ! Sans compter les liens tissés avec les associations du quartier. Comme, par exemple, la compagnie Les Anthropologues et la chorale Musica Noue, qui donneront deux représentations ouvertes à tous, à partir de 14 h 30, à Joliot-Curie 1.

La soirée, elle, sera réservée aux adhérents et bénévoles, anciens et nouveaux. Plus de 200 convives sont attendus pour le banquet, préparé par les Étoiles de La Noue. Un banquet où planera la mémoire d'Anne-Marie Boyer, ancienne directrice de Joliot-Curie et fondatrice de l'association. « Ce qu'elle a initié, nous le poursuivons, affirme Marie-France Verhille, présidente. La solidarité, le partage, l'éducation et l'action sont nos raisons d'être. » ■



GILLES DELBOS

Les Amis de l'école feront la fête avec les enfants le 23 novembre.

## Les Marmites volantes récompensées



VERONIQUE GUILLIEN

Le restaurant Les Marmites volantes a reçu le trophée de l'ESS 2019 lors de la dernière édition d'Est-Ploration, le rendez-vous des acteurs de l'économie sociale et solidaire d'Est Ensemble, à Montreuil, les 8 et 9 novembre. À la clé : 6 000 € de prix (Est Ensemble et La Poste). Une somme qui va permettre aux Marmites volantes d'améliorer le transport de ses repas à bicyclette.

**« Jeux d'actrices »**

Dans le cadre d'un projet de court-métrage de fiction, Final Cut 93 propose un atelier de jeux d'actrices, animé par Lydia Bonga, mercredi 27 novembre, de 18 h à 20 h, au local de la Rencontre. Les enfants sont les bienvenus !

Pour toute information : 06 25 82 65 18. La Rencontre, rue Adrienne-Maire.

**Gratifieria**

C'est jour de marché... gratuit à la Maison ouverte, dimanche 24 novembre, de 11 h 30 à 17 h. Organisée par Montreuil Récup Recycle, en partenariat avec la Maison ouverte et Bouq'Lib. Dépôts de 11 h à 15 h 30. Bar et restauration, 17, rue Hoche.

**Sortons à La Noue !**

Le Théâtre de La Noue propose deux représentations de *Face au miroir*, le 30 novembre (19 h) et le 1<sup>er</sup> décembre (16 h). Avec Camille Thomas, de la compagnie Avanti. À partir de 8 ans ; durée : 1 h. Réservations au 01 48 70 00 55 ou à [letheatredelanoue@gmail.com](mailto:letheatredelanoue@gmail.com) ; 12, place Berthie-Albrecht.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [jfmonthel@montreuil.fr](mailto:jfmonthel@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : 46, rue des Clos-Français, le samedi de 11 h à 13 h 30.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 14.

# LES SECTIONS SPORTIVES POUR UNE SCOLARITÉ RÉUSSIE

Permettant de concilier études et pratique sportive intensive, les sections sportives scolaires de collège fleurissent depuis quelques années à Montreuil. Toutes ont un double objectif : favoriser la réussite scolaire et l'élévation de la performance sportive. Reportage.

En ce jeudi après-midi, dans la salle de gymnastique du gymnase René-Doriant, elles sont une petite dizaine sur le tapis. Au programme : échauffement articulaire puis séance de cardio avant d'enchaîner les exercices sur les quatre agrès (saut de cheval, barres asymétriques, poutre et sol). Ce groupe de filles, en classes de 4<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup>, fait partie de la section sportive gymnastique artistique féminine (GAF) du collège Marcelin-Berthelot. Une section qui a vu le jour l'an passé sous l'impulsion de Fanny Vallet, professeure d'EPS dans ce collège du centre-ville et qui a longtemps pratiqué cette discipline au sein du Red Star Gymnastique sous les ordres de son père, Philippe. « L'objectif est de permettre aux élèves d'allier leur passion (en l'occurrence, la gym) à leurs études sans que celles-ci soient sacrifiées », explique Fanny Vallet. Au collège Berthelot, les 18 filles de la section sportive (de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>), toutes licenciées au RSCM, s'entraînent entre trois et cinq fois par semaine, après la journée de cours. Ces heures d'entraînement s'ajoutent à



Au gymnase Henri-Wallon, les élèves de 6<sup>e</sup> de Lenain-de-Tillemont s'entraînent au basket.

celles d'EPS obligatoires, à la pratique en club et au sein de l'UNSS (Union nationale du sport scolaire), ainsi qu'aux compétitions se déroulant en soirée ou le week-end.

## SPORT ET SCOLARITÉ, UNE PARFAITE COMPLÉMENTARITÉ

Depuis septembre dernier, le collège Lenain-de-Tillemont (quartier Bel-Air – Grands-Pêcheurs), en partenariat avec le Montreuil Basket 93, accueille une section basket féminin. Un choix logique, « qui va dans la continuité des choses, analyse Géraldine Cabut, prof d'EPS et coordinatrice du dispositif. Le basket fait partie de l'ADN de notre collège, qui dispose depuis plusieurs années d'une AS [association sportive] compétitive. » Pour cette première année, la section

n'est ouverte qu'aux élèves de 6<sup>e</sup>, lesquelles s'entraînent deux fois par semaine (le mardi et le jeudi) au gymnase Henri-Wallon. « Notre ambition est de garder les filles jusqu'au bout et, dès l'an prochain, de recruter des élèves hors secteur pour créer de la mixité », ajoute l'enseignante. « Je cours depuis que je suis tout petit, j'aimerais être aussi fort qu'Usain Bolt », s'exclame Owens, qui entame sa première année à la section athlétisme du collège Marais-de-Villiers, créée avec le concours du Club athlétique de Montreuil. À l'instar de ses 11 camarades de 6<sup>e</sup>, il a réussi les tests d'entrée que les enfants des classes de CM2 des écoles de la ville ont l'opportunité de passer chaque année entre mars et avril en vue d'intégrer une section sportive. Impressionnant

de facilité au sprint, d'après ses entraîneurs, Owens doit désormais faire preuve de plus d'assiduité à l'école pour devenir un champion toutes catégories. « L'intérêt de ces sections sportives est aussi de rappeler que sport et école font bon ménage, souligne Benjamin Nouvian, coach et enseignant à Marais-de-Villiers. L'esprit de groupe, l'investissement à l'entraînement, les performances sportives ont un impact positif sur les résultats scolaires, cela s'est souvent vérifié. » ■ Grégoire Remund

## LES SECTIONS SPORTIVES EN CHIFFRES

# 7

C'est le nombre de sections sportives dans les collèges montreuillois

# 12

C'est le nombre moyen d'élèves par classe inscrits dans une section sportive

# 280

C'est environ le nombre de sections sportives en collèges actuellement en Île-de-France

## Ce qu'ils en disent...



Mohamed, en 5<sup>e</sup> au collège Marais-de-Villiers, section athlétisme  
Ce que je préfère, ce sont les haies et le sprint. Après

la 3<sup>e</sup>, on verra si je poursuis cette activité, mais je sais que je pourrai toujours faire de l'athlétisme au CAM. Pour moi, le principal n'est pas de performer sur la piste mais de prendre du plaisir avec les copains. J'en ai eu plein depuis que je suis inscrit à cette section. La pratique intensive d'un sport m'aide aussi dans mes études. Pour la concentration et la confiance en soi, c'est un plus.



Yasmine, en 4<sup>e</sup> au collège Marcelin-Berthelot, section gymnastique artistique  
Je suis passionnée par

mon sport depuis toute petite. La gym, j'en fais depuis l'âge de 7 ans, toujours au RSCM. Le fait d'en faire au collège avec un groupe de filles que je connais désormais très bien apporte un certain réconfort et nous rend plus fortes dans la préparation des différentes échéances, que ce soit en cours ou en compétition. Quand on a une mauvaise note à l'école ou quand on rate un concours, les copines sont toujours là pour vous soutenir et vous consoler.



Alexandre Guignard, professeur d'EPS au collège Marais-de-Villiers et responsable de la section football  
Les sections

sportives ne sont pas des filières d'excellence. Il ne faut pas les confondre avec les pôles Espoirs. Lors des sélections d'entrée, la motivation entre autant en ligne de compte que les compétences sportives. Chez nous, nos jeunes footballeurs bénéficient de 2 heures d'aide aux devoirs par semaine et d'un suivi régulier. Je suis prof avant d'être coach, la réussite scolaire de l'élève prime sur tout le reste.

## Un cours de qi gong dédié aux seniors

L'association Les Mains dans les nuages a mis en place début novembre un cours de qi gong, cette gymnastique énergétique douce et lente issue de la médecine traditionnelle chinoise, à destination des seniors et des personnes à mobilité réduite. Tous les mardis de 10 h à 11 h au centre Jean-Lurçat (5, place du Marché). Pour connaître les tarifs ou obtenir plus de renseignements, contacter Isabelle Duplan : 06 63 68 56 16.

## Le fighter family (grappling) fait le plein de médailles

Les combattants du fighter family, club montreuillois de grappling (sport qui regroupe l'ensemble des pratiques de lutte), ont pu faire l'étalage de leur talent à l'occasion du Gi International Challenge (GIC), la plus importante compétition internationale organisée en France et dont la dernière édition s'est tenue le 26 octobre à Creil (Oise). Christophe Courtel (+ 100 kg) et Stéphane Marie (- 93 kg) ont remporté l'épreuve, et Lino NDoumbe (- 100 kg) a terminé 3<sup>e</sup>.

## « Garde la pêche », c'est parti pour une 2<sup>e</sup> édition !



Depuis le 3 novembre et jusqu'au 29 mars, le dispositif municipal « Garde la pêche », déclinaison hivernale de « Sport dans les parcs » (qui permet de pratiquer une activité physique gratuite encadrée par des professionnels) est proposé chaque dimanche matin de 10 h à 12 h (deux séances d'une heure). Au programme, pour cette édition : tai-chi (Maison du parc des Guilands), yoga (centre sportif Arthur-Ashe) et renforcement musculaire (gymnase Diderot 2).

# QUELQUES CONSEILS PRATIQUES POUR AIDER LES OISEAUX À BIEN FAIRE UN NID

En milieu urbain, toute l'année, les oiseaux cavernicoles ont de moins en moins de lieux propices à la nidification. Les cavités naturelles, troncs, murs, rochers, se font rares. Vous pouvez les aider. Pourquoi, quand, comment et où installer des nichoirs pour les oiseaux ? Revue de détail et explications.

Mésange, rouge-gorge, merle, étourneau, troglodyte mignon, fauvette à tête noire, pinson des arbres, rougequeue noir, chardonneret élégant, sittelle torchepot, pie, moineau... Ces espèces, parmi bien d'autres d'oiseaux, sont présentes dans nos villes toute l'année. D'autres viennent du nord et ne passent que l'hiver dans nos jardins, comme le pinson du Nord ou le tartin des aulnes. Beaucoup nichent dans des cavités, naturelles ou pas (vieux troncs d'arbres ou arbres fruitiers à haute tige, murs de maisons, rochers...). Or, en milieu urbain, ces cavités se font de plus en plus rares. D'où la possibilité d'aider ces oiseaux en leur offrant des nichoirs. L'automne est la période idéale pour les installer afin que les oiseaux se familiarisent avec eux pour les utiliser au printemps. Le troglodyte mignon



VERONIQUE GUILLEN

Les oiseaux présents dans notre ville toute l'année ont besoin de cavités où nicher.

peut nicher dès l'hiver dans un nichoir fraîchement installé. La taille de ces nichoirs et surtout celle du trou d'envol dépendent de l'espèce d'oiseau que l'on veut aider. On peut les acheter ou les faire soi-même (nombreux plans sur Internet, avec les bonnes dimensions). On place ces nichoirs dans un arbre, en haut d'un mur ou d'un poteau. Suffisamment haut (deux mètres) et sans perchoir, pour éviter la visite de prédateurs, félins ou autres. Il faut veiller à ce que le nichoir soit proche d'un point de ravitaillement naturel (haies avec des baies), et à l'abri des intempéries (trou d'envol plutôt orienté est ou sud-est). On peut éventuellement subvenir aux besoins des parents en mettant, à proximité, des graines ou boules de graisse (surtout ni pain, ni produit salé !) et de l'eau, à renouveler, bien sûr, tout l'hiver. ■ Catherine Salès

## ● Balcons et terrasses

C'est le moment de préparer l'hivernage des géraniums que l'on a arrachés des jardinières. Après avoir coupé ce qu'il reste de vos géraniums juste au-dessus du collet et réduit également les racines, plantez-les bien serrés dans une jardinière ou un pot rempli de terreau universel. N'arrosez pas ou très peu et stockez le pot jusqu'au printemps dans un garage ou une pièce sans lumière. Vous les repoterez dans du bon terreau à géranium et pourrez les remettre sur votre balcon après les gelées.

## ● Au jardin

Si on a des framboisiers, ils doivent partir dans tous les sens avec quelques grappes de framboises encore vertes qui n'ont plus aucune chance de mûrir. Procéder à la taille de nettoyage. Commencez par couper au pied les branches sèches, ainsi que les plus chétives et celles qui poussent à l'horizontale. Gardez les plus belles branches, réduites de moitié. Profitez-en pour désherber, à la main évidemment ! S'il ne gèle pas, vous pouvez continuer à planter arbres fruitiers et arbustes à racines nues.

## EN VEDETTE



DR.

### Le physalis

Appelée aussi amour en cage ou lanterne chinoise, cette plante exotique aime le soleil et une terre riche. À l'automne, elle produit des fruits de la taille d'une cerise, dont certains sont comestibles.

## ● En intérieur

Nettoyez les feuilles des plantes vertes et des orchidées avec une éponge humide et de l'eau tiède pour enlever la poussière qui bloque les échanges gazeux et le passage de la lumière, déjà assez pauvre en cette période de l'année. Installez les plantes tropicales sur des coupelles remplies de billes d'argile humides afin de compenser la sécheresse de l'air, surtout si votre logement est chauffé à l'électricité. Et n'oubliez pas de tourner les pots d'un quart de tour au moins une fois par semaine.

## Les permanences des élus

### BAS-MONTREUIL – RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL – CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République, 59, rue Barbès. Tél. : 017186 29 10.  
**BAS-MONTREUIL – RÉPUBLIQUE**  
 Centre social Lounès-Matoub, 4-6, rue de la République.  
**Dominique Attia** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 63 96.  
**Bassirou Barry** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 93.  
**BAS-MONTREUIL – ÉTIENNE-MARCEL – CHANZY**  
 Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché.  
**Olivier Stern** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 51.  
**Catherine Pilon** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 93.  
**BAS-MONTREUIL – BOBILLOT**  
**Laurent Abrahams** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 69 69.  
**Dorothee Villemaux** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 84.

### LA NOUE – CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS – BARBUSSE

Antenne vie de quartier, 100, rue Hoche. Tél. : 017186 29 35.  
**LA NOUE – CLOS-FRANÇAIS**  
 Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.  
**Capucine Larzillière** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 51.  
 Antenne vie de quartier, 51, rue des Clos-Français.  
**Belaïde Bedreddine** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 63 96.  
**VILLIERS – BARBUSSE**  
**Stéphan Beltran** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 84.  
**Gilles Robel** : sur rendez-vous au 0148 70 64 93.

### SOLIDARITÉ – CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN – BEAUMONTS

Antenne vie de quartier Gaston-Lauriau, 35, rue Gaston-Lauriau. Tél. : 017186 29 30.  
**SOLIDARITÉ – CARNOT**  
 Centre de quartier Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.  
**Mireille Alphonse** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 62 25.  
**Gaylord Le Chequer** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 51.  
**CENTRE-VILLE**  
**Anne-Marie Heugas** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 62 25.  
**Djeneba Keita** : sur rendez-vous au 0148 70 69 69.  
**JEAN-MOULIN – BEAUMONTS**  
 Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.  
**Nabil Rabhi** : sur rendez-vous au 0148 70 64 93.  
**Halima Menhoudj** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 69 69.

### RAMENAS – LÉO-LAGRANGE / BRANLY – BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne, 65, rue Édouard-Branly. Tél. : 017189 26 75.  
**RAMENAS – LÉO-LAGRANGE**  
 Centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.  
**Rachid Zrioui** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 80.  
**Michelle Bonneau** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 63 96.  
**BRANLY – BOISSIÈRE**  
 Antenne vie de quartier Jules-Verne, 65, rue Édouard-Branly.  
**Choukri Yonis** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 84.  
**Philippe Lamarche** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 63 96.

### BEL-AIR – GRANDS-PÊCHERS – RENAN / SIGNAC – MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard. Tél. : 017189 26 55.  
**BEL-AIR – GRANDS-PÊCHERS – RENAN**  
 Antenne de quartier, 2, rue Claude-Bernard.  
**Muriel Casalaspro** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 93.  
**Rose-Anne Lhermet** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 51.  
**SIGNAC – MURS-À-PÊCHES**  
 Centre de quartier Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard. Tél. : 017189 26 55.  
**Claire Compain** : sur rendez-vous au 0148 70 64 93.  
**Riva Gherchanoc** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 01.

### RUFFINS – THÉOPHILE-SUEUR / MONTREAU – LE MORILLON

Antenne vie de quartier Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains. Lundi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h 30 et du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h. Tél. : 0148 70 64 08.  
**RUFFINS – THÉOPHILE-SUEUR**  
 Maison de quartier, place du Marché-des-Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.  
**Ibrahim Dufriche** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 66 96.  
**Franck Boissier** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 51.  
**MONTREAU – LE MORILLON**  
 Mairie annexe, 77, rue des Blancs-Vilains.  
**Agathe Lescure** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 64 01.  
**Florian Vigneron** : pour prendre rendez-vous : 0148 70 69 69.

### Conseillers départementaux

#### CANTON NORD

**Frédéric Molossi**, vice-président du conseil départemental, tiendra une permanence le vendredi 6 décembre de 15 h à 17 h, salle Annie-Fratellini (bureau), 2-3, rue Jean-Pierre Timbaud. Prise de rendez-vous au 0143 93 93 77.

#### CANTON SUD

**Belaïde Bedreddine**, conseiller départemental, tiendra une permanence samedi 14 décembre, de 10 h 30 à 12 h, centre social du Grand-Air, 40, rue du Bel-Air.  
**Dominique Attia**, conseillère départementale, tiendra une permanence le lundi 2 décembre de 10 h 30 à 12 h, au centre social Espéranto, 14, allée Roland-Martin.

### Conseillers régionaux

**Taylan Coskun**, sur rendez-vous au 0148 58 60 06.

# MAIS QU'EST-CE QUI LIE DONC LE MALI ET MONTREUIL DEPUIS 60 ANS ?

Une idée répandue a fait de Montreuil la deuxième capitale du Mali (« Bamako-sous-Bois »). Les relations entre notre ville et l'ancien Soudan français sont placées sous le signe de l'humanisme, du progressisme, de la solidarité et de la coopération décentralisée. Nées à la fin des années 1950, elles sont permanentes, chaleureuses et fraternelles. Retour sur quelques parcours emblématiques de travailleurs pour qui il ne pouvait y avoir d'autre destination que Montreuil en quittant leur pays. Leurs premiers pas dans un Paris moins connu au Mali que Montreuil. La naissance du foyer Bara en 1968...

Une histoire qui commence dans les années 1960. Le Soudan français, ainsi qu'on l'appelle alors, englobe l'actuel Mali, le Niger et la Haute-Volta (qui deviendra Burkina Faso sur décision du leader panafricain Thomas Sankara), et éclate au moment des indépendances.

Dès la fin des années 1950, quelques militants syndicalistes et communistes s'étaient rendus dans ce Soudan français pour y apporter leur soutien aux mouvements de décolonisation et ont noué des liens avec Modibo Keita, futur père de l'indépendance et premier président de la République malienne. Parmi eux, Marcel Dufrique, conseiller municipal de Montreuil depuis 1959 avant d'en devenir le maire en 1971. Une mécanique va s'engrener, autour de Montreuil - où la CGT, très implantée dans l'ouest africain, établira son siège en 1983 -, et du souvenir de ces militants communistes reçus dans les familles maliennes dans les temps qui ont précédé l'indépendance. Un militant communiste, dans la tradition malienne, n'était autre que « l'étranger de dieu ». « Il était mieux traité qu'un enfant de la famille », tient à préciser Lassana Niakaté, président de l'Association des Maliens de Montreuil. Et par effet miroir, un Malien attend une attitude identique de la part de celui auquel il est étranger.

L'indépendance acquise en 1960, le Mali requiert une aide au développement à laquelle la France est disposée en troquant l'équipement du pays contre l'envoi d'une main-d'œuvre dont l'ancienne métropole, prise dans le tourbillon de croissance des « Trente Glorieuses », avait un ardent besoin. Une époque où les cars des constructeurs automobiles français sillonnent le Maroc pour recruter ceux qui seront les « ouvriers spécialisés » (au bas de l'échelle, contrairement à l'appellation) des ateliers de Montbéliard ou de Boulogne-Billancourt. Les premiers arrivants logent dans des caves à Vincennes et balayaient les rues de Paris dans la journée. Ce fut le sort de Niama Keita, qui a débarqué en France en 1965. Parce qu'à l'époque on arrivait à Marseille en partant d'Abidjan ou à Bordeaux si l'on avait embarqué



23 septembre 1987, Simone Robert, adjointe au maire de Montreuil, vient à la rencontre des travailleurs du foyer Bara.

à Dakar. Dans un cas comme dans l'autre, au tarif de 45000 francs CFA de l'époque, soit 45 € d'aujourd'hui. Mais que ce soit Marseille ou Bordeaux, la destination finale ne pouvait être que Montreuil. « Une ville qui était plus connue des Maliens que Paris », se souvient Lassana Niakaté, arrivé au milieu des années 1980 au foyer Bara. Un foyer ouvert en 1968 dans l'urgence provoquée par l'afflux dans les murs abandonnés d'un facteur de pianos du Bas-Montreuil. D'autres foyers s'ouvrent dans les entrepôts désertés à mesure que la ville se désindustrialise.

## À DESTINATION UNIQUE, MONTREUIL, ORIGINE PRESQUE UNIQUE, KAYES

À destination unique, Montreuil, origine presque unique, Kayes. Cette ville-département qui fut la capitale du Soudan français à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, avant la désignation de Bamako, est proche du Sénégal. Une proximité qui amenait jeunes et vieux à traverser la

frontière pour aller récolter l'arachide sénégalaise et rentrer au pays avec de quoi acquitter l'impôt colonial. « C'était une humiliation pour une famille de ne pas pouvoir payer l'impôt », rappelle Lassana Niakaté. Et c'est aussi ce qui fit de Dakar un port d'émigration. C'est ainsi également que des Maliens, naturalisés sénégalais par une carte d'identité obtenue à bon compte, sont redevenus maliens à leur arrivée en France.

Communautarisme accuseront certains, simple respect de traditions séculaires soutiendront d'autres, la vie dans les foyers s'est organisée selon le principe de solidarité qui prévaut dans les villages : ceux qui n'ont aucun revenu sont les hôtes à table de ceux qui ont les moyens de nourrir la collectivité.

Que deviennent ces Maliens à la retraite ? Lassana Niakaté distingue deux catégories : les célibataires rentrent au pays ; les autres, qui ont fondé un foyer à Montreuil, se sentent immigrés dans leur village. ■

## L'agenda des aînés

Renseignements, adhésions ou inscriptions auprès du service Personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Informations et inscriptions : tél. 01 48 70 6166 ou 01 48 70 66 12.

### ■ PAR LE PÔLE ACTIVITÉS SENIORS DU CCAS

Inscription obligatoire au pôle seniors (au plus tôt 3 semaines avant la date de la sortie)

### Inscriptions au repas du nouvel an

**Mardi 26 novembre de 9 h à 12 h**

Salle des fêtes de l'hôtel de ville, muni de votre pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

### SORTIES ET ACTIVITÉS DE PROXIMITÉ

**Théâtre de la Girandole**  
**Vendredi 29 novembre après-midi**  
Représentation du spectacle

de Félicie Fabre, *De vous à moi, histoires de femmes*, suivie d'un moment convivial autour d'un café ou thé. Gratuit.

**Cirque Gruss**  
**Jeudi 5 décembre après-midi**  
Spectacle de fin d'année *L'Arbre de Noël*.  
Tarif : 7 € ou 10 €.

### ■ PAR LES BÉNÉVOLES, RESIDENCES AUTONOMES ET PARTENAIRES

**Séances au cinéma public Le Méliès**  
**Vendredi 6 décembre**  
*Seules les bêtes*, du Montreuillois Dominik Moll, avec Denis Ménochet, Laure Calamy, Valeria Bruni-Tedeschi.

Une femme disparaît. Le lendemain d'une tempête de neige, sa voiture est retrouvée sur une route qui monte vers le plateau où subsistent quelques fermes isolées. Alors que les gendarmes n'ont aucune piste, cinq personnes se savent liées à cette disparition. Chacune a son secret, mais personne ne se doute que cette histoire a commencé loin de cette montagne...  
Tarif retraités : 4 €.

**Loto**  
**Mardi 26 novembre après-midi**  
Centre de quartier Jean-Lurcat  
Tarif : 8 €.

**Jeux de société**  
**Tous les mardis de 13 h 30 à 17 h**  
Centre de quartier Marcel-Cachin.

**Équilibre en mouvement (PRIF)**  
**Le 26 novembre de 11 h 30 à 12 h 30.**  
**Les 3 et le 12 décembre à 13 h** au centre de quartier Jean-Lurcat.  
**Le 27 novembre de 10 h à 11 h** au centre de quartier des Ramenas.  
Tests de fin le 10 décembre de 11 h 30 à 13 h.

**Vous pouvez retrouver tous les autres moments dans la brochure des seniors.**

### À VENIR

#### Réunion d'information et de prévention

**Jeudi 12 décembre à 14 h** (en remplacement du mardi 10 décembre à 14h) : le commissariat organise une réunion à destination des seniors afin de les aider à se prémunir des actes d'incivilité et de réduire les risques de se faire cambrioler. Espace 40, centre social du Grand-Air, 40, rue du Bel-Air. Gratuit, entrée libre. Renseignements : pôle activités seniors.

# MAIS QU'EST-CE QUI LIE DONC LE MALI ET MONTREUIL DEPUIS 60 ANS ?

Une idée répandue a fait de Montreuil la deuxième capitale du Mali (« Bamako-sous-Bois »). Les relations entre notre ville et l'ancien Soudan français sont placées sous le signe de l'humanisme, du progressisme, de la solidarité et de la coopération décentralisée. Nées à la fin des années 1950, elles sont permanentes, chaleureuses et fraternelles. Retour sur quelques parcours emblématiques de travailleurs pour qui il ne pouvait y avoir d'autre destination que Montreuil en quittant leur pays. Leurs premiers pas dans un Paris moins connu au Mali que Montreuil. La naissance du foyer Bara en 1968...

Une histoire qui commence dans les années 1960. Le Soudan français, ainsi qu'on l'appelle alors, englobe l'actuel Mali, le Niger et la Haute-Volta (qui deviendra Burkina Faso sur décision du leader panafricain Thomas Sankara), et éclate au moment des indépendances.

Dès la fin des années 1950, quelques militants syndicalistes et communistes s'étaient rendus dans ce Soudan français pour y apporter leur soutien aux mouvements de décolonisation et ont noué des liens avec Modibo Keita, futur père de l'indépendance et premier président de la République malienne. Parmi eux, Marcel Dufrique, conseiller municipal de Montreuil depuis 1959 avant d'en devenir le maire en 1971. Une mécanique va s'engrener, autour de Montreuil - où la CGT, très implantée dans l'ouest africain, établira son siège en 1983 -, et du souvenir de ces militants communistes reçus dans les familles maliennes dans les temps qui ont précédé l'indépendance. Un militant communiste, dans la tradition malienne, n'était autre que « l'étranger de dieu ». « Il était mieux traité qu'un enfant de la famille », tient à préciser Lassana Niakaté, président de l'Association des Maliens de Montreuil. Et par effet miroir, un Malien attend une attitude identique de la part de celui auquel il est étranger.

L'indépendance acquise en 1960, le Mali requiert une aide au développement à laquelle la France est disposée en troquant l'équipement du pays contre l'envoi d'une main-d'œuvre dont l'ancienne métropole, prise dans le tourbillon de croissance des « Trente Glorieuses », avait un ardent besoin. Une époque où les cars des constructeurs automobiles français sillonnent le Maroc pour recruter ceux qui seront les « ouvriers spécialisés » (au bas de l'échelle, contrairement à l'appellation) des ateliers de Montbéliard ou de Boulogne-Billancourt. Les premiers arrivants logent dans des caves à Vincennes et balayaient les rues de Paris dans la journée. Ce fut le sort de Niama Keita, qui a débarqué en France en 1965. Parce qu'à l'époque on arrivait à Marseille en partant d'Abidjan ou à Bordeaux si l'on avait embarqué



23 septembre 1987, Simone Robert, adjointe au maire de Montreuil, vient à la rencontre des travailleurs du foyer Bara.

à Dakar. Dans un cas comme dans l'autre, au tarif de 45000 francs CFA de l'époque, soit 45 € d'aujourd'hui. Mais que ce soit Marseille ou Bordeaux, la destination finale ne pouvait être que Montreuil. « Une ville qui était plus connue des Maliens que Paris », se souvient Lassana Niakaté, arrivé au milieu des années 1980 au foyer Bara. Un foyer ouvert en 1968 dans l'urgence provoquée par l'afflux dans les murs abandonnés d'un facteur de pianos du Bas-Montreuil. D'autres foyers s'ouvrent dans les entrepôts désertés à mesure que la ville se désindustrialise.

## À DESTINATION UNIQUE, MONTREUIL, ORIGINE PRESQUE UNIQUE, KAYES

À destination unique, Montreuil, origine presque unique, Kayes. Cette ville-département qui fut la capitale du Soudan français à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, avant la désignation de Bamako, est proche du Sénégal. Une proximité qui amenait jeunes et vieux à traverser la

frontière pour aller récolter l'arachide sénégalaise et rentrer au pays avec de quoi acquitter l'impôt colonial. « C'était une humiliation pour une famille de ne pas pouvoir payer l'impôt », rappelle Lassana Niakaté. Et c'est aussi ce qui fit de Dakar un port d'émigration. C'est ainsi également que des Maliens, naturalisés sénégalais par une carte d'identité obtenue à bon compte, sont redevenus maliens à leur arrivée en France.

Communautarisme accuseront certains, simple respect de traditions séculaires soutiendront d'autres, la vie dans les foyers s'est organisée selon le principe de solidarité qui prévaut dans les villages : ceux qui n'ont aucun revenu sont les hôtes à table de ceux qui ont les moyens de nourrir la collectivité.

Que deviennent ces Maliens à la retraite ? Lassana Niakaté distingue deux catégories : les célibataires rentrent au pays ; les autres, qui ont fondé un foyer à Montreuil, se sentent immigrés dans leur village. ■

## L'agenda des aînés

Renseignements, adhésions ou inscriptions auprès du service Personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Informations et inscriptions : tél. 01 48 70 6166 ou 01 48 70 66 12.

### ■ PAR LE PÔLE ACTIVITÉS SENIORS DU CCAS

Inscription obligatoire au pôle seniors (au plus tôt 3 semaines avant la date de la sortie)

### Inscriptions au repas du nouvel an

**Mardi 26 novembre de 9 h à 12 h**

Salle des fêtes de l'hôtel de ville, muni de votre pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

### SORTIES ET ACTIVITÉS DE PROXIMITÉ

**Théâtre de la Girandole**  
**Vendredi 29 novembre après-midi**  
Représentation du spectacle

de Félicie Fabre, *De vous à moi, histoires de femmes*, suivie d'un moment convivial autour d'un café ou thé. Gratuit.

**Cirque Gruss**  
**Jeudi 5 décembre après-midi**  
Spectacle de fin d'année *L'Arbre de Noël*.  
Tarif : 7 € ou 10 €.

### ■ PAR LES BÉNÉVOLES, RESIDENCES AUTONOMES ET PARTENAIRES

**Séances au cinéma public Le Méliès**  
**Vendredi 6 décembre**  
*Seules les bêtes*, du Montreuillois Dominik Moll, avec Denis Ménochet, Laure Calamy, Valeria Bruni-Tedeschi.

Une femme disparaît. Le lendemain d'une tempête de neige, sa voiture est retrouvée sur une route qui monte vers le plateau où subsistent quelques fermes isolées. Alors que les gendarmes n'ont aucune piste, cinq personnes se savent liées à cette disparition. Chacune a son secret, mais personne ne se doute que cette histoire a commencé loin de cette montagne...  
Tarif retraités : 4 €.

**Loto**  
**Mardi 26 novembre après-midi**  
Centre de quartier Jean-Lurcat  
Tarif : 8 €.

### Jeux de société

**Tous les mardis de 13 h 30 à 17 h**  
Centre de quartier Marcel-Cachin.

### Équilibre en mouvement (PRIF)

**Le 26 novembre de 11 h 30 à 12 h 30.**  
**Les 3 et le 12 décembre à 13 h** au centre de quartier Jean-Lurcat.  
**Le 27 novembre de 10 h à 11 h** au centre de quartier des Ramenas.  
Tests de fin le 10 décembre de 11 h 30 à 13 h.

Vous pouvez retrouver tous les autres moments dans la brochure des seniors.

### À VENIR

#### Réunion d'information et de prévention

**Mardi 10 décembre à 14 h**, le commissariat organise une réunion à destination des seniors afin de les aider à se prémunir des actes d'incivilité et de réduire les risques de se faire cambrioler. Espace 40, centre social du Grand-Air, 40, rue du Bel-Air. Gratuit, entrée libre. Renseignements : pôle activités seniors.

**MENUS DES RESTAURANTS SCOLAIRES ET CONSEILS POUR LE SOIR**

Quinzaine du lundi 25 novembre au vendredi 6 décembre

**Menu maternelle et menu élémentaire**

Cette quinzaine, tous les repas des écoles maternelles et élémentaires sont identiques. Bon appétit !

	LUN 25/11	MAR 26/11	MER 27/11	JEU 28/11	VEN 29/11	LUN 02/12	MAR 03/12	MER 04/12	JEU 05/12	VEN 06/12
<b>ENTRÉE</b>	Céleri remoulade bio	Salade croquante bio aux pommes et oranges, dés de chèvre Vinaigrette aux herbes		Mission anti-gaspi Potage cultivateur bio	Amuse-bouche*: Potage potiron, maïs, dés de mimolette Salade de pâtes orientale bio et gouda	Salade verte bio, maïs et croûtons Vinaigrette moutarde		Émincé d'endives bio Vinaigrette moutarde	Potage poireaux pomme de terre bio et emmental râpé bio	Animation : Les Pas Pareilles Œuf dur bio Mayonnaise dosette
<b>PLAT</b>	Pavé de collin sauce fines herbes Coquillettes bio	Nuggets de fromage Bouquet de légumes bio (chou-fleur, brocoli et carotte)	Sauté de bœuf charolais sauce dijonnaise (moutarde) Purée Dubarry bio	Jambon de dinde LBR Gratin de pommes de terre	Dés de poisson sauce fines herbes Haricots verts bio au jus de légumes	Pâtes bio à la ratatouille et lentilles corail et emmental râpé	Sauté de porc sauce moutarde à l'ancienne ou Sauté de dinde LBR sauce moutarde à l'ancienne Bouquet de légumes bio	Poisson pané frais PDU et quartier de citron Haricots verts bio et blé bio	Rôti de bœuf charolais froid Jus de rôti Pommes de terre lamelles	Filet de lieu PDU sauce aux agrumes Epinards branche bio à la crème
<b>PRODUIT LAITIER</b>	Yaourt au citron bio		Edam bio	Yaourt nature bio			Yaourt bio brassé à la fraise			
<b>DESSERT</b>		Compote de pommes bio allégée en sucre	Fruit bio		Fruit bio	Coupelle de purée de pommes bio Sablés	Choux à la crème	Crème dessert bio chocolat	Fruit bio	Fruit bio
<b>PAIN</b>	Pain bio	Pain bio	Pain bio	Pain bio	Pain bio	Pain bio	Pain bio	Pain bio	Pain bio	Pain bio
<b>GOÛTER</b>	Fondant au chocolat Fromage blanc nature Fruit bio	Chausson aux pommes Yaourt à boire aromatisé vanille Fruit	Baguette bio Confiture de prunes Fruit Briquette de lait chocolaté	Marbré au chocolat Fruit Lait demi-écrémé	Baguette bio Barre de chocolat au lait Yaourt bio brassé à la banane Briquette de jus multifruits	Baguette Nutella Yaourt nature Fruit	Muffin tout chocolat Fruit Briquette de lait fraise	Madeleine longue Yaourt nature bio Fruit	Baguette Coupelle de gelée de groseille Yaourt à boire aromatisé abricot Fruit	Pain au chocolat Purée de pommes pêches bio Lait demi-écrémé

**Les conseils de notre diététicienne Clarisse Salva-Gander pour les repas du soir à la maison**

DINER	LUN 25/11	MAR 26/11	MER 27/11	JEU 28/11	VEN 29/11	LUN 02/12	MAR 03/12	MER 04/12	JEU 05/12	VEN 06/12
	Gratin de potiron à l'emmental Brie Fruit	1/2 pamplemousse Pâtes à la bolognaise Fromage blanc à la vanille	Velouté de carottes Tarte aux fromages Compote	Salade d'endives Tortilla aux courgettes Fruit	Risotto aux champignons Chèvre Compote	Potage aux vermicelles Endives au jambon Fruit	Lasagnes aux légumes Fromage fondu Compote de poire	Velouté aux champignons Croque-monsieur Fruit	Salade verte Moussaka Faisselle	Potage au potiron Bruschetta aux légumes Yaourt

Produit issu de l'agriculture biologique et/ou du commerce équitable LBR: Label Rouge \* uniquement pour les élémentaires

**POUR JOINDRE LA MAIRIE**

**MAIRIE** : Hôtel de ville, place Jean-Jaurès 93105 Montreuil Cedex. Tél. 01 48 70 60 00.

**SITE INTERNET** : montreuil.fr

**MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS** :

77, rue des Blancs-Vilains. Tél. 01 48 70 60 80.

**SESAM** : Signaler les problèmes dans l'espace public, tél. 01 48 70 66 66. E-mail : sesam@montreuil.fr

**Infos déchets**  
**0 805 055 055**  
N° gratuit depuis un poste fixe ou mobile

**DÉCHÈTERIE** : 127, rue Pierre-de-Montreuil. Tél. 0805 055 055.

**URGENCES**

**PHARMACIENS DE GARDE**

**La pharmacie Maarek**, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

**La pharmacie Khaless**, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 h à 22 h.

**MAISON MÉDICALE DE GARDE**

**Composer le 15**

le samedi de 12 h 30 à 20 h,

le dimanche et les jours fériés de

8 h à 20 h pour une consultation

au centre municipal de santé

Bobillot, 11, rue du Sergent-

Bobillot. M° Croix-de-Chavaux.

Bus 115, arrêt Croix-de-

Chavaux - Rouget-de-Lisle.

**SOS SANTÉ 15**

**Le 15** vous met en contact

24 heures sur 24 avec un service

d'urgence : un médecin, voire le

Samu si cela s'avère nécessaire.

**ASSOCIATION AIDES**

Dépistage du VIH gratuit,

le vendredi de 18 h à 21 h,

4 bis, rue de Vitry.

Tél. 01 48 18 71 31.

**ADDICTION ALCOOL**

**VIE LIBRE**

Un groupe de parole se tient

les lundis et jeudis de 18 h à 20 h,

au 77, rue Victor-Hugo

(sous le centre de santé).

Tél. 06 24 86 37 75.

**MALTRAITANCE**

Tél. 3977 Maltraitance personnes

âgées, personnes handicapées.

**PÉDIATRES DE GARDE**

**Composer le 15**

**URGENCES HOSPITALIÈRES**

**Centre hospitalier**

**intercommunal André-Grégoire**,

56, boulevard de la Boissière.

Tél. 01 49 20 30 76. Urgences

polyvalentes (adultes, enfants,

maternité).

**AIDE HANDICAP ÉCOLE**

Tél. 0800 73 01 23.

**Le Montreuillois**

**Journal d'informations municipales.**

Altais, 1, place Aimé-Césaire, 93100 Montreuil.

Tél. 01 48 70 64 47, e-mail : lemontreuillois@montreuil.fr

**Directeur de la publication** : Patrice Bessac.

**Directeur de la communication** : Denis Vemclefs.

**Rédaction en chef** : Elsa Pradier.

**Secrétariat de rédaction** : Grégory Protche.

**Première maquettiste** : Anastasia Rosinovsky.

**Maquette** : Frédéric Coyère, Sébastien Thomassey.

**Rédaction** : Françoise Christmann, Anne Locqueneaux,

Jean-François Monthel.

**Photos** : Gilles Delbos, Véronique Guillien.

**Ont participé à ce numéro** : Alain Bradfer, Sylvie Briet, Christine Chalié,

Grégoire Remund, Catherine Salès, Juliette Testa.

**Corrections** : Laurent Palet.

**Concepteur, conseiller éditorial** : André Ciccodicola.

**Conception graphique** : Jean-Pierre Créac'h.

**Secrétariat** : Nathalie Delzongle.

**Imprimerie Public Imprim**, imprimé sur papier recyclé.

**Publicité** : Médias & publicité, tél. 01 49 46 29 46,

fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupemedias.com

**Distributeur** : Isa Plus.

**Tirage** : 55 000 ex.

**ENFANTS MALTRAITÉS**

Tél. 119 (appel gratuit).

Enfants et adultes peuvent

témoigner et être conseillés

24 heures sur 24.

**VIOLENCES CONJUGALES**

Tél. 3919 (appel gratuit et

anonyme) de 9h à 22h du lundi

au vendredi, et de 9h à 18h le

samedi, le dimanche et les jours

fériés.

**JEUNES VIOLENCES ÉCOUTE**

Tél. 0800 20 22 23,

un Numéro Vert anonyme

et gratuit contre le racket

et les violences scolaires.

**PERMANENCE DU DÉFENSEUR**

**DES DROITS**

Tous les mercredis matin de

9 h à 12 h au PAD, 12, boulevard

Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV.

Tél. 01 48 70 68 67.

**POINTS D'ACCÈS AU DROIT**

**(PAD)**

**PAD du Centre-ville**,

12, boulevard Rouget-de-Lisle.

Tél. 01 48 70 68 67.

**PAD de la mairie annexe**

**des Blancs-Vilains**,

77, rue des Blancs-Vilains.

Tél. 01 48 70 60 80.

**MÉDIATION SOCIALE**

**Du lundi au vendredi**,

de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h 30

(fermé le mardi).

20, avenue du Président-Wilson.

Tél. 01 48 70 61 67.

**Et permanences de médiation**

**familiale**, sur rendez-vous,

le 1<sup>er</sup> jeudi du mois de 10 h à 13 h,

et le 3<sup>e</sup> jeudi du mois de 14 h

à 17 h. Même adresse, même

numéro de téléphone.

**NUMÉRO D'URGENCE**

**POUR LES SOURDS**

Tél. 114, un numéro gratuit ouvert

7 jours sur 7, 24 heures sur 24,

pour joindre le 17, le 18 et le 115.

**STOP DJIHADISME**

Pour prévenir une radicalisation

violente.

Tél. 0800 00 56 96.



# Jeu Anniversaire Guy Hoquet l'Immobilier Montreuil Mairie

du 21 novembre au 14 décembre



**TENTEZ DE GAGNER**  
**50** places de cinéma  
**+** des cartes cadeaux

Rendez-vous en agence pour découvrir les modalités du Jeu Anniversaire et pour y participer !

## NOS PARTENAIRES

**ZEUGMA**  
LIBRAIRIE



Black & White  
Beauty

**AGENCE GUY HOQUET L'IMMOBILIER**  
**MONTREUIL MAIRIE**  
28 BOULEVARD ROUGET DE LISLE 93100 MONTREUIL  
TÉL : 01 48 37 47 37 - MONTREUIL.MAIRIE@GUYHOQUET.COM



BRIENT IMMOBILIER au capital de 10 000 Euros - 8212 787 877 RCS Bobigny - Carte Professionnelle n° CFI 9301 2015 000 000 620 délivrée par la CCI Ile de France - CEGC pour un montant de 120 000 Euros - TVA Intracommunautaire - FR 7610107022 - Caisse de garantie financière : GALIAN 89 rue de la Boétie 75008 PARIS